

# 1050W COMPACT PLUNGE SAW & TRACK KIT 110MM

GTS1500

110 MM COMPACTE VRIJE INVAL CIRKELZAAG EN RAILS SET

SCIE CIRCULAIRE PLONGEANTE COMPACTE 110 MM AVEC KIT RAIL DE GUIDAGE

KOMPAKTE TAUCHSÄGE UND SCHIENENSYSTEM, 110 MM

110 MM SEGA A STANTUFFO COMPATTA & KIT A TRAFORDO

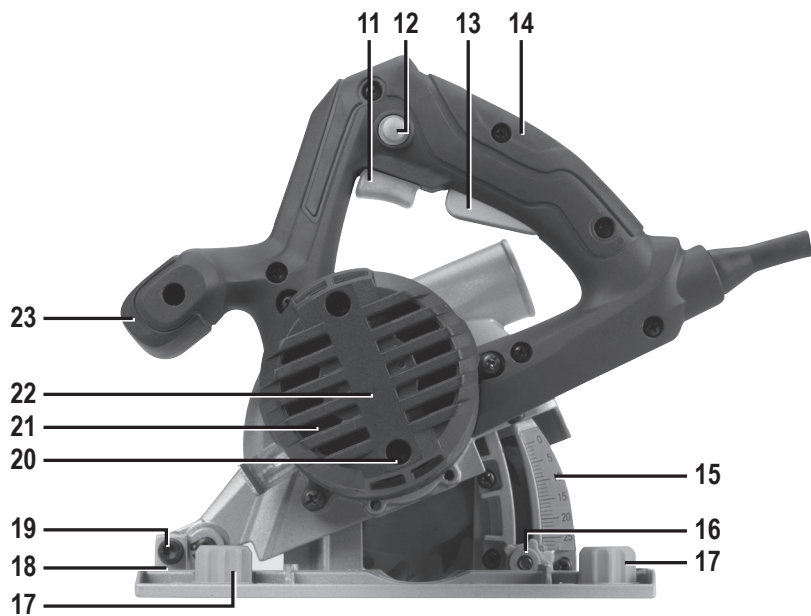
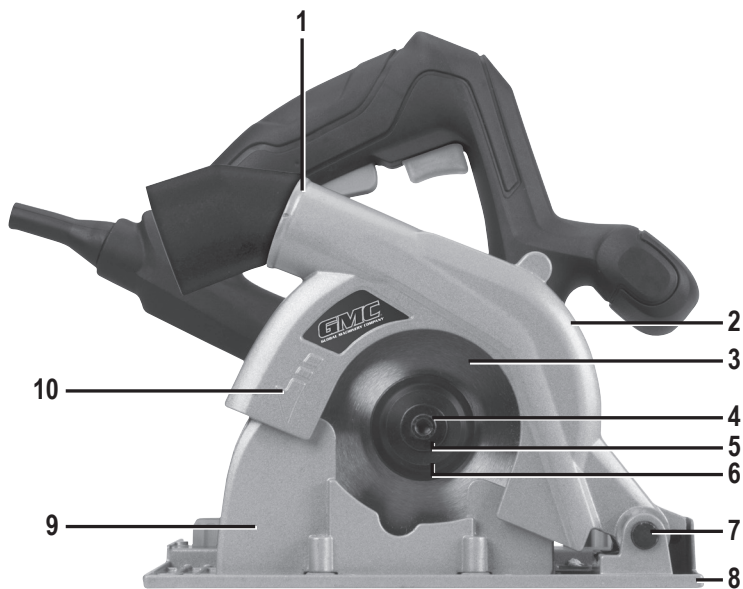
SIERRA DE INCISIÓN CON CARRIL GUÍA, 110 MM

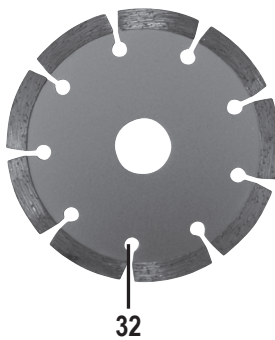
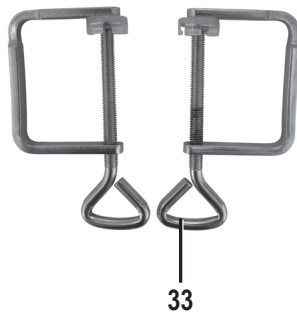
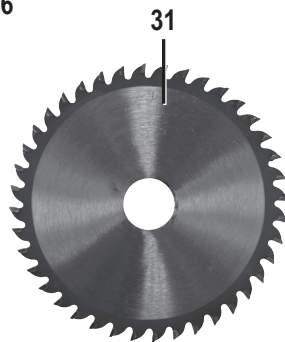
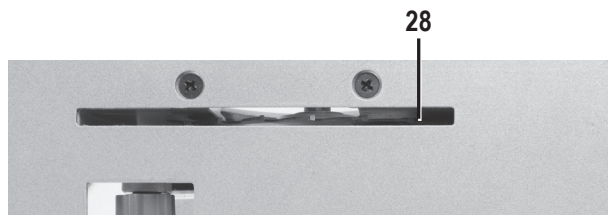
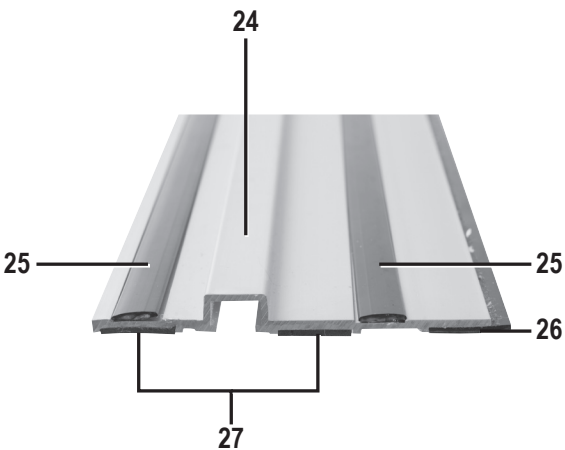


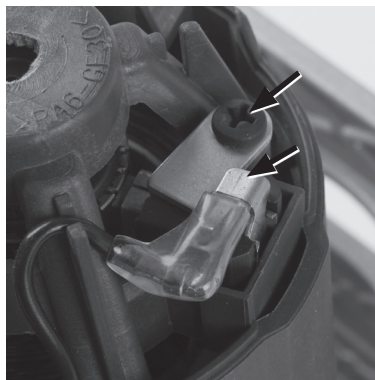
---

# **GMC**®

**GLOBAL MACHINERY COMPANY**





**A****B****C****D**

**1050W**  
**COMPACT PLUNGE SAW & TRACK KIT 110MM**

GTS1500

|            |    |
|------------|----|
| English    | 6  |
| Nederlands | 14 |
| Français   | 22 |
| Deutsch    | 30 |
| Italiano   | 40 |
| Español    | 48 |

## Introduction

Thank you for purchasing this GMC tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

## Guarantee

To register your guarantee visit our web site at **www.gmctools.com** and enter your details\*.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

## Purchase Record

**Date of Purchase:**

**Model:** GTS1500

**Serial Number:** \_\_\_\_\_

(located on motor housing)

Retain your receipt as proof of purchase.

If registered within 30 days of purchase GMC guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 24 MONTHS from the date of original purchase, GMC will repair or, at its discretion, replace the faulty part free of charge. This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

\* Register online within 30 days of purchase.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights.

## Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection  
Wear eye protection  
Wear breathing protection  
Wear head protection



Wear hand protection



Read instruction manual



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!



Be aware of kickback!



**Warning:** Sharp blades or teeth!



DO NOT use in rain or damp environments!



Toxic fumes or gases!



Dust extraction required or recommended



Do not touch the blades before the machine is disconnected from the supply and the blades have come to a complete stop.



**WARNING:** Moving parts can cause crush and cut injuries



Caution!



Class II construction



**Environmental Protection**

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

# Technical Abbreviations Key

|       |                     |               |                                                 |
|-------|---------------------|---------------|-------------------------------------------------|
| V     | Volts               | Hz            | Hertz                                           |
| ~, AC | Alternating current | W, kW         | Watt, kilowatt                                  |
| A, mA | Ampere, milli-Amp   | /min or min-1 | Operations per minute                           |
| n0    | No load speed       | dB(A)         | Decibel sound level (A weighted)                |
| n     | Rated speed         | m/s2          | Metres per second squared (vibration magnitude) |
| Ø     | Diameter            |               |                                                 |
| °     | Degrees             |               |                                                 |

## CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: GMC

Declares that

Identification code: 936962

Description: 110mm Compact Plunge Saw & Track Kit

Conforms to the following directives and standards:

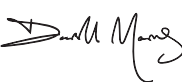
- Machinery Directive 2006/42/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-5:2010
- EN60745-2-22:2011
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2-1:1997+A1+A2
- EN61000-3-2:2006+A1+A2
- EN61000-3-3:2013

Notified body: TÜV Rheinland

The technical documentation is kept by: GMC

Date: 26/03/15

Signed:



Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address:  
Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

# Specification

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Model number:            | GTS1500                    |
| Voltage:                 | 230-240V~ 50Hz             |
| Power:                   | 1050W                      |
| Duty Cycle:              | N/A (continuous operation) |
| Rated speed n:           | 12,000/min                 |
| Blade size:              | Ø110mm                     |
| Blade bore:              | Ø20mm                      |
| Blade securing bolt:     | M12                        |
| Max depth of cut:        | 28mm                       |
| Protection class:        | □                          |
| Ingress protection:      | IPX0                       |
| Power cable length:      | 2m                         |
| Track Dimensions (Lx W): | 700 x 115mm                |
| Dimensions: (L x W x H): | 280 x 225 x 230mm          |
| Weight:                  | 3kg                        |

As part of our ongoing product development, specifications of GMC products may alter without notice.

## Sound and Vibration Data

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| Sound pressure $L_{pA}$ : | 99.92dB(A)  |
| Sound power $L_{wA}$ :    | 110.92dB(A) |
| Uncertainty K             | 3dB(A)      |

## Weighted vibration;

|                              |                                                                               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| -Wood $a_{h,W}$ :            | 1.646m/s <sup>2</sup> (main handle), 1.744m/s <sup>2</sup> (auxiliary handle) |
| -Aluminium sheet $a_{h,M}$ : | 1.505m/s <sup>2</sup> (main handle), 2.507m/s <sup>2</sup> (auxiliary handle) |
| -Ceramics $a_c$ :            | 3.253m/s <sup>2</sup> (main handle), 4.415m/s <sup>2</sup> (auxiliary handle) |
| Uncertainty K:               | 1.5m/s <sup>2</sup>                                                           |

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

**WARNING:** Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

**WARNING:** User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

## General Safety

**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ### 5) Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Circular Saw Safety

### Cutting procedures

- a)  **DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg.** Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.



## Further safety instructions for all saws

### Guard function

- a) Check guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed. If saw is accidentally dropped, guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) Assume that the base plate of the saw will not shift while performing the 'plunge cut' when the blade level setting is not at 90°. Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- d) Always observe that the guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

### Additional circular saw safety

**WARNING:** Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

- a) Do not allow anyone under the age of 18 years to operate this saw
- b) When operating the saw, use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves
- c) Hand-held power tools may produce vibration. Vibration can cause disease. Gloves may help to maintain blood circulation in the fingers. Hand-held tools should not be used for long periods without a break
- d) Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust/waste
- e) Do not attempt to cut material thicker than detailed in the Specifications section of this manual
- f) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece i.e. less than a full tooth of the blade should be visible below the workpiece
- g) Ensure work is correctly supported. Large panels may sag under their own weight and bind the saw blade. Supports must be placed under the panel on both sides, close to the line of cut and near the edge of the panel
- h) Ensure all supports and power cables are completely clear of the cutting path
- i) Always secure the workpiece to a stable platform, ensuring body exposure is minimised, and avoiding blade binding or loss of control
- j) Always stand at an angle to the tool when operating
- k) Be aware that the blade will project from the underside of the workpiece
- l) Do not reach beneath the workpiece where the guard cannot protect you from the blade
- m) Note the direction of rotation of the motor and the blade
- n) Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects prior to starting work
- o) Do not apply any sideways or twisting force to the blade whilst cutting
- p) If a cut does not extend to the edge of the workpiece, or if the blade binds in the cut, allow the blade to come to a complete stop and lift the saw out of the workpiece
- q) Do not attempt to free a jammed blade before first disconnecting the machine from power
- r) Do not move the saw backwards at any time whilst cutting
- s) Beware of projected waste. In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure other people in the work area are protected from the possibility of projected waste

- t) If you are interrupted when operating the saw, complete the process and switch off before diverting your attention
- u) Check the lower guard for proper closure before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut
- v) Always observe that the lower guard is covering the blade before resting the saw on a surface after use. An unprotected, coasting blade will cause the saw to move backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the trigger switch is released
- w) Periodically check that all nuts, bolts and other fixings have not become loose, and tighten where necessary

The tool must be used only for its prescribed purpose. Any uses other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The user, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool nor for any damage resulting from such modifications. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

### Cut-off machine safety warnings

- a) The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- f) Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools. Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be cap-able of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** *Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.*
- m) **Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.*
- n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- p) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- q) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- r) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

## Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel, which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material, causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on the direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback force if proper precautions are taken.*
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10mm or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*
- f) **Do not 'jam' the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** *Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.*
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** *The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*

- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimise the risk of wheel pinching and kickback.** *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*
- j) **Use extra caution when making a 'pocket cut' into existing walls or other blind areas.** *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

## Additional safety for super abrasives

- **Superabrasives are generally inflexible and could shatter, so must be handled with the utmost care.** *Damaged or improperly mounted superabrasives are dangerous and can cause SEVERE injury to the user and other people in the vicinity*
- **Types of superabrasive wheels include diamond cutting discs, welded metal discs, CBN discs etc.** *Choose your superabrasive tool carefully, taking into consideration the workpiece material, the machine dimensions and capabilities. Make sure the machine does not exceed the maximum operating speed of the superabrasive disc*
- **NEVER use superabrasive cutting discs for side grinding, as this might lead to the disc shattering**
- **Superabrasive wheels have to be carefully inspected and tested before mounting.** *Metal wheels should be subjected to a sound test: hold the wheel on a mandrel or with a finger inserted through the bore, then tap it with a non-metallic object at several points and listen each time to the sound produced. An intact wheel will produce a clear 'bell like' metallic sound. Damaged wheels will give a dull, chattering sound. If in doubt, DO NOT USE, MARK AS DAMAGED AND DISCARD*
- **Make sure the machine's mounting flange is compatible with the superabrasive wheel.** *Refer to the manufacturer's mounting instructions*
- **ALWAYS conduct a test run after mounting, with no load for at least 30 seconds, to determine if the wheel runs balanced and does not produce excessive vibration.** *If it does, switch off IMMEDIATELY, remove the disc, inspect, re-mount and re-test if no damage is detected*
- **If planning on using the superabrasive wheel with a coolant, liquid dust suppressant or lubricant, first check if the wheel, machine and workpiece are compatible with wet cutting and with the compound to be used.** *Always apply liquid to an already running wheel, never to a non-moving tool, as the unbalance could lead to the rupture of the wheel. When switching off, remove the liquid supply first and let the machine run at no-load, until centrifugal forces have drained all liquid from the wheel. Dry off the wheel after use, and prevent liquid from being absorbed into the wheel*

## Product Familiarisation

1. Dust Port
2. Upper Guard
3. Blade
4. Blade Securing Bolt
5. Blade Washer
6. Blade Flange
7. Pivot
8. Base Plate
9. Lower Guard
10. Direction Indicator
11. On/Off Trigger
12. Safety Lock Off
13. Plunge Release
14. Main Handle
15. Depth Scale
16. Depth Locking Knob
17. Track Tension Adjusters
18. Track Channel
19. Pivot Bolt
20. Motor Cover Screw (x 2)
21. Motor Vents
22. Motor Cover
23. Front Handle
24. Saw Base Channel
25. Low Friction Strip
26. Sacrificial Strip
27. Friction Strip
28. Base Blade Slot
29. Hex Key
30. Clamp (x 2)
31. Blade 40T
32. Diamond Disc
33. Cutting Disc

## Intended Use

Hand-held mains-powered compact plunge circular saw with track. Intended for straight sawing and cutting a wide range of materials with the correct type of blade fitted. Capable of creating pocket/plunge cuts with improved safety over conventional circular saws.

## Unpacking Your Tool

Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

## Before Use



**WARNING:** Always disconnect from the power supply before carrying out any assembly, maintenance or cleaning.

### Dust extraction

- For a cleaner, safer work environment, and to protect the tool from dust and over-heating, connect a dust extraction system or workshop vacuum cleaner to the Dust Extraction Port (1) and ensure the Motor Vents (21) are kept free of wood chippings and dust. Regularly clean the area of the tool with a vacuum where a dust extraction system cannot be fitted or used

**IMPORTANT:** When cutting conductive metal it is important the fine dust does not enter the internal parts of the tool through the Motor Vents. Such dust can cause a safety issue as well as destroy the tool.

**Note:** One blade is pre-fitted; make sure the Blade Securing Bolt (4) is securely tightened before first use

### Removing and fitting blades

The tool is supplied with 4 blades;

- Blade (3) – Coarse wood blade suitable for fast coarse cutting of wood and light density composite materials (pre-fitted to saw)
- Blade 40T (31) – Fine wood blade for smooth clean cuts in wood and normal use in very light density woods and composite materials
- Diamond Disc (32) – Suitable for dry tile cutting
- Cutting Disc (33) – Suitable for cutting steel plating and other metals. This disc is a bonded, reinforced wheel. Please see 'Additional safety for super abrasives' for important information about using such discs



**WARNING:** Always check for an expiry date on the cutting disc (33) before use (remove from tool if necessary). This will be either printed on the label or stamped on the inner steel ring of the disc. DO NOT use an expired disc as it may shatter in use.

**WARNING:** Wear cut-proof gloves when handling sharp blades.

**WARNING:** Only fit blades of the same diameter and bore stated in the specification.

**WARNING:** The speed rating of the blade must match or exceed the no load speed of the tool stated in the specification.

**WARNING:** The Cutting Disc (33) becomes very hot during operation. DO NOT touch it until it has cooled down.

**IMPORTANT:** If the cutting disc is supplied with blotters they must be fitted and used correctly. Not fitting blotters may cause the disc to shatter in use and be a safety risk

- Always check the blade being fitted is suitable for the material being cut
  - Only fit blades that are in perfect condition. Blunt, bent, and cracked blades should be discarded
1. Press in the Spindle Lock Button (Image C). Unscrew the Blade Securing Bolt (4) anti-clockwise using the Hex Key (29)
  2. Remove the Blade Securing Bolt, Blade Washer (5) and Blade Flange (6).

- Remove the Blade (3) through the Base Blade Slot (28). It may help to set the maximum depth with the Depth Locking Knob (16) then press the Plunge Release (13) and push down against the base so more of the blade is exposed so it can be easily removed
- Fit the required blade through the Base Blade Slot, making sure the direction indicator on the face of the blade is in the same direction as the Direction Indicator (10)
- Re-fit the Blade Flange, Blade Washer and Blade Securing Bolt. Press in the Spindle Lock Button and tighten using the Hex Key (29)
- Ensure the blade is secure before use

### Setting depth adjustment

- Alter the depth of the cut by loosening the Depth Locking Knob (16). The Base Plate (8) is now free to adjust to the required depth when the Plunge Release (13) is pressed
- Adjust the Base Plate to the required depth using the Depth Scale (15) or a ruler and retighten the Depth Locking Knob at the base so it cannot exceed that depth
- When set correctly, the blade teeth should project approximately 3mm from the underside of the material being cut

### Fitting track

- The saw Track Channel (18) fits over the Saw Base Channel (24) of the track. Set the Track Tension Adjusters (17) to the minimum tensions setting before placing the saw onto the track
- Use the Track Tension Adjusters to control movement resistance of the saw along the track. Set them to equal tension at the maximum level that allows smooth movement along the track. This will reduce or eliminate sideways movement for more precise cuts and improve safety
- The track features two Low Friction Strips (25) to allow smooth movement of the saw along the track. The underside has two Friction Strips (27) which helps prevent the track from moving on many workpiece surfaces. Where possible always use the supplied Clamps (30) to secure the track in addition to these Friction Strips

### Preparing the track

- Before first use it is necessary to trim the Sacrificial Strip (26) so the saw blade cuts without a gap against the side of the track
- Fit a suitable blade with a fine cut suitable for cleanly cutting the strip
  - Use the Track Tension Adjusters (17) to control movement resistance of the saw along the track. Set them to equal tension at the maximum level that allows smooth movement along the track. This will reduce or eliminate sideways movement for a cleaner Sacrificial Strip cut
  - Secure the track to a suitable piece of scrap timber
  - Set the saw to a minimal depth position
  - Perform a cut along the full length of the track. This will trim the Sacrificial Strip to the exact size required for the saw
  - Dispose of the waste Sacrificial Strip

## Operation

- Before using the saw, practise on scrap material. The settings of the machine are crucial to achieving a good quality finish, and your work could easily be damaged by using an incorrect setting

### Handling your track saw

- Always hold the saw securely, with both hands, by the handles provided
- Always allow the blade to come to a complete stop before placing the machine down
- Always unplug the machine if it is to be left unattended
- Always make sure that work will not move whilst being cut. Use clamps where appropriate

### Making a cut

- This tool is intended for horizontal operation only
- For dense materials work slowly and cut in multiple depth stages if necessary to reduce the load on the motor, i.e. split a 25mm depth cut into two cuts of 12.5mm, first to the depth of 12.5mm and the second to the depth of 25mm
- Ensure the correct blade is fitted for the material being cut
- Check the workpiece and track are properly supported and secured so that movement cannot occur whilst the saw is in operation
- Always hold the machine with both hands using the front and rear handles
- Always push the saw forwards. NEVER pull the saw backwards towards you
- Wear all safety equipment required to use this tool. See 'Safety'

- Set the saw to the required depth
- Hold the saw firmly with both hands and press in the Safety Lock Off (12) then squeeze the On/Off Trigger (11)
- Allow the blade to reach full speed, then depress the Plunge Release (13) and plunge the blade to your set depth
- Push the saw forward along the track to engage the blade with the workpiece and start the cut

**Note:** For plunge (pocket) cuts do not press the Plunge Release and lower the blade until the blade is over the required start of the cut on the workpiece. When performing such internal cuts rather than starting at an edge the blade must enter the workpiece more slowly and it is more important that the saw is held more securely.

- Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, while too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw
- After completing the cut, release the On/Off Trigger and allow the spring loaded plunge mechanism to return the blade fully into the Lower Guard (9). Allow the blade to come to a complete stop before removing the saw from the track

## Accessories

A range of accessories is available for this power tool from your GMC dealer, including saw blades. Spare parts are available from your GMC dealer or [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com).

## Maintenance

**WARNING:** Ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or carrying out maintenance procedures.

### General inspection

- Regularly check all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised GMC service centre.

### Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray, at regular intervals

Cleaning

**WARNING:** ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Regularly vacuum exposed vents on the tool to prevent the build-up of dust and chippings within the tool housing
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

Maintaining the track

- Before first use and from time to time as needed, apply a light spray of lubricant so that the saw will glide smoothly along the length of the track
- Do not allow dust, shavings or other debris to build up on the track

Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking
- To replace the brushes;

1. Remove the Motor Cover Screws (20) from the motor cover
2. Carefully remove the Motor Cover (22)
3. Remove the screw indicated in Image A and the small metal plate pushing down on the carbon brush holder
4. Use a small screwdriver to edge the plastic brush housing out of the plastic body (indicated in Image A) of the tool. Never use a screwdriver to push against metal parts
5. Once the housing is removed (Image B) remove and replace the carbon brush and refit back into recess
6. Refit metal plate and screw
7. Repeat procedure for other carbon brush
- Alternatively, have the machine serviced at an authorised service centre

**Note:** Always replace carbon brushes in pairs and once fitted the brushes may take a short time to bed in.

Storage

- Store this tool and spare blades carefully in a secure, dry place out of the reach of children.

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries



Troubleshooting

| Problem                                                 | Possible Cause                                   | Possible Solution                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No function when On/Off Trigger Switch (11) is operated | No power                                         | Check mains connection                                                                               |
|                                                         | Defective On/Off Trigger Switch                  | Replace the On/Off Trigger Switch at an authorised GMC service centre                                |
| Stopped working after some operation time               | Tool is overheating                              | Switch off the tool and let it cool down to room temperature. Inspect and clean the Motor Vents (21) |
| Poor cutting                                            | Blade teeth worn                                 | Replace blade                                                                                        |
|                                                         | Blade damaged                                    | Replace blade                                                                                        |
|                                                         | Incorrectly fitted blade                         | Refit blade                                                                                          |
|                                                         | Loose blade                                      | Tighten blade securing bolt                                                                          |
| Vibration or abnormal noise                             | Blade vibrating                                  | Retighten blade securing bolt                                                                        |
|                                                         | Other part of tool has worked loose              | Retighten                                                                                            |
|                                                         | Accessory incorrectly fitted or loose            | Correctly fit accessory                                                                              |
|                                                         | Track Tension Adjusters (17) incorrectly tension | Tension correctly to reduce vibration and improve cutting performance                                |

## Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit GMC- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

## Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [www.gmctools.com](http://www.gmctools.com) en voert u uw gegevens in\*.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele derde partij beschikbaar gesteld.

## Aankoopgegevens

**Datum van aankoop:**

**Model:** GTS1500

**Serienummer:** \_\_\_\_\_

(bevindt zich op motorbehuizing)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs.

Indien dit product wordt geregistreerd binnen 30 dagen na aankoop, garandeert GMC de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 24 maanden na de datum van de oorspronkelijke aankoop, GMC het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt. Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

\*Registreer online binnen 30 dagen na aankoop.

Algemene voorwaarden zijn van toepassing.

Dit tast uw wettelijke rechten niet aan.

## Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming  
Draag een veiligheidsbril  
Draag een stofmasker  
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Lees de handleiding



Ontkoppel de machine van de stroombron voor het maken van aanpassingen, het vervisselen van accessoires, het schoonmaken, het uitvoeren van onderhoud en wanneer de machine niet in gebruik is!



**Let op:** terugslaggevaar!



Waarschuwing: scherpe bladen of tanden!



Gebruik niet de regen of in vochtige omstandigheden!



Giftige dampen of gassen!



Stofontginning vereist of aanbevolen



Ontkoppel de machine van de stroombron en wacht tot de bladen volledig stil staan voordat u deze aanraakt.



**WAARSCHUWING:** Bewegende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken.



Voorzichtig!



Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)



**Milieubescherming**

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Technische afkortingen

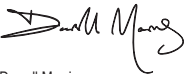
|       |                     |                           |                               |
|-------|---------------------|---------------------------|-------------------------------|
| V     | Volt                | °                         | Graden                        |
| ~, AC | Wisselspanning      | Hz                        | Hertz                         |
| A, mA | Ampère, milliampère | W, kW                     | Watt, kilowatt                |
| n0    | Onbelaste snelheid  | /min of min <sup>-1</sup> | Operaties per minuut          |
| n     | Snelheid            | dB(A)                     | Decibel geluidsniveau (A)     |
| Ø     | Diameter            | m/s <sup>2</sup>          | Meters per seconde (trilling) |

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris  
Gemachtigd door: GMC  
Verklaart dat  
Identificatienummer: 936962  
Beschrijving: 110 mm compacte vrije inval cirkelzaag en rails set  
Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Richtlijn laagspanning 2006/95/EG
- Elektromagnetische verenigbaarheid 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-5:2010
- EN60745-2-22:2011
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2-1:1997+A1+A2
- EN61000-3-2:2006+A1+A2
- EN61000-3-3:2013

Keuringsinstantie: TÜV Rheinland  
De technische documentatie wordt bijgehouden door: GMC  
Datum: 26-03-2015  
Handtekening:



Darrell Morris  
Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:  
Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Geregistreerd adres:  
Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Verenigd Koninkrijk

Specificaties

|                           |                                                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modelnummer:              | GTS1500                                                                           |
| Spanning:                 | 230-240 V~, 50 Hz                                                                 |
| Vermogen:                 | 1050 W                                                                            |
| Gebruiksacyclus:          | N.v.t.                                                                            |
| Onbelaste snelheid:       | 12.000 min <sup>-1</sup>                                                          |
| Blad formaat:             | Ø110 mm                                                                           |
| Blad asgat:               | Ø20 mm                                                                            |
| Blad vergrendelbout:      | M12                                                                               |
| Max. zaagdiepte:          | 28 mm                                                                             |
| Beschermingsklasse:       |  |
| Beschermingsgraad:        | IPX0                                                                              |
| Stroomsnoer lengte:       | 2 m                                                                               |
| Rails afmetingen (L x B): | 700 x 115 mm                                                                      |
| Afmetingen (L x B x H):   | 280 x 225 x 230 mm                                                                |
| Gewicht:                  | 3 kg                                                                              |

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

|                                     |                                                                             |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Geluid en trilling:                 |                                                                             |
| Geluidsdruk L <sub>PA</sub> :       | 99,92 dB(A)                                                                 |
| Geluidsvermogen L <sub>WA</sub> :   | 110,92 dB(A)                                                                |
| Onzekerheid K:                      | 3 dB(A)                                                                     |
| Trilling:                           |                                                                             |
| -Hout a <sub>h,W</sub> :            | 1,646 m/s <sup>2</sup> (hoofdhandvat), 1,744 m/s <sup>2</sup> (hulphandvat) |
| -Aluminium plaat a <sub>h,M</sub> : | 1,505 m/s <sup>2</sup> (hoofdhandvat), 2,507 m/s <sup>2</sup> (hulphandvat) |
| -Keramiek a <sub>c</sub> :          | 3,253 m/s <sup>2</sup> (hoofdhandvat), 4,415 m/s <sup>2</sup> (hulphandvat) |
| Onzekerheid K:                      | 1.5m/s <sup>2</sup>                                                         |

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en de gehoorbescherming is noodzakelijk.

**WAARSCHUWING:** Bij een geluidsintensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluiddempingsniveau van de bescherming.

**WAARSCHUWING:** Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot chronische condities. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het berekenen van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

Geluid- en trillingsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens EN60745 of een gelijksoortige internationale norm. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.



## Algemene veiligheid voor elektrisch gereedschap

**WAARSCHUWING** Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

### 1) Veiligheid in de werkruimte

- a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

- a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.
- e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de "uit" stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stof gerelateerde ongelukken verminderen.
- 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap
  - a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
  - b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
  - c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
  - d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
  - e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlegging of het vaststaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
  - g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- 5) Onderhoud
  - a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

## Cirkelzaag veiligheid

### Zaagprocedures

- a) **WAARSCHUWING:** Zorg dat uw handen uit de buurt van het zaagblad blijven. Houd één hand op het hulphandvat, en houd de andere hand op de motorkast. Wanneer beide handen op het gereedschap geplaatst zijn, kunnen ze niet beschadigd raken door het zaagblad
- b) Reik niet onder het werkstuk waar uw handen niet beschermd zijn tegen het zaagblad
- c) Pas de zaagdiepte, aan de breedte van het werkstuk aan. Minder dan een volledige tandhoogte dient onder het werkstuk uit te komen
- d) Houd het werkstuk tijdens het zagen nooit met de hand vast of steunend op uw benen. Bevestig het werkstuk op een werkbank. Ondersteun het werkstuk juist om de kans op persoonlijk letsel, bladbuiging en controleverlies te minimaliseren
- e) Machines dienen tijdens gebruik bij de geïsoleerde handvaten vast gehouden te worden. Zo bent u beschermd wanneer het blad in contact komt met het snoer van de zaag of andere bedrading. Komt het blad in contact met draad wat onder spanning staat, dan komen metalen onderdelen van de zaag onder spanning te staan, wat de gebruiker van de zaag een schok kan geven wanneer de handvaten niet gebruikt worden



- f) **Maak bij schulpen te allen tijde gebruik van een schulpleider.** Dit maximaliseert de nauwkeurigheid van de snede en minimaliseert de kans op bladbuiging
- g) **Gebruik te allen tijde aanbevolen zaagbladen van de juiste grootte en vorm.** Bladen die niet passen bij het montage hardware van de zaag lopen excentrisch wat leidt tot controleverlies
- h) **De blad bout en de sluitringen zijn speciaal ontworpen voor uw zaag.** Voor een optimale prestatie en een optimale veiligheid, gebruikt u geen beschadigde of onjuiste sluitringen

## Bijkomende veiligheid voor alle zaagmachines

### Beschermkap functie

- a) **Controleer voor elk gebruik of de beschermkap juist functioneert.** Gebruik de machine niet wanneer de beschermkap niet juist functioneert. Vergrendel de beschermkap niet in de open of gesloten positie. Wanneer u de zaag laat vallen buigt de beschermkap mogelijk. Controleer de vrije beweging van de beschermkap met behulp van de hendel
- b) **Controleer de werking van de beschermkapveer.** Wanneer de veer niet juist functioneert dient deze, samen met de beschermkap gerepareerd worden voordat u de machine gebruikt. De beschermkap sluit en opent mogelijk langzaam dankzij beschadigde onderdelen of een stofopbouw
- c) **Tijdens het maken van een vrije inval zaagsnede, met het blad gesteld in een hoek anders dan 90°, mag de voet niet bewegen.** Beweging van de voet resulteert mogelijk in terugslag
- d) **Controleer of het zaagblad volledig door de beschermkap bedekt wordt voordat u de machine neerlegt.** Wanneer het zaagblad roteert en niet volledig bedekt is, kan de machine in de richting van de gebruiker of omstanders gevuld worden wat kan resulteren in ernstige ongelukken

## Cirkelzaag veiligheid

**WAARSCHUWING:** Voordat u de machine op de stroombron aansluit, controleert u of de spanning gelijk is aan de spanning weergegeven op het gegevensplaatje van de laminaatzaag. De aansluiting op een stroombron met een hogere spanning kan resulteren in serieuze verwondingen aan de gebruiker en beschadigingen aan de machine. Een lagere spanning is schadelijk voor de motor. Sluit de machine bij enige twijfel niet aan.

- a) Laat niemand, jonger dan 18 jaar oud, de zaag gebruiken
- b) Wanneer u de zaag gebruikt, hoort u te allen tijde bescherming te dragen. Denk hierbij aan een veiligheidsbril, gehoorbeschermers, mondkapje, beschermende kleding en handschoenen
- c) Elektrisch handgereedschap kan trillingen veroorzaken. Trillingen kunnen ziektes veroorzaken. Handschoenen die de handen van de bediener warmhouden kunnen een goede circulatie van het bloed in de vingers bevorderen. Gebruik handgereedschap niet langdurig zonder onderbreking
- d) Gebruik wanneer mogelijk een stof ontginningssysteem om het zaagsel/afval op te vangen
- e) Zaag geen materiaal, dikker dan beschreven in de specificaties van deze handleiding
- f) Pas de zaagdiepte, aan de breedte van het werkstuk aan. Minder dan een volledige tandhoogte dient onder het werkstuk uit te komen
- g) Zorg dat het werkstuk stevig gemonteerd is, en niet te ver uitsteekt over de werkbank om buiging van het zaagblad en controleverlies te voorkomen
- h) Zorg ervoor dat steunen en stroomsnoeren uit de zaag lijn verwijderd zijn
- i) Zet het werkstuk met een minimale blootstelling op een stabiel platform vast, om het buigen van het zaagblad en controleverlies te voorkomen
- j) Wanneer u aan het zagen bent, staat u aan de zijkant van het werkstuk
- k) Het zaagblad steekt onder de tafel uit
- l) Reik niet onder het werkstuk waar uw handen niet beschermd zijn tegen het zaagblad
- m) Let op de draairichting van de motor en het zaagblad

- n) Inspecteer het werkstuk en verwijder alle voorwerpen in de buurt van de zaag voordat u begint met zagen
- o) Oefen tijdens het zagen geen zijwaartse of draaiende druk op het zaagblad uit
- p) Wanneer het zaagblad niet tot de volledige breedte van het werkstuk reikt, of wanneer het zaagblad in het werkstuk klemt, laat u de zaag volledig tot stilstand komen voordat u de zaag uit het werkstuk tilt
- q) Wanneer het zaagblad vast geklemd zit in het werkstuk hoort u de machine uit te schakelen voordat u het blad los probeert te krijgen
- r) Beweeg de zaag niet naar achter tijdens het zagen van een werkstuk
- s) Kijk uit voor rondvliegend zaagafval. Het is de gebruikers verantwoordelijkheid omstanders te beschermen tegen rondvliegend zaagafval
- t) Wanneer u onderbroken wordt tijdens het zagen, maak de snede dan eerst af en schakel de machine uit voordat u opkijkt
- u) Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap juist functioneert. Gebruik de machine niet wanneer de beschermkap vrij beweegt en volledig sluit. Vergrendel de beschermkap nooit in de open positie. Wanneer de zaag per ongeluk valt raakt de beschermkap mogelijk beschadigd. Zorg ervoor dat de beschermkap in elke hoek en op elke zaagdiepte vrij beweegt en het zaagblad of enig ander deel van de machine niet raakt
- v) Controleer of het zaagblad volledig bedekt wordt door de beschermkap voordat u de machine neerlegt. Een onbeschermd zaagblad beweegt de machine achterwaarts en zaagt alles wat in de weg staat. Het zaagblad staat niet meteen stil wanneer u de trekker schakelaar loslaat
- w) Controleer regelmatig of alle bouten, moeren en andere bevestigingen goed vastgedraaid zijn

**De zaagmachine mag alleen gebruikt worden voor het voorgeschreven doel.** Elk ander doel dan vermeld staat in deze handleiding wordt beschouwd als misbruik. De gebruiker en niet de fabrikant is vervolgens aansprakelijk voor eventuele schade of eventueel letsel ten gevolge van dergelijke gevallen van misbruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele wijzigingen die gedaan worden aan het gereedschap, noch voor eventuele schade die het resultaat is van dergelijke wijzigingen. Zelfs wanneer de machine als voorgeschreven gebruikt wordt zijn alle risicofactoren nooit volledig uit te sluiten

## Snijmachine veiligheid

- a) **De beschermkap moet stevig op de machine zijn aangebracht en voor een maximum aan veiligheid zodanig zijn ingesteld dat het kleinste mogelijke deel van het slijpaccessoire open naar de bediener wijst.** De beschermkap helpt de bediener te beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met het slijpaccessoire evenals tegen vonken die de kleding kunnen doen ontbranden
- b) **Gebruik uitsluitend accessoires dat door de fabrikant speciaal voor de machine is voorzien en geadviseerd.** Het feit dat u het accessoire aan de machine kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik
- c) **De onbelaste snelheid van het accessoire dient minstens even hoog zijn als de maximale snelheid van de machine.** Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken
- d) **Slijpaccessoiren mogen alleen worden gebruikt voor de geadviseerde toepassingsmogelijkheden.** Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een snijschijf. Snijschijven zijn bestemd voor materiaalafname met de rand van de schijf. Een zijwaartse krachtinwerking op dit slijpaccessoire kan het accessoire breken
- e) **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de juiste maat en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschte flenzen steunen de slijpschijf en verminderen zo het gevaar van een slijpschijfbreuk. Flenzen voor snijschijven kunnen verschrompelen van de flenzen voor andere slijpschijven
- f) **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere machines.** Slijpschijven voor grotere machines zijn niet geconstrueerd voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische machines en kunnen breken

- g) De buitendiameter en de dikte van het accessoire moeten overeenkomen met de maatgegevens van de machine. *Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden*
- h) Accessoires met een schroefdraadinzetstuk dienen nauwkeurig op het schroefdraad van de uitgaande as passen. De gat diameter van een met een flens gemonteerd accessoire dient te passen bij de opnamediameter van de flens. *Accessoires die niet nauwkeurig op de machine bevestigd worden, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot verlies van de controle leiden*
- i) Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer accessoires voor het gebruik op afsplinteringen en scheuren, slijtage en breuken. Als de machine of het accessoire valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd accessoire. Als u het accessoire hebt gecontroleerd en bevestigd, laat u de machine een minuut lang onbelast lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende accessoire te blijven. *Beschadigde accessoires breken meestal gedurende deze testtijd*
- j) Draag de geschikte persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag wanneer nodig een stofmasker, gehoorbescherming, werkhandschoenen en een speciaal schort dat kleine slijp- en materiaaldeeltjes tegenhoudt. *Uw ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stofmasker beschermt tegen de inademing van stofdeeltjes. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd*
- k) Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, dient de juiste persoonlijke beschermende uitrusting dragen. *Brokstukken van het werkstuk of gebroken accessoires kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving*
- l) Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde handvaten vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het accessoire verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken. *Contact met een onder spanning staande leiding kan metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten wat tot een elektrische schok kan leiden*
- m) Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende accessoires. *Als u de controle over de machine verliest, kan de stroomkabel worden doorsneden en uw hand of arm kan in het ronddraaiende accessoire terecht komen*
- n) Leg de machine nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. *Het draaiende accessoire kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over de machine kunt verliezen*
- o) Laat de machine niet lopen terwijl u deze verplaatst. *Uw kleding kan gegrepen worden door het accessoire waardoor het accessoire zich in uw lichaam kan boren*
- p) De ventilatieopeningen van de machine dienen regelmatig schoongemaakt worden. *De motorventilator trekt stof in de behuizing en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaaren veroorzaken*
- q) Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare materialen. *Vonken kunnen deze materialen ontsteken*
- r) Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn. *Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden*

## Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of geblokkeerd draaiend accessoire, zoals een slijpschijf, steunschijf, draadborstel, enz. Vasthaken of blokkeren leidt tot abrupte stilstand van het ronddraaiende accessoire. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het accessoire versneld op de plaats van de blokkering.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van de machine. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven

- Houd de machine goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootste mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen. *De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen*
- Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende accessoires. *Het accessoire kan bij de terugslag over uw hand bewegen*
- Mijd met uw lichaam het gebied waarheen de machine bij een terugslag wordt bewogen. *De terugslag drijft de machine in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering*
- Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. **Voorkom dat accessoires van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.** *Het ronddraaiende accessoire neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag*
- Gebruik geen kettingblad of getand zaagblad. *Zulke accessoires veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over de machine*
- Voorkom blokkeren van de snijlschijf en te hoge aandrukkraft. *Slijp niet overmatig diep. Een overbelasting van de snijlschijf vergroot de slijtage en de gevoeligheid voor kantelen of blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van het slijpaccessoire*
- Als de snijlschijf vastklemt of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u de machine uit en houdt u het rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. **Probeer nooit om de nog draaiende snijlschijf uit de groef te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn.** *Stel de oorzaak van het vastklemmen vast en maak deze ongedaan*
- Schakel de machine niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. **Laat de snijlschijf eerst het volledige toerental bereiken voordat u het snijden voorzichtig voortzet.** *Anders kan de schijf vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken*
- Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van een terugslag door een ingeklemde snijlschijf te verminderen. *Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, vlakbij de slijpgroef en aan de rand*
- Wees bijzonder voorzichtig bij invallend frezen in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht. *De invallende snijlschijf kan bij het snijden van gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken*

## Veiligheidsregels bij het gebruik van super abrasieve schuurmiddelen

- Super abrasieven zijn over het algemeen stug en aan stukken te springen, en horen daarom voorzichtig gehanteerd te worden. Beschadigde en onjuist gemonteerde super abrasieve schijven zijn erg gevaarlijk en kunnen serieus letsel aan de gebruiker en omstanders veroorzaken
- Type abrasieve schijven zijn onder andere diamant snijschijven, las metaal schijven, CBN schijven, etc. Selecteer uw gereedschap zorgvuldig. Denk aan het uit te voeren werk en de afmetingen en eigenschappen van de machine. Zorg ervoor dat de maximale snelheid van de snijschijf niet overschreden wordt
- Gebruik super abrasieve snijschijven NIET voor slijpwerkzaamheden waar dit de snijschijf mogelijk beschadigt
- Super abrasieven schijven horen zorgvuldig geïnspecteerd en getest te worden voordat deze op een machine gemonteerd mogen worden. Houd de schijf met uw vinger door de kern vast en tik een aantal maal, op verschillende plaatsen, met een niet- metaalachtig voorwerp op de schijf. Een onbeschadigde schijf produceert een helder bel-achtig geluid. Beschadigde schijven produceren een dof geluid. Bij enige twijfel gebruikt u de schijf niet
- Zorg ervoor dat de montageflens van de machine geschikt is voor de snijschijf
- Controleer op een juiste montage door de machine voor ongeveer 30 seconden onbelast te laten lopen. Wanneer de schijf overmatige geluids- en trillingsniveaus produceert, haalt u de uitschakeling van de machine neemt u de vloeistoftoevoer af en laat u de machine onbelast lopen tot al het vloeistof van de schijf is gecentrifugeerd. Droog de schijf na gebruik af
- Bent u van plan een koelmiddel of smeermiddel te gebruiken, controleer of de schijf, de machine en het werkstuk compatibel zijn met nat snijden en het te gebruiken middel. Vloeistoffen mogen nooit op een stilstaande schijf aangebracht worden. Bij de uitschakeling van de machine neemt u de vloeistoftoevoer af en laat u de machine onbelast lopen tot al het vloeistof van de schijf is gecentrifugeerd. Droog de schijf na gebruik af

## Onderdelenlijst

1. Stofpoort
2. Bovenste beschermkap
3. Zaagblad
4. Blad vergrendelbout
5. Blad sluitring
6. Blad flens
7. Draaipunt
8. Basisplaat
9. Onderste beschermkap
10. Rotatierichting indicator
11. Aan/uit trekker schakelaar
12. Uit-stand vergrendelknop
13. Vrije inval verloshendel
14. Hoofdhandvat
15. Diepteschaal
16. Zaagdiepte vergrendelknop
17. Rails stelknoppen
18. Rails kanaal
19. Draaipunt bout
20. Motorbehuizing schroef (x 2)
21. Motor ventilatiegaten
22. Motor behuizing
23. Voorhandvat

24. Zaagbasiskanaal
25. Frictie band
26. Offerband
27. Frictie band
28. Basisplaat bladgleuf
29. Inbussleutel
30. Klem (x 2)
31. 40T zaagblad
32. Diamant snijschijf
33. Snijschijf

## Gebruiksdoel

Netstroom invalcirkelzaag met rails. Geschikt voor het maken van rechte zaagsneden in verschillende materialen, met het gebruik van het juiste zaagblad. Te gebruiken voor het veilig creëren van vrije inval zaagsneden

## Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

## Voor gebruik



**WAARSCHUWING:** Ontkoppel de machine van de stroombron voordat u accessoires wisselt of enige aanpassingen maakt

## Stofontginning

- Voor een veiligere en schonere werkomgeving en voor het beschermen van de machine tegen stof en oververhitting, sluit u de stofpoort (1) op een stof ontginningssysteem of werkplaats stofzuiger aan en houdt u de motor ventilatiegaten (21) te allen tijde schoon. Maak het deel van de machine waar een stof ontginningssysteem niet aangesloten kan worden regelmatig schoon

**BELANGRIJK:** Bij het zagen van geleidende metalen is het erg belangrijk de ingang van stofdeeltjes in de ventilatiegaten te voorkomen. Metaalstof is erg gevaarlijk en kan de machine beschadigen

**Let op:** De machine is geleverd met een gemonteerd zaagblad. Controleer voor het eerste gebruik of de zaagblad vergrendelbout (4) goed vast zit

## Het verwijderen van een bevestigd zaagblad

De machine wordt geleverd met 4 zaagbladen:

- Zaagblad (3): Grof houtzaagblad, voor het snel zagen van hout en composietmaterialen met een lage dichtheid (vooraf gemonteerd)
- 40T zaagblad (31): Fijn houtzaagblad, voor het fijn zagen in hout en normaal gebruik op hout en composietmaterialen met een erg lage dichtheid
- Diamant snijschijf (32): Geschikt voor droog tegel snijden
- Snijschijf (33): Geschikt voor het snijden van staal platering en andere metalen. Gebonden en versterkt wiel. Verwijs naar 'Veiligheidsregels bij het gebruik van super abrasieve schuurmiddelen' voor belangrijke informatie bij het gebruik van dit soort snijschijven



**WAARSCHUWING:** Controleer of de snijschijf (33) voorzien is van een vervaldatum en vervang de schijf wanneer nodig. U vindt de vervaldatum op het geprinte label of gestempeld in de stalen ring. Het gebruik van een zaagblad met verlopen vervaldatum is erg gevaarlijk

**WAARSCHUWING:** Bij het hanteren van scherpe zaagbladen is het dragen van

beschermende handschoenen aanbevelen

**WAARSCHUWING:** Maak enkel gebruik van zaagbladen met een asgat diameter die overeenkomt met de asgatlengte in de specificaties

**WAARSCHUWING:** De maximale snelheid van het accessoire dient minimaal gelijk te zijn aan de onbelaste snelheid van de machine

**WAARSCHUWING:** De snijschijf (33) wordt tijdens gebruik erg heet. Raak de schijf niet aan voordat deze volledig afgekoeld is

**BELANGRIJK:** Wanneer de schijf voorzien is van trillingreducties, dienen deze gebruikt te worden. Wanneer u de ringen niet gebruikt, kan de schijf tijdens gebruik in stukken barsten

- Controleer of het zaagblad geschikt is voor te zagen materiaal
  - Maak enkel gebruik van zaagbladen die in perfecte staat verkeren. Botte, gebogen en gescheurde bladen dienen vervangen te worden
1. Druk de as-vergrendelknop in (Afbeelding C). Schroef de blad vergrendelbout (4) linksom, met gebruik van de inbussleutel (29) los
  2. Verwijder de blad vergrendelbout, sluitring (5) en blad flens (6)
  3. Verwijder het blad (3) door de basisplaat bladgleuf (28). Het verwijderen van het blad is mogelijk gemakkelijker wanneer u de machine op de maximale zaagdiepte stelt, met de zaagdiepte vergrendelknop (16). Druk de vrije inval verloshendel (13) in en druk op de basisplaat zodat een groter deel van het blad zichtbaar is
  4. Plaats het gewenste blad door de bladgleuf. Zorg ervoor dat de rotatie-richting aanduiding op het blad overeenkomt met de rotatie-richting indicator (10) van de machine
  5. Bevestig de blad flens, sluitring en vergrendelbout. Druk de as-vergrendelknop in een draai de bladbout met gebruik van de inbussleutel (29) vast
  6. Controleer voor gebruik of het blad goed vast zit

### Het stellen van de zaagdiepte

- Draai de zaagdiepte vergrendelknop (16) los. De basisplaat (8) kan nu vrij in de gewenste diepte gesteld worden, wanneer de vrije inval verloshendel (13) ingedrukt wordt
- Stel de basisplaat in de gewenste positie met behulp van de diepteschaal (15) en een liniaal en draai de vergrendelknop vast zodat deze diepte niet overschreden kan worden
- Bij een juist gestelde zaagdiepte komen de zaagtanden ongeveer 3 mm onder het werkstuk uit

### Het bevestigen van de rails

- Het railskanaal (18) past over het zaagbasiskanaal (24) van de rails. Stel de rails stelknoppen (17) op de minimale spanning voordat u de machine op de rails plaatst
- Gebruik de spanning stelknoppen voor het controleren van de bewegingsweerstand van de machine op de rails. Stel de knoppen op een gelijk maximale spanning, die een soepele beweging op de rails toelaat. Zo minimaliseert of voorkomt u zijwaartse beweging voor nauwkeurigere sneden en maximale veiligheid
- De rails is voorzien van twee frictie banden (25) voor het verkrijgen van een soepele beweging van de zaag op de rails. De onderzijde is voorzien van twee frictiebanden (27) om beweging van de rails op enig oppervlak te voorkomen. Gebruik de klemmen (30) wanneer mogelijk om de rails te vergrendelen

### Het voorbereiden van de rails

- Vóór het eerste gebruik trimt u de offerband (26) zodat het zaagblad zaagt zonder een gat tegen de zijkant van de rails
1. Bevestig een geschikt zaagblad met een fijne snede, geschikt voor het net zagen van de band
  2. Gebruik de spanning stelknoppen voor het controleren van de bewegingsweerstand van de machine op de rails. Stel de knoppen op een gelijk maximale spanning, die een soepele beweging op de rails toelaat. Zo minimaliseert of voorkomt u zijwaartse beweging voor nauwkeurigere sneden en maximale veiligheid
  3. Bevestig de rails op een geschikt stuk hout
  4. Stel de zaag in de minimale dieptepositie
  5. Maak een snede langs de volledige lengte van de rails. Zo trimt u de offerband op de juiste breedte voor de zaagmachine
  6. Het overmatige deel van de offerband mag weggegooid worden

## Gebruik

- Oefen de zaag voor gebruik op afvalmateriaal. De instellingen van de machine zijn cruciaal voor het verkrijgen van hoogwaardige resultaten. Uw werkstuk kan gemakkelijk beschadigd raken bij onjuiste instellingen

### Het hanteren van de machine

- Houdt de zaag stevig, met beide handen bij de handvaten vast
- Laat het blad volledig tot stilstand komen voordat u de machine neerlegt
- Ontkoppel de machine van de stroombron voordat u deze onbeheerd achterlaat
- Het werkstuk mag tijdens het gebruik van de machine niet bewegen. Gebruik wanneer mogelijk klemmen

### Het maken van een snede

- De machine is enkel geschikt voor horizontaal gebruik
  - Zaag materialen met een hoge dichtheid voorzichtig en in meerdere doorgangen om de last op de motor te minimaliseren. Split een 25 mm snede bijvoorbeeld in twee doorgangen van 12,5 mm
  - Zorg ervoor dat het juiste soort zaagblad bevestigd is voor het te zagen materiaal
  - Controleer of het werkstuk en de geleiders juist zijn ondersteund en vergrendeld zodat deze tijdens het zagen niet bewegen
  - Houd de zaag stevig met beide handen vast
  - Duw de zaag voorwaarts. Trek de zaag NOOIT naar u toe
  - Draag de benodigde veiligheidsuitrusting. Zie 'Veiligheid'
1. Stel de zaag op de gewenste zaagdiepte
  2. Houdt de machine stevig, met beide handen vast, druk de uitstand vergrendelknop (12) en knijp de trekker schakelaar (11) in
  3. Laat het blad volledig op snelheid komen voordat u de vrije inval vergrendelhendel (13) indrukt en het blad in het werkstuk geleid
  4. Duw de machine voorwaarts langs de rails

**Let op:** Voor vrije inval sneden, plaatst u de machine in de gewenste positie voordat u het blad in het werkstuk laat zakken. Bij het maken van invalsneden laat u het blad langzamer in het werkstuk zakken en is het belangrijker dat u de zaag stevig vast houdt

5. Houdt een constante snelheid aan – wanneer u de machine te snel door het werkstuk geleid wordt de motor belast en het te langzaam geleiden van de machine resulteert in het branden van het werkstuk
6. Wanneer de snede voltooid is laat u de trekker schakelaar los en laat u het blad volledig in de beschermkap (9) terugvallen dankzij het veer-geladen invalmechanisme. Wacht tot het blad volledig tot stilstand komt voordat u de machine van de rails neemt

## Accessoires

- Verschillende accessoires en verbruiksmiddelen, waaronder zaagbladen, zijn verkrijgbaar bij uw GMC handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw GMC handelaar en op [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com)

## Onderhoud

**WAARSCHUWING:** Ontkoppel de machine van de stroombron voordat u de machine schoonmaakt of enig onderhoud uitvoert

### Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten
- Inspecteer het stroom snoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging. Reparaties dienen uitgevoerd worden bij een geautoriseerd GMC service center. Dit geldt tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine

**Smeren**

- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig met een geschikt smeermiddel

**Schoonmaak**

**WAARSCHUWING:** Bij het schoonmaken van de eenheid is het dragen van de juiste beschermende uitrusting, waaronder een veiligheidsbril en handschoenen, aanbevolen

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen sneller slijten, wat de levensduur van de machine aanzienlijk vermindert
- Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of droge doek schoon
- Maak de plastic onderdelen niet met bijtende middelen schoon. Maak gebruik van een licht schoonmaakmiddel en een vochtige doek
- De machine mag niet in contact komen met water
- Zorg ervoor dat de machine volledig droog is voordat u deze gebruikt
- Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen

**Het onderhouden van de rails**

- Breng voor het eerste gebruik en wanneer nodig, een kleine hoeveelheid smeer op de rails aan zodat de zaag soepel over de rails schuift
- Laat vuil en zaagsel niet ophopen

**Het vervangen van de koolborstels**

- Na verloop van tijd zullen de koolborstels in de motor verslijten.
- Bij overmatige slijtage van de borstels verliest de motor mogelijk vermogen, start het niet meer, en/ of produceert het overmatig vonken.

- Voor het vervangen van de koolstofborstels:
  1. Verwijder de motorbehuizing schroeven (20) van de motorbehuizing
  2. Verwijder de motorbehuizing (22) voorzichtig
  3. Verwijder de schroef, aangeduid in afbeelding A, en de kleine plaat terwijl u op de koolstofborstelhouder duwt
  4. Gebruik een kleine schroevendraaier om de plastic koolstofborstelbehuizing uit de behuizing van de machine te veren (Zie afbeelding A). Gebruik geen schroevendraaier om tegen de metalen onderdelen te drukken
  5. Wanneer de behuizing verwijderd is (Afbeelding B), verwijdert u de koolstofborstel
  6. Bevestig de metalen plaat en schroef
  7. Herhaal deze stappen voor de andere koolstofborstel
- Als alternatief laat u de borstels bij een erkend servicecenter vervangen.

**Let op:** De koolstofborstels dienen te allen tijde gezamenlijk verwijderd te worden

**Opberging**

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op

**Verwijdering**

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap

**Probleemopsporing**

| Probleem                                                               | Mogelijke oorzaak                       | Oplossing                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De machine werkt niet wanneer de trekker schakelaar (11) bediend wordt | Geen stroom                             | Controleer de stroombron                                                                                      |
|                                                                        | Defecte trekker schakelaar              | Laat de schakelaar bij een geautoriseerd GMC service center vervangen                                         |
| De machine stopt plotseling                                            | De machine is oververhit                | Schakel de machine uit en laat deze volledig afkoelen. Inspecteer de ventilatiegaten (21) en maak deze schoon |
| Slechte zaagkwaliteit                                                  | Versleten tanden                        | Vervang het zaagblad                                                                                          |
|                                                                        | Beschadigd zaagblad                     | Vervang het zaagblad                                                                                          |
|                                                                        | Onjuist bevestigd zaagblad              | Bevestig het zaagblad opnieuw                                                                                 |
|                                                                        | Los zaagblad                            | Draai de blad vergrendelbout vast                                                                             |
| Trilling en/of abnormaal geluid                                        | Blad trilling                           | Draai de blad vergrendelbout vast                                                                             |
|                                                                        | Los machineonderdeel                    | Draai het onderdeel vast                                                                                      |
|                                                                        | Onjuist bevestigd accessoire            | Bevestig het accessoire opnieuw                                                                               |
|                                                                        | Onjuist gestelde rails stelknoppen (17) | Stel de knoppen juist om trilling te minimaliseren en de zaagkwaliteit te optimaliseren                       |

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement GMC. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

## Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [www.gmctools.com](http://www.gmctools.com)\* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

## Pense-bête

Date d'achat :

Modèle : GTS1500

Numéro de série : \_\_\_\_\_

(situé sur le carter du moteur)

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 24 MOIS suivant la date d'achat, GMC s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

\* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires

## Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive  
Port de lunettes de sécurité  
Port du masque respiratoire  
Port du casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer une opération de réglage, de changement d'accessoire, de nettoyage, d'entretien, ou lorsqu'il n'est plus utilisé.



Attention à l'effet de rebond !



Attention : lames ou dents coupantes !



NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !



Émission de vapeurs ou de gaz toxiques !



Extraction des poussières nécessaire ou recommandée.



Ne pas toucher les lames avant que la machine n'ait été débranchée et que les lames ne se soient complètement arrêtées.



ATTENTION : les pièces mobiles peuvent engendrer des écrasements et des coupures.



Attention !



Construction de classe II



**Protection de l'environnement**

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Légende des abréviations

|       |                     |               |                                                        |
|-------|---------------------|---------------|--------------------------------------------------------|
| V     | Volts               | Hz            | Hertz                                                  |
| ~, AC | Courant alternatif  | W, kW         | Watt, kilowatt                                         |
| A, mA | Ampère, Milliampère | /min or min-1 | ( opérations) par minute                               |
| n0    | Vitesse à vide      | dB(A)         | Puissance acoustique en décibel (A pondérée)           |
| n     | Vitesse nominale    | m/s2          | Mètres par seconde au carré (magnitude des vibrations) |
| Ø     | Diamètre            |               |                                                        |
| °     | Degrés              |               |                                                        |

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : GMC

Déclare que le produit :

Code d'identification : 936962

Description: Scie circulaire plongeante compacte 110 mm avec kit rail de guidage

Est conforme aux directives suivantes :

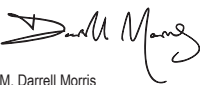
- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur les basses tensions 2006/95/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive 2011/65/UE « RoHS 2 »
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-5:2010
- EN60745-2-22:2011
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2-1:1997+A1+A2
- EN61000-3-2:2006+A1+A2
- EN61000-3-3:2013

Organisme notifié : TÜV Rheinland

La documentation technique est conservée par : GMC

Date: 26/03/15

Signature :



M. Darrell Morris  
Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059. Siège social : Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Royaume Uni.

Caractéristiques techniques

|                                                                                                                                      |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numéro de modèle :                                                                                                                   | GTS1500                                                                                     |
| Tension :                                                                                                                            | 230-240 V~ 50 Hz                                                                            |
| Puissance :                                                                                                                          | 1 050 W                                                                                     |
| Cycle de service :                                                                                                                   | S/O (utilisation continue)                                                                  |
| Vitesse nominale n :                                                                                                                 | 12 000 tr/min                                                                               |
| Taille de lame :                                                                                                                     | Ø 110 mm                                                                                    |
| Alésage :                                                                                                                            | Ø 20 mm                                                                                     |
| Boulon de fixation de la lame :                                                                                                      | M12                                                                                         |
| Profondeur de coupe maximale :                                                                                                       | 28 mm                                                                                       |
| Classe de protection :                                                                                                               | IPX0                                                                                        |
| Classe IP :                                                                                                                          | IPX0                                                                                        |
| Longueur du câble d'alimentation :                                                                                                   | 2m                                                                                          |
| Dimensions du rail de guidage (L x l):                                                                                               | 700 x 115 mm                                                                                |
| Dimensions : (L x l x H):                                                                                                            | 280 x 225 x 230 mm                                                                          |
| Poids :                                                                                                                              | 3 kg                                                                                        |
| Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits GMC peuvent changer sans notification préalable. |                                                                                             |
| Informations relatives au niveau d'intensité sonore et vibratoire                                                                    |                                                                                             |
| Pression acoustique L <sub>PA</sub> :                                                                                                | 99,92 dB(A)                                                                                 |
| Puissance acoustique L <sub>WA</sub> :                                                                                               | 110,92 dB(A)                                                                                |
| Incertitude K :                                                                                                                      | 3 dB(A)                                                                                     |
| Vibrations pondérées :                                                                                                               |                                                                                             |
| - Bois a <sub>h,w</sub> :                                                                                                            | 1,646 m/s <sup>2</sup> (poignée principale),<br>1,744 m/s <sup>2</sup> (poignée auxiliaire) |
| - Feuille aluminium a <sub>h,M</sub> :                                                                                               | 1,505 m/s <sup>2</sup> (poignée principale),<br>2,507 m/s <sup>2</sup> (poignée auxiliaire) |
| -Céramique a <sub>c</sub> :                                                                                                          | 3,253 m/s <sup>2</sup> (poignée principale),<br>4,415 m/s <sup>2</sup> (poignée auxiliaire) |
| Incertitude K                                                                                                                        | 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                        |

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.

**AVERTISSEMENT :** Portez toujours des protections auditives lorsque l'intensité sonore dépasse 85 dB(A) et limitez la durée d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore est inconfortable, même avec des protections auditives, arrêtez d'utiliser l'outil immédiatement et vérifiez que les protections auditives soient bien mises et qu'elles soient adéquates avec le niveau sonore produit par votre outil.

**AVERTISSEMENT :** L'exposition de l'utilisateur aux vibrations de l'outil peut entraîner une perte du sens du toucher, un engourdissement, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. Une exposition à long terme peut entraîner des symptômes chroniques. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibration. N'utilisez pas cet outil avec vos mains sous des conditions en dessous de températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Utilisez les chiffres fournis dans les Caractéristiques techniques concernant les vibrations pour calculer la durée et la fréquence de l'utilisation de cet outil.



Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme EN60745 ou normes internationales similaires. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Pour plus d'informations sur la directive des émissions sonores et vibratoires, visitez le site <http://osha.europa.eu/fr>.

## Consignes générales de sécurité relatives aux appareils électriques

**AVERTISSEMENT :** Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sans batterie

### 1) Sécurité sur la zone de travail

a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents

b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes

c) Éloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil

### 2) Sécurité électrique

a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduisent le risque de décharge électrique

b) Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre

c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique

d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique

e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique

f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique

### 3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves

b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles

c) Éviter tout démarrage accidentel ou intempestif. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents

d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique

en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques

e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Éloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation

g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière

### 4) Utilisation et entretien des appareils électriques

a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité

b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé

c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel

d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés

e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus

f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler

g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque

### 5) Révision

a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique

## Consignes de sécurité relatives aux scies circulaires

### Procédures lors de la coupe

a) «exclamation triangle» DANGER : Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre seconde main sur la poignée auxiliaire, ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

b) N'essayez pas d'atteindre la pièce de travail par le dessous. Le carter de protection ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce de travail.

c) Réglez la profondeur de coupe selon l'épaisseur de la pièce de travail. La lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que sur une longueur inférieure à la taille d'une dent.

d) Ne tenez jamais la pièce à découper à la main ou entre les jambes. Immobilisez la pièce de travail sur une surface stable. Il est important de soutenir la pièce correctement pour éviter les expositions du corps, le contact avec la lame, ou une perte de contrôle.



- e) **Tenez toujours les outils électroportatifs par les surfaces de préhension isolantes, ce qui garantit votre protection en cas de contact entre l'appareil et son cordon d'alimentation ou des fils électriques cachés.** *Tout contact entre un fil sous tension et les parties métalliques apparentes de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique si l'utilisateur vient à toucher ces parties métalliques.*
- f) **Pour des refentes, utilisez toujours un guide à refendre ou le bord d'un guide droit.** *Ceci améliore la précision de coupe et réduit les risques de contact avec la lame.*
- g) **Utilisez toujours les lames de la taille recommandée et dont l'alésage présente la forme recommandée (losange ou rond).** *Des lames non adaptées aux éléments de montage prévus sur la scie présenteront des défauts de concentricité et conduiront à une mauvaise maîtrise de la machine.*
- h) **N'utilisez jamais de rondelles et boulons de lame inadaptés ou endommagés.** *Les rondelles et les boulons ont été spécifiquement conçus pour votre scie, pour une performance et une sécurité optimales en fonctionnement.*

## Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux scies

### Fonction du carter de protection

- a) **Vérifiez avant chaque utilisation que le carter ferme bien. Ne mettez pas la scie en marche si le carter ne s'actionne pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne fixez jamais le carter en position ouverte par un moyen quelconque.** *Toute chute de la scie peut entraîner une déformation du carter. Vérifiez que le carter n'est pas entravé et ne touche pas la lame ou toute autre partie de la scie, à tous les angles et à toutes les profondeurs de coupe possibles.*
- b) **Vérifiez le bon fonctionnement et l'état du ressort du carter. Si le carter et son ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer avant toute utilisation.** *Une détérioration du fonctionnement du carter peut provenir de l'endommagement des composants, de dépôts résineux ou d'une accumulation de débris.*
- c) **Veillez à ce que la plaque de base ne bouge pas lors de la réaction de coupes plongeantes lorsque l'inclinaison de la lame est différente de 90°.** *Un déplacement latéral de la lame entraînera un grippage de la lame et un potentiel effet de rebond.*
- d) **Assurez-vous toujours que le carter recouvre bien la lame avant de déposer la scie.** *Une lame non protégée et en rotation peut entraîner une projection de la scie vers l'arrière, avec un risque de coupure des éléments avec lesquels elle viendrait en contact. N'oubliez pas que la lame met un certain temps à s'arrêter totalement une fois que la gâchette est relâchée.*

## Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux scies circulaires

**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur, vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'appareil risque d'entraîner des blessures chez l'utilisateur et des dommages sur l'appareil. En cas de doute, ne branchez pas l'appareil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'appareil peut endommager le moteur.

- a) Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'utiliser cet appareil.
- b) L'utilisation d'une scie circulaire demande le port d'équipements de sécurité tels que des lunettes ou une visière de sécurité, un casque anti-bruit et des vêtements de protection tels que gants de sécurité.
- c) Les appareils électroportatifs produisent des vibrations. Les vibrations peuvent provoquer des maladies. En conservant la chaleur, des gants portés par l'utilisateur peuvent lui permettre de maintenir une bonne circulation sanguine dans les doigts. Les appareils portatifs ne doivent pas être utilisés pendant de longues périodes sans marquer de pause.
- d) Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction des poussières pour contrôler la poussière/les déchets produits.
- e) Ne tentez pas de couper des matériaux plus épais que ceux recommandés dans ce manuel.

- f) Adaptez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à couper, c'est-à-dire que la lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que sur une longueur inférieure à la taille d'une dent.
- g) Assurez-vous que la pièce à couper se trouve sur des supports adéquats. Les grosses pièces peuvent ployer sous leur propre poids et ainsi coincer la lame. Les panneaux et pièces de grande taille doivent être soutenus de manière adéquate de chaque côté de la ligne de coupe, bien à proximité de celle-ci, ainsi que sur les bords.
- h) Assurez-vous que tous les supports et les câbles électriques se trouvent en dehors du trait de coupe.
- i) Immobilisez toujours la pièce à couper sur une surface stable à l'aide d'instruments vous laissant libre de vos mouvements, en les plaçant de manière qu'ils n'entraînent pas le grippage de la lame ou la perte du contrôle de la machine.
- j) Tenez-vous toujours hors de l'axe de coupe.
- k) Tenez compte du fait que la lame ressortira par-dessous la pièce à couper.
- l) Ne placez pas vos doigts sous la pièce à couper car le carter de protection ne permettra plus de vous protéger.
- m) Tenez compte du sens de rotation du moteur et de la lame.
- n) Examinez préalablement la pièce à couper et retirez les clous et autres objets étrangers.
- o) N'appliquez jamais de force latérale ou de torsion sur la lame lors de la coupe.
- p) Si la coupe entreprise ne doit pas parvenir jusqu'au bord de la pièce à couper, ou si la lame se grippe en cours de coupe, laissez la lame s'arrêter complètement avant de lever la scie.
- q) Ne commencez jamais à dégager une lame coincée avant d'avoir débranché la machine.
- r) Ne jamais faire reculer la scie lors de la coupe.
- s) Attention aux projections de débris. Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent se trouver projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.
- t) Si l'on vous interromp durant la coupe, finissez l'action entreprise et éteignez la machine avant de lever les yeux de l'ouvrage.
- u) Inspectez régulièrement le carter de protection de la lame. Si le carter ne revient pas automatiquement sur la lame, faites réviser l'appareil avant toute utilisation. N'utilisez jamais un dispositif quelconque pour maintenir le carter de protection en position ouverte. Si vous faites tomber la scie, le carter de protection peut être tordu. Soulevez le carter de protection à l'aide du levier du carter de protection et assurez-vous qu'il peut se déplacer librement et ne touche pas la lame ou une autre pièce, à tous les angles et toutes les profondeurs de coupe.
- v) Vérifiez toujours que le carter de protection recouvre la lame avant de poser la scie sur une surface après utilisation. Une lame en mouvement qui n'est pas protégée par le carter de protection projettera la scie vers l'arrière, coupant tout ce qui se trouve sur son passage. Gardez à l'esprit que la lame de la scie reste en mouvement pendant un certain temps après que la gâchette marche-arrêt a été relâchée.
- w) Vérifiez régulièrement que toutes les fixations par écrous, boulons et autres soient bien serrées.

**Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage conforme prévu.** Toute utilisation autre que celle mentionnée dans ce manuel sera considérée comme une utilisation non conforme. L'utilisateur, et non le fabricant, sera tenu pour responsable de toutes blessures résultant d'une utilisation non conforme.

Le fabricant n'est pas responsable des modifications effectuées sur l'appareil ni des dommages occasionnés par ces modifications. Même lorsque l'appareil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les risques résiduels.

## Avertissements de sécurité pour machines à tronçonner

- a) **Le carter de protection fourni avec l'appareil doit être bien fixé et positionné de manière à ce que le moins de surface de lame possible soit exposé vers l'utilisateur afin de maximiser sa sécurité. Veillez à ce que vous-même et toute personne se tenant à vos côtés soyez placés en dehors du plan de la lame.** *Ce carter est destiné à protéger l'utilisateur contre les éclats et contre tout contact accidentel avec la lame.*

- b) **N'utilisez que des meules diamantées ou renforcées ayant été certifiées conformes.**  
Le simple fait que l'accessoire puisse être installé sur votre appareil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- c) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'appareil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclat.
- d) **Les disques doivent être uniquement utilisés pour les applications recommandées.**  
**Par exemple : ne pas meuler avec la face d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner abrasifs sont conçus pour un meulage périphérique et pourront voler en éclats sous l'effet de forces latérales s'exerçant sur ceux-ci.
- e) **Utilisez TOUJOURS des brides de disque en bon état et dont le diamètre correspond au disque utilisé.** Des brides appropriées supportent le disque et réduisent ainsi la possibilité que le disque ne se brise.
- f) **N'utilisez pas de disques usagés provenant d'autres appareils électriques plus grands.** Les disques destinés à des appareils de plus grande taille ne sont pas compatibles avec les appareils plus petits fonctionnant à plus grande vitesse et pourraient voler en éclats.
- g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doit être compris dans les caractéristiques de capacité de l'appareil.** Des accessoires de taille incorrecte n'offrent pas la maîtrise et les possibilités de protection adéquates.
- h) **La taille de l'alsage des disques et des brides doit correspondre exactement à l'arbre de l'appareil.** Dans le cas contraire, les disques et les brides ne seront pas équilibrés et vibreront excessivement, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.
- i) **N'utilisez PAS de disques endommagés.** Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas d'ébréchures ou des fissures. Si l'appareil ou le disque tombe, vérifiez leur état et installez un disque non endommagé. Après avoir inspecté et installé un disque, placez-vous, ainsi que les autres personnes, éloignés du plan du disque en rotation et faites fonctionner l'appareil à vide à sa vitesse maximale pendant une minute. Un disque endommagé aura normalement tendance à se briser pendant ce test.
- j) **Portez un équipement de protection individuelle.** En fonction de l'utilisation prévue, portez un écran facial, un masque ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, utilisez un masque anti-poussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables de protéger contre les petits fragments abrasifs ou éclats de la pièce à usiner. Les protections oculaires doivent pouvoir protéger des débris volants créés par les différentes opérations. Le masque respiratoire doit pouvoir filtrer les particules créées par l'usinage en cours. Des expositions prolongées aux hautes intensités sonores peuvent engendrer une perte de l'ouïe.
- k) **Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.
- l) **Tenez l'appareil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact de l'accessoire coupant avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'appareil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- m) **Tenez le câble éloigné de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être happé dans l'accessoire en rotation.
- n) **Ne reposez jamais l'appareil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire de rotation peut mordre la surface et provoquer une perte de contrôle de l'appareil.
- o) **Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque vous le transportez.** Un contact accidentel entre vos vêtements et le disque en rotation entraîne l'attraction rapide du disque vers votre corps.
- p) **Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de l'appareil.** Le ventilateur du moteur fera entrer la poussière à l'intérieur du carter de l'appareil et une accumulation excessive de poussière métallique peut être une source de risques électriques.

- q) **Ne faites pas fonctionner l'appareil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- r) **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut donner lieu à une électrocution ou à un choc électrique.

## Effet de rebond et consignes de sécurité

L'effet de rebond est une réaction soudaine causée par un disque ou une lame qui vient à se gripper ou à s'accrocher. L'accessoire cale alors brusquement, entraînant une réaction incontrôlée de l'appareil, qui sera forcée dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire au moment où il cale.

Par exemple, si un disque abrasif se coince ou se grippe dans la pièce, le bord du disque pénétrant dans la surface du matériau aura tendance à grimper sur le matériau ou à être projeté hors du matériau. Le disque peut ainsi être projeté vers l'utilisateur ou dans la direction opposée, en fonction du sens de rotation du disque lorsqu'il se coince. Dans de telles conditions, le disque abrasif peut également se briser.

Le rebond provient d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou de conditions inadaptées de manipulation de l'appareil, qui peuvent être évitées en tenant compte des précautions suivantes :

- a) **Exercez une prise en main sûre et ferme de l'outil, des deux mains, en adoptant une bonne position et en tenant les bras de manière à résister aux forces de rebond.** Utilisez toujours la poignée auxiliaire lorsqu'elle est fournie, pour un contrôle maximal en cas de rebond ou de réaction lors du démarrage. *L'utilisateur peut contrôler la réaction au démarrage ou les forces de rebond si des précautions suffisantes sont prises.*
- b) **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut être renvoyé vers votre main en cas de rebond.*
- c) **Ne vous tenez pas dans l'alignement du disque en rotation.** *L'effet de rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au sens de rotation du disque au moment du grippage.*
- d) **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez sur des coins ou sur des bords saillants.** Évitez les petits mouvements de rebond et les coincements de l'accessoire. *Les coins, les bords saillants et les petits rebonds ont tendance à entraîner le coincement de l'accessoire en rotation et peuvent conduire à une perte de contrôle et un effet de rebond de l'appareil.*
- e) **N'adaptez pas de chaîne de tronçonneuse, de lame de sculpture sur bois ou de disque diamanté crénelé présentant un intervalle périphérique supérieur à 10 mm, ni de lame de scie segmentée.** *De telles lames entraînent une perte de contrôle et un effet de rebond fréquents.*
- f) **Ne bloquez pas le disque et n'exercez pas de force excessive.** *N'essayez pas de réaliser une coupe trop profonde. Une tension excessive imposée à l'accessoire augmente le risque pour la lame de se tordre ou de se gripper pendant la coupe et accroît également le risque d'un effet de rebond ou de cassure de l'accessoire.*
- g) **Lorsque la lame se grippe, ou lors de l'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'appareil et maintenez-le sur la pièce à couper, sans le déplacer, jusqu'à arrêt complet de la lame.** *Ne retirez jamais la lame de la pièce tant que la lame tourne. Recherchez la cause du problème et prenez toutes les mesures permettant d'y remédier.*
- h) **Lors du redémarrage de l'appareil, ne placez pas la scie directement dans la pièce à couper mais attendez que le disque ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant de l'y introduire en faisant très attention.** *Dans le cas contraire, la lame pourrait être projetée vers le haut ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.*
- i) **Placez des éléments de support sous les panneaux ou éléments de grande taille pour réduire les risques de coincement et de rebond.** *Les pièces de grande taille peuvent jouer sous leur propre poids et ainsi coincer la lame. Des éléments de support doivent être disposés sous la pièce à couper, de chaque côté de la ligne de coupe, ainsi que sur les bords de la pièce, des deux côtés du disque.*
- j) **Procédez avec une prudence particulière lors de la réalisation de coupes plongeantes dans des murs ou autres zones aveugles.** *La lame est susceptible de couper des objets pouvant occasionner un rebond ou venir en contact avec des conduites de gaz ou d'eau ou avec des fils électriques.*

## Consignes de sécurité supplémentaires relatives à l'utilisation de disques super-abrasifs

- **Les disques super-abrasifs sont en général rigides et peuvent se briser. Ils doivent par conséquent être utilisés avec la plus grande précaution. L'emploi de disques super-abrasifs endommagés ou mal installés est dangereux et peut provoquer des blessures sérieuses sur l'utilisateur ou les personnes aux alentours.**
- **Les disques super-abrasifs englobent les disques diamantés à tronçonner, les disques en métal soudés, les disques CBN, etc. Choisissez soigneusement le type de disque super-abrasif en fonction du matériau de la pièce de travail, des dimensions de la machine et de sa capacité. Vérifiez que la vitesse de la machine n'excède pas la vitesse maximale du disque super-abrasif.**
- **N'utilisez jamais un disque super-abrasif à tronçonner pour effectuer un meulage latéral, car cela peut briser le disque.**
- **Les disques super-abrasifs doivent être inspectés avec soin et testés avant d'être installés. Pour les disques en métal, effectuez un test sonore : placez le disque sur un mandrin ou passez le doigt à travers l'alésage, puis tapez sur plusieurs endroits du disque avec un objet non métallique, et écoutez à chaque fois le son produit. Un disque en bon état produit comme un son de cloche métallique, alors qu'un disque endommagé produira un son sourd. En cas de doute, NE PAS UTILISER CE DISQUE, INDIQUER CLAIREMENT QU'IL EST ENDOMMAGÉ ET LE JETER.**
- **Vérifiez que la bride de montage de la machine soit compatible avec le disque super-abrasif. Consultez les consignes d'utilisation du fabricant.**
- **Effectuez toujours un test après le montage du disque, en le mettant en marche à vide, pendant une trentaine de secondes, afin de vérifier que le disque est bien équilibré et ne produit pas de vibration excessive. Dans le cas contraire, arrêtez la machine immédiatement, enlevez le disque, inspectez-le, remontez-le et révérifiez-le si vous n'avez pas trouvé trace d'endommagement.**
- **Avant l'utilisation d'un disque super-abrasif avec un liquide de refroidissement, un liquide dépoussiérant ou un lubrifiant, vérifiez que le disque, la machine et le matériau de la pièce de travail sont compatibles pour un tronçonnage humide et avec le produit utilisé. Appliquez toujours le produit lorsque le disque est en rotation, jamais à l'arrêt, car le déséquilibre peut engendrer la rupture du disque. Pour arrêter la machine, retirez dans un premier temps l'alimentation du liquide, laissez la machine fonctionner à vide, jusqu'à ce que la force centrifuge ait drainé tout le liquide se trouvant sur le disque. Séchez le disque après usage pour éviter que le liquide ne soit absorbé par le disque.**

## Familiarisation avec le produit

1. Tubulure d'extraction de poussières
2. Carter de protection supérieur
3. Lame
4. Boulon de fixation de la lame
5. Rondelle de la lame
6. Bride de lame
7. Pivot
8. Plaque de base
9. Carter de protection inférieur
10. Indicateur de sens de rotation
11. Gâchette marche/arrêt
12. Verrouillage de sécurité
13. Déclencheur de plongée
14. Poignée principale
15. Échelle de profondeur de coupe
16. Bouton de verrouillage de profondeur

17. Molettes de réglage du rail
18. Piste pour rail
19. Boulon du pivot
20. Vis du capot moteur (x 2)
21. Orifices de ventilation du moteur
22. Capot du moteur
23. Poignée avant
24. Profilé de base
25. Bande à faible frottement
26. Bande sacrificielle
27. Bande à frottement
28. Passage de lame
29. Clé 6 pans
30. Serre-joints (x 2)
31. Lame 40 dents
32. Disque diamanté
33. Disque à tronçonner

## Usage conforme

Scie circulaire plongeante compacte à alimentation secteur avec rail de guidage. Indiquée pour réaliser des sciages et coupes droites sur une multitude de matériaux au moyen de diverses lames en fonction de la tâche à accomplir. Permet également de réaliser des coupes plongeantes avec une sécurité accrue par rapport aux scies circulaires standard.

## Déballage

- Déballiez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Vérifiez que tous les pièces soient présentes. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, remplacez-les avant d'utiliser l'appareil.

## Avant utilisation



**AVERTISSEMENT :** Débranchez TOUJOURS l'appareil de sa source d'alimentation avant toute opération de démontage, de nettoyage ou d'entretien.

### Extraction des poussières

- Afin de travailler dans un environnement plus propre et plus sûr, et afin de protéger l'appareil de la poussière et de la surchauffe, raccordez un dispositif d'extraction des poussières ou un aspirateur d'atelier à la tubulure d'extraction des poussières (1) et assurez-vous que les orifices de ventilation du moteur (21) soient toujours dégagés, libres de tout éclat de bois ou poussières. Si vous ne pouvez pas utiliser un tel dispositif, nettoyez régulièrement la zone de travail ainsi que l'appareil à l'aide d'un aspirateur.

**IMPORTANT :** Lorsque vous réalisez des coupes sur des matériaux conducteurs, il est impératif que les fines poussières produites ne pénètrent pas dans l'appareil par les orifices de ventilation du moteur. Ces poussières sont dangereuses et conduisent au dysfonctionnement de l'appareil.

**Remarque :** Une lame est préinstallée ; assurez-vous que le boulon de fixation de la lame (4) soit bien serré avant la première utilisation.

### Installation et retrait d'une lame

Cet appareil est fourni avec 4 lames :

- La lame (3) : pour réaliser des coupes rapides et grossières dans le bois et autres matériaux composites à faible densité (préinstallée).
- Une lame de 40 dents (31) : pour réaliser des coupes régulières et précises dans le bois et pour toute utilisation normale avec des bois et matériaux composites à densité très faible.
- Un disque diamanté (32) : pour le carrelage.
- Un disque à tronçonner (33) : pour la coupe de métaux plaqués acier et autres métaux. Il s'agit d'un disque renforcé à liants. Consultez la section de ce manuel intitulée « Consignes de sécurité supplémentaires relatives à l'utilisation de disques super-abrasifs » pour obtenir des informations importantes concernant l'utilisation de ce type de disques.



**AVERTISSEMENT :** Vérifiez toujours la date de péremption du disque de tronçonnage (33) avant de l'utiliser (démontez-le de l'appareil si nécessaire). Elle est soit imprimée sur l'étiquette, soit gravée sur la bague intérieure du disque. N'utilisez PAS un disque dont la date est dépassée, il pourrait se briser.

**AVERTISSEMENT :** Portez des gants résistants aux coupures lors du maniement des lames.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez que des lames dont le diamètre et l'alésage correspondent à ceux indiqués dans les caractéristiques techniques.

**AVERTISSEMENT :** La vitesse nominale de la lame doit être égale ou supérieure à la vitesse à vide de l'appareil indiquée dans les caractéristiques techniques.

**AVERTISSEMENT :** Le disque à tronçonner (33) peut devenir très chaud durant l'utilisation. NE PAS y toucher tant qu'il n'a pas refroidi.

**IMPORTANT :** Si le disque à tronçonner est fourni avec des tampons visant à réduire les vibrations, veillez à ce qu'ils soient correctement installés. Si vous n'installez pas ces éléments spécifiques, le disque pourrait voler en éclats et vous mettre en danger.

- Vérifiez toujours que la lame installée soit compatible avec le matériau à couper.
- N'installez que des lames en parfait état. Les lames émoussées, tordues ou craquelées doivent être jetées.

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (Image C) Dévissez le boulon de fixation de la lame (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé 6 pans (29).
2. Retirez le boulon de fixation de la lame, la rondelle (5) et la bride (6).
3. Enlevez la lame (3) en la faisant passer par le passage de lame (28). Pour faciliter l'opération, vous pouvez positionner le bouton de verrouillage de profondeur (16) sur la profondeur maximale puis appuyer sur le déclencheur de plongée (13) et pousser vers le bas contre la base afin d'exposer plus amplement la lame.
4. Installez la lame en la faisant passer par le passage de lame en vous assurant que le sens indiqué sur la lame corresponde à celui de l'indicateur de sens de rotation (10) de l'appareil.
5. Remplacez la bride, la rondelle et le boulon de fixation de la lame. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et resserrez bien à l'aide de la clé 6 pans (29).
6. Vérifiez que la lame soit bien fixée avant toute utilisation.

### Configurer la profondeur de coupe

- Réglez la profondeur de coupe grâce au bouton de verrouillage de profondeur (16). La plaque de base (8) est prête à être réglée sur la profondeur requise après avoir appuyé sur le déclencheur de plongée (13).
- Réglez la plaque de base à la profondeur voulue en utilisant l'échelle de profondeur de coupe (15) ou une règle et resserrez le bouton de verrouillage de profondeur situé sur la plaque de base pour qu'elle ne dépasse pas cette profondeur choisie.
- Si le réglage a été bien réalisé, les dents de la lame devraient dépasser d'environ 3 mm sous le matériau coupé.

### Installation du rail

- La piste pour rail (18) de la scie se place sur le profilé de base (24) du rail. Positionnez les molettes de réglage du rail (17) sur le minimum avant de placer la scie sur le rail.
- Utilisez les molettes de réglage du rail pour vérifier la résistance aux mouvements de la scie sur le rail. Positionnez les deux molettes sur le même niveau maximum afin de permettre une fluidité de mouvement le long du rail. Cela participera à réduire voire éliminer les mouvements latéraux, permettant d'obtenir une coupe nette dans de meilleures conditions de sécurité.
- Le rail comprend deux bandes à faible frottement (25) qui permettent une fluidité de mouvement de la scie sur le rail. Sur le dessous, il y a deux bandes à frottement (27) qui aident à éviter que le rail ne bouge sur certaines pièces de travail. En plus de ces bandes à frottement, utilisez les serre-joints (30) fournis chaque fois que cela est possible afin de bien assujettir le rail.

### Préparation du rail

- Avant la première utilisation, il est nécessaire de couper la bande sacrificielle (26) le long du rail pour un ajustement parfait avec la lame.
1. Installez une lame appropriée à la réalisation d'une coupe fine pour découper proprement la bande.
  2. Grâce aux molettes de réglage du rail (17), vérifiez la résistance aux mouvements de la scie le long du rail. Réglez-les sur la même position maximale permettant une bonne fluidité de mouvement sur le rail. Cela permettra de réduire voire d'éliminer tout mouvement latéral afin d'obtenir une coupe nette de la bande sacrificielle.
  3. Fixez le rail sur une pièce de bois appropriée.
  4. Réglez la profondeur de coupe sur la position minimale.
  5. Réalisez une coupe sur toute la longueur du rail. Cela permettra de couper la bande sacrificielle à une taille exactement adaptée à la scie.
  6. Jetez la partie coupée de la bande sacrificielle.

## Mode d'emploi

- Avant d'employer réellement la scie, faites des essais sur des chutes de matériau. Il est primordial que la machine soit bien réglée pour pouvoir réaliser un travail de bonne finition. Votre ouvrage pourra facilement être gâché par de mauvais réglages.

### Maniement de la scie à rail de guidage

- Tenez toujours la scie fermement, en plaçant une main sur chacune des poignées de l'appareil.
- Laissez toujours la lame s'arrêter complétement avant de reposer l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil de sa source d'alimentation avant de s'en éloigner.
- Veillez toujours que l'ouvrage ne puisse pas bouger pendant la coupe. Utilisez les serre-joints dans la mesure du possible.

### Réaliser une coupe

- Cet appareil est prévu pour une utilisation à l'horizontale uniquement.
- Pour une coupe de matériaux denses, procédez doucement et par étapes, si nécessaire, afin de réduire la charge exercée sur le moteur. Par exemple, pour réaliser une coupe d'une profondeur de 25 mm, réalisez d'abord une coupe de 12,5 mm, puis une deuxième coupe qui vous permette d'atteindre cette profondeur de 25 mm.
- Assurez-vous que la lame installée soit adaptée au matériau à couper.
- Vérifiez que la pièce de travail et le rail soient bien supportés et bien fixés pour qu'aucun mouvement ne se produise lors de la coupe.
- Tenez toujours la scie fermement, en plaçant une main sur chacune des poignées de l'appareil.
- Le déplacement de la scie doit toujours se faire vers l'avant, JAMAIS vers soi.
- Portez tous les équipements de sécurité nécessaires pour l'utilisation de cette scie. Consultez les sections relatives à la sécurité.

1. Réglez la profondeur de coupe voulue.
2. Tenez fermement la scie des deux mains et appuyez sur le verrouillage de sécurité (12) puis sur la gâchette marche/arrêt (11).
3. Attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse, puis appuyez sur le déclencheur de plongée (13) et plongez la lame à la profondeur sélectionnée.
4. Faites avancer la scie sur le rail pour que la lame pénètre dans la pièce de travail et commencer la coupe.

**Remarque :** Pour réaliser des coupes plongeantes (en milieu de pièce) n'appuyez pas sur le déclencheur de plongée et abaissez la lame jusqu'à ce qu'elle soit placée au-dessus du point à partir duquel vous souhaitez commencer la coupe. Lorsque vous réalisez de telles coupes à l'intérieur d'une pièce de travail plutôt qu'à partir du bord, la lame doit être introduite dans le matériau encore plus doucement que cela est déjà recommandé pour une coupe classique et il est très important que la scie soit maintenue d'autant plus fermement.

5. Maintenez une vitesse de coupe constante : une vitesse trop importante pourrait imposer un effort trop grand au moteur alors qu'une vitesse trop réduite pourrait altérer et bruner la pièce sur laquelle vous travaillez. Évitez tout mouvement brusque de la scie.
6. Une fois que la coupe est réalisée, relâchez la gâchette marche/arrêt et attendez que le mécanisme de plongée à ressort permette à la lame de revenir dans le carter de protection inférieur (9). Attendez que la lame ait arrêté complètement de tourner avant de retirer la scie du rail.

## Accessoires

Une gamme d'accessoires compatibles avec cet appareil est disponible chez votre revendeur GMC, y compris des lames de scies. Vous pouvez également trouver des pièces de rechange chez votre revendeur GMC ou les commander sur [www.toolsparsonline.com](http://www.toolsparsonline.com).

## Entretien

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous toujours que l'appareil soit éteint et débranché avant de réaliser tout réglage ou toute opération d'entretien.

### Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient bien fixées. Avec le temps, elles peuvent se desserrer sous l'effet des vibrations.

- Vérifiez avant chaque utilisation que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration ou d'usure. Si une réparation est nécessaire, elle ne devra être réalisée que dans un centre agréé GMC.

### Lubrification

- Pensez à lubrifier régulièrement les parties mobiles de l'appareil à l'aide d'un spray adapté.

### Nettoyage

**AVERTISSEMENT :** Portez TOUJOURS un équipement de protection, y compris lunettes de protection et gants anti-coupures, lors des opérations de nettoyage et d'entretien.

- Gardez l'appareil propre. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de la machine, ce qui réduit sa durabilité.
- Débouchez régulièrement les orifices de ventilation de la machine à l'aide d'un aspirateur pour empêcher l'accumulation de poussière et d'éclats à l'intérieur.
- Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage de la machine.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage à sec n'est pas suffisant, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'eau ne doit JAMAIS entrer en contact avec l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil soit bien sec avant de l'utiliser.
- Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (dans la mesure du possible)

### Entretien du rail

- Avant la première utilisation et à intervalles réguliers, appliquez un légère vaporisation de lubrifiant pour permettre à la scie de coulisser sans à-coups le long du rail.
- Nettoyez toute accumulation de sciure, copeaux et autres débris sur le rail.

### Balais de charbon

- Avec le temps, les balais de charbon du moteur s'useront.

- Si les balais sont excessivement usés, le rendement du moteur peut diminuer, la machine peut ne pas démarrer ou une quantité anormale d'étincelles peut être observée.
- Pour remplacer les balais :
  1. Retirez les vis du capot moteur (20).
  2. Retirez prudemment le capot du moteur (22).
  3. Retirez la vis indiquée sur l'Image A et la petite plaque métallique qui appuie sur le porte-balais.
  4. À l'aide d'un petit tournevis, dégagez le logement des balais hors du corps en plastique (indiqué sur l'Image A) de l'appareil. Ne poussez pas sur les parties métalliques de l'appareil avec le tournevis.
  5. Une fois le logement retiré (Image B), enlevez et remplacez le balai de charbon et réinstallez le logement à son emplacement d'origine.
  6. Réinstallez la plaque métallique et revissez.
  7. Procédez de la même manière pour le second balai.
- Vous pouvez également faire réviser votre machine dans un centre de réparation agréé.

**Remarque :** Remplacez toujours des deux balais en même temps. Une fois installés, les balais pourront prendre un quelque temps pour s'accommoder à la machine.

### Rangement

- Rangez la machine et ses lames dans un endroit sûr, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

## Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

## En cas de problème

| Problème                                                                               | Cause possible                                        | Solution                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne se met pas en marche lorsque la gâchette marche/arrêt (11) est actionnée | Pas d'alimentation                                    | Vérifiez le branchement sur secteur                                                                                            |
|                                                                                        | Gâchette défectueuse                                  | Faites remplacer la gâchette dans un centre de réparation agréé GMC                                                            |
| La machine s'arrête après quelque temps                                                | Surchauffe de la machine                              | Éteignez l'appareil et laissez-le revenir à température ambiante. Inspectez les orifices de ventilation (21) et débouchez-les. |
| Coupe de mauvaise qualité                                                              | Les dents de la lame sont émoussées                   | Remplacez la lame                                                                                                              |
|                                                                                        | La lame est endommagée                                | Remplacez la lame                                                                                                              |
|                                                                                        | La lame est mal installée                             | Réinstallez la lame                                                                                                            |
|                                                                                        | La lame est mal fixée                                 | Resserrez le boulon de la lame                                                                                                 |
| Vibration ou bruit anormal                                                             | La lame vibre                                         | Resserrez le boulon de la lame                                                                                                 |
|                                                                                        | Un autre élément de l'appareil s'est desserré         | Resserrez-le                                                                                                                   |
|                                                                                        | L'accessoire est mal installé ou s'est desserré       | Réinstallez l'accessoire                                                                                                       |
|                                                                                        | Les molettes de réglage du rail (17) sont mal réglées | Réglez les molettes afin de réduire les vibrations et d'améliorer les performances de coupe                                    |

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses GMC-Werkzeug entschieden haben. Es verfügt über einzigartige Funktionen. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem Werkzeug ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

## Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website [www.gmc tools.com](http://www.gmc tools.com)\* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Informationen über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

## Kaufinformation

**Kaufdatum:**

**Modell:** GTS1500

**Seriennummer:** \_\_\_\_\_  
(befindet sich am Motorgehäuse)

Bewahren Sie bitte Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf.

Wenn die Registrierung innerhalb von 30 Tagen nach Kaufdatum erfolgt, garantiert GMC dem Käufer dieses Produkts, dass GMC das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird, falls sich Teile dieses Produkts innerhalb von 24 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen. Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und umfasst nicht normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Zweckentfremdung oder unsachgemäßer Verwendung.

\* Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

## Symbolerklärung

Auf dem Leistungsschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen  
Augenschutz tragen  
Atemschutz tragen  
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Vor Einstellungsänderungen, Zubehörwechseln, Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten sowie bei Nichtgebrauch stets von der Spannungsversorgung trennen!



Achtung: Rückschlaggefahr!



WARNUNG! Scharfe Sägeblätter/-zähne!



Nicht im Regen oder in feuchter Umgebung verwenden!



Giftige Dämpfe oder Gase!



Staubabzug benötigt



Messer erst berühren, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und die Messer zum völligen Stillstand gekommen sind.



WARNUNG! Risiko von Quetsch- und Schnittverletzungen durch bewegliche Teile!



Achtung, Gefahr!



Schutzklasse II (doppelt isoliert)



Umweltschutz  
Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

|       |                     |
|-------|---------------------|
| V     | Volt                |
| ~, AC | Wechselstrom        |
| A, mA | Ampere, Milliampere |
| n0    | Leerlaufdrehzahl    |
| n     | Nenndrehzahl        |
| Ø     | Durchmesser         |
| °     | Grad                |

|               |                                              |
|---------------|----------------------------------------------|
| Hz            | Hertz                                        |
| W, kW         | Watt, Kilowatt                               |
| /min or min-1 | Umdrehungen pro Minute                       |
| dB(A)         | Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)          |
| m/s²          | Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke) |

CE-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: GMC

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Ident.-Nr.: 936962

Produktbezeichnung: Kompakte Tauchsäge und Schienensystem, 110 mm

Den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

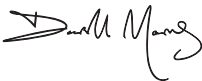
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-5:2010
- EN60745-2-22:2011
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2-1:1997+A1+A2
- EN61000-3-2:2006+A1+A2
- EN61000-3-3:2013

Benannte Stelle: TÜV Rheinland

Techn. Unterlagen bei: GMC

Datum: 26.03.2015

Unterzeichnet von:



Darrell Morris  
Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059. Eingetragene Anschrift:  
Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Großbritannien

Technische Daten:

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Modell Typ:                 | GTS1500                           |
| Spannung:                   | 230 – 240 V~ 50 Hz                |
| Leistung:                   | 1050 W                            |
| Betriebsdauer:              | Nicht zutreffend (kontinuierlich) |
| Nenndrehzahl:               | 12,000/min                        |
| Sägeblattgröße:             | Ø110 mm                           |
| Sägeblatt-Bohrung:          | Ø20 mm                            |
| Sägeblatt-Sicherungsmutter: | M12                               |
| Max. Schnitttiefe:          | 28 mm                             |
| Schutzklasse:               | □                                 |
| Schutzart:                  | IPX0                              |
| Netzkabellänge:             | 2 m                               |
| Schienenabmessung (L x B):  | 700 x 115 mm                      |
| Abmessungen: (L x H x B):   | 280 x 230 x 225 mm                |
| Gewicht:                    | 3 kg                              |

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von GMC-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

|                                       |                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Geräusch- und Vibrationsinformationen |                                                   |
| Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> :    | 99,92 dB(A)                                       |
| Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> : | 110,92 dB(A)                                      |
| Unsicherheit K:                       | 3 dB(A)                                           |
| Vibration                             |                                                   |
| -Holz a <sub>h,W</sub> :              | 1,646 m/s² (Hauptgriff), 1,744 m/s² (Zusatzgriff) |
| -Aluminium Blech a <sub>h,M</sub> :   | 1,505 m/s² (Hauptgriff), 2,507 m/s² (Zusatzgriff) |
| -Keramik a <sub>h</sub> :             | 3,253 m/s² (Hauptgriff), 4,415 m/s² (Zusatzgriff) |
| Unsicherheit K:                       | 1,5 m/s²                                          |

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig

**WARNUNG:** Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

**WARNUNG:** Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgreifkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

DE



Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach EN 60745 bzw. vergleichbaren internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Allgemeine Sicherheitshinweise

**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene*

*Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
  - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörfteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Service
  - a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

### Sägeverfahren

- a)  **WARNUNG:** Halten Sie Ihre Hände STETS vom Schnittbereich und dem Sägeblatt fern. Legen Sie Ihre zweite Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse an. Durch das Festhalten der Säge mit beiden Händen werden Schnittverletzungen vermieden.
- b) **Reichen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzvorrichtungen können Sie hier nicht vor dem Sägeblatt beschützen.
- c) **Stellen Sie die Schnitttiefe auf das zu bearbeitende Werkstück ein.** Es sollte weniger als eine volle Zahnlänge des Sägeblattes unter dem Werkstück herausragen.
- d) **Halten Sie Nie das zu schneidende Werkstück mit den Händen oder mit den Oberschenkeln/Beine fest. Sichern Sie das Werkstück an eine stabile Oberfläche/ Werkbank.** Es ist wichtig das Werkstück richtig abzustützen um den Körpereinsatz gering zu halten, das Verklemmen des Sägeblattes oder den Verlust über die Gerätekontrolle zu verhindern.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug, während der Inbetriebnahme, nur an den isolierten Griffflächen fest, falls das Werkzeug mit elektrischen Leitungen oder dem eigenen Netzkabel in Kontakt kommen könnte.** Ein Kontakt mit spannungsführenden Kabeln führt dazu, dass freigelegte Metallteile der Säge wiederum unter Strom gebracht werden und dem Benutzer einen elektrischen Schlag verabreichen können.
- f) **Benutzen Sie STETS den Parallelanschlag zum Anreißen von Werkstücken.** Dies verbessert das Schnittergebnis und verhindert ein verklemmen des Sägeblattes.
- g) **Verwenden Sie nur Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form (Raute oder Rund) des Bohrlochs.** Sägeblätter die nicht mit den Befestigungselementen der Säge übereinstimmen, laufen ungleichmäßig und führen zum Verlust über die Gerätekontrolle.
- h) **Benutzen Sie Nie falsche Sägeblattnuten und -Unterlegscheiben.** Die Sägeblattnuten und Unterlegscheiben sind für diese Säge konzipiert und optimieren dessen Sägeleistung und Ihre Sicherheit während des Gebrauchs.

## Weitere Sicherheitshinweise für Kreissägen

### Funktion der Schutzvorrichtung

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die Schutzvorrichtung einwandfrei schließt.** Bedienen Sie das Gerät nicht, falls sich die diese nicht frei bewegen lässt oder sich nicht sofort schließt. Binden oder klemmen Sie NIE die Schutzvorrichtung fest um das Sägeblatt freizulegen. Sollte die Säge versehentlich zu Boden fallen, kann die Schutzvorrichtung verbogen werden. Heben Sie diese mit dem Rückstellhebel an und vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtung bei allen Schnittwinkeln und -tiefen, frei über das Sägeblatt führt ohne dieses oder andere Werkzeigteile zu berühren.
- b) **Prüfen Sie den Zustand und die Funktion der Rückholfeder.** Sollten Schutzvorrichtung und Rückholfeder nicht einwandfrei funktionieren, muss die Säge erst gewartet werden, bevor sie wieder eingesetzt werden kann. Die Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, Span und anderen Ablagerungen verzögert arbeiten.
- c) **Sichern Sie beim „Tauschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben.** Ein seitliches Verschieben kann zu Klemmungen des Sägeblattes und damit zu Rückschlag führen.
- d) **Vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtung vollständig geschlossen ist, bevor Sie die Säge auf eine Werkbank oder den Boden ablegen.** Ein ungeschütztes, auslaufendes Sägeblatt wird sich rückwärtig bewegen und alle, sich in-der-Bahn-befindlichen-Objekte, trennen. Seien Sie sich der Auslaufzeit des Sägeblattes, bei ausgeschaltetem Gerät, bewusst.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

**WARNUNG!** Bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen, sollten Sie sicherstellen, dass Netzschalter, Netzsteckdosen usw. die benötigte Spannungsversorgung erbringen können, die Sie dem Typenschild des Gerätes entnehmen können. Eine Stromquelle die stärker ist als die für das Gerät zugelassene Leistung, kann schwere Verletzungen des Betreibers verursachen und das Gerät beschädigen. Schließen Sie das Gerät nicht an wenn Sie sich nicht sicher sind. Eine geringere Spannungsleistung als auf dem Typenschild benannt, ist für den Motor schädlich.

- a) Personen unter 18 Jahren ist die Nutzung dieser Kreissäge nicht zu statten.
- b) Tragen Sie STETS geeignete Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Visiere, Gehörschutz, Schutzkleidung, Staubschutzmaske und Schnittschutzhandschuhe.
- c) Handgehaltene Elektrowerkzeuge können Vibrationen verursachen, die Erkrankungen zur Folge haben können. Schutzhandschuhe können die Durchblutung der Hände unterstützen. Bedienen Sie handgehaltene Elektrowerkzeuge nicht über einen längeren Zeitraum und legen Sie regelmäßige Pausen ein.
- d) Um die Staubbildung kontrollieren zu können sollte, in jedem Falle, ein geeignetes Staubabsaugsystem angeschlossen werden.
- e) Schneiden Sie keine Werkstücke, die stärker sind als die, in den technischen Daten, angegebenen Werte.
- f) Stellen Sie die Schnitttiefe der Säge auf die Stärke des Werkstücks ein, weniger als eine Sägezahnlänge sollte unter dem Werkstück herausragen.
- g) Vergewissern Sie sich, dass Werkstücke fachgerecht abgestützt sind. Große Werkstückpanelle tendieren unter ihrem Eigengewicht durchzuhängen und können somit das Sägeblatt einklemmen. Werkstückstützen müssen beiderseitig angebracht werden, zum einen nahe der Schnittlinie und zum anderen an den Werkstückkanten entlang.
- h) Vergewissern Sie sich, dass sich alle Stützen und Stromkabel in sicherem Abstand zur Schnittlinie befinden.
- i) Sichern Sie Ihr Werkstück STETS an eine stabile, feste Oberfläche, umso den Körpereinsatz zu reduzieren, ein verklemmen des Sägeblattes und somit den Verlust über die Gerätekontrolle zu verhindern.
- j) Stellen Sie sich STETS in einem Winkel zum Sägeblatt.
- k) Seien Sie sich dem Herausragen des Sägeblattes unter dem Werkstück bewusst.
- l) Reichen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzvorrichtungen können Sie hier nicht vor dem laufenden Sägeblatt schützen.
- m) Achten Sie auf die Drehrichtung des Motors und die des Sägeblattes.
- n) Überprüfen Sie Ihr Werkstück und entfernen Sie alle Nägel oder andere eingebettete Gegenstände, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- o) Üben Sie keine seitlichen Druck- oder Drehkräfte auf das Sägeblatt während des Sägevorganges aus.
- p) Sollte der Sägeschnitt nicht vollständig durch das Werkstück führen oder das Sägeblatt sich im Werkstück verklemmen, lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Säge dem Werkstück entnehmen.
- q) Trennen Sie das Gerät STETS vom Stromnetz, bevor Sie ein eingeklemmtes Sägeblatt befreien.
- r) Führen Sie die Säge während des Sägevorganges NIE rückwärts.
- s) Vorsicht! Holzreste und Spanabfälle können unter Umständen mit geraumer Geschwindigkeit aus der Säge geschleudert werden. Es steht in der Verantwortung des Benutzers, nahestehende Personen im Arbeitsbereich ausreichend zu schützen.
- t) Sollten Sie während des Sägevorganges unterbrochen werden, beenden Sie den Arbeitsgang erst und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie sich anderen Dingen zuwenden.

- u) Überprüfen Sie STETS vor dem Sägen, dass die untere Schutzvorrichtung vollständig schließt. Die Säge darf nicht benutzt werden, wenn sich diese nicht frei bewegen lässt oder nicht sofort schließt. Binden oder klemmen Sie die Schutzvorrichtung nie auf die offene Position fest. Bei einem herunterfallen der Säge, könnte es sein das die Schutzvorrichtung verbogen wird. Heben Sie diese mit dem Rückstellgriff an und vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtung bei allen Schnitthiefen und –winkeln, frei über das Sägeblatt geführt werden kann ohne dieses oder andere Werkzeugteile zu berühren.
- v) Achten Sie darauf, dass die untere Schutzvorrichtung das Sägeblatt STETS vollständig abdeckt, bevor Sie die Säge auf eine Werkbank oder den Boden ablegen. Ein ungeschütztes, auslaufendes Sägeblatt wird sich rückwärtig bewegen und alle, sich in der-Bahn-befindlichen-Objekte, trennen. Seien Sie sich der Auslaufzeit des Sägeblattes bei ausgeschaltetem Gerät bewusst.
- w) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, das Befestigungsschrauben und –Muttern sich nicht gelockert haben, und ziehen Sie diese an, falls es notwendig sein sollte.

Dieses Gerät darf nur für seine bestimmungsgemäße Anwendung genutzt werden. Jegliche anderweitige, von dieser Bedienungsanleitung abweichende Nutzung des Gerätes, wird als Missbrauch betrachtet. Im Falle eines solchen Missbrauches sind, durch diese Maschine verursachte, Beschädigungen oder Körperverletzungen nur vom Nutzer und nicht vom Hersteller zu tragen.

Für, am Gerät, ausgeführte Veränderungen und durch Veränderungen verursachte, Beschädigungen oder Körperverletzungen, ist der Hersteller ebenfalls nicht verantwortlich. Selbst wenn das Gerät fachgerecht eingesetzt wird, sind nicht alle Restrisiken auszuschließen.

## Sicherheitshinweise für Schneidwerkzeuge

- a) Zur Sicherheit müssen Schutzvorrichtungen zu jederzeit sicher am Werkzeug befestigt sein, so dass nur der geringste Teil des Sägeblattes offen liegt. Stellen Sie sich und beistehende Personen nicht auf direkte Ebene mit dem sich-rotierenden-Sägeblatt. Die Schutzvorrichtungen schützen den Benutzer vor losen Sägeblattfragmenten und einem versehentlichen Kontakt mit dem Sägeblatt.
- b) Verwenden Sie nur verbundene, verstärkte oder Diamanttrennscheiben mit diesem Elektrowerkzeug. Zubehör das an Ihr Gerät befestigt werden kann, garantiert keine absolut sichere Bedienung.
- c) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens gleich der maximalen Drehzahl des Gerätes sein. Zubehör das schneller läuft als seine Nenndrehzahl zulässt, kann reißen und weggeschleudert werden.
- d) Scheiben dürfen nur, für die sie vorgesehene Anwendung, eingesetzt werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe. Trennschleifscheiben sind für das Umfangsschleifen vorgesehen, seitlich ausgeübter Druck auf diese Scheiben könnten diese zerbrechen.
- e) Verwenden Sie nur einwandfreie Scheibenflansche mit korrektem Durchmesser. Angemessene Scheibenflansche stützen die Scheibe und reduzieren die Möglichkeit eines Scheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten, verstärkten Scheiben größerer Elektrowerkzeuge. Scheiben die für größere Elektrowerkzeuge konzipiert wurden, sind für eine höhere Drehzahl kleinerer Geräte ungeeignet und könnten brechen.
- g) Äußerer Durchmesser und Stärke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der, in den technischen Daten, angegebenen Nennwerte Ihres Elektrowerkzeuges liegen. Zubehör von falscher Größe kann nicht ausreichend abgesichert oder reguliert werden.
- h) Die Aufnahmebohrung von Scheiben und Flansche muss exakt auf die Spindel des Elektrowerkzeuges passen. Scheiben und Flansche mit Aufnahmebohrungen die nicht mit den Montageelementen des Elektrowerkzeuges übereinstimmen, laufen unruhig, vibrieren übermäßig und können Verlust über die Gerätekontrolle verursachen.

- i) Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Überprüfen Sie Schleifscheiben, vor jeder Inbetriebnahme, auf Risse und Absplitterungen. Geräte oder Scheiben die versehentlich fallen gelassen wurden, müssen auf Beschädigungen untersucht werden und falls nötig ersetzt werden. Nachdem Sie die Scheibe überprüft und eingesetzt haben, schalten Sie das Gerät an. Bringen Sie Ihr Gerät für eine Minute auf maximale Drehzahl, hierbei stellen Sie sich (und beistehende Personen) nicht auf direkte Ebene mit der sich-rotierenden-Scheibe. Beschädigte Scheiben zerbrechen normalerweise während dieser Testzeit.
- j) Tragen Sie eine Schutzausrüstung. Setzen Sie, abhängig vom Arbeitsablauf, Gesichtsmasken und Schutzbrillen ein. Tragen Sie ausreichenden Atem-, und Gehörschutz, Schuhhandschuhe und Schürzen, die umherfliegende Fragmente abfangen können. Der Augenschutz muss in der Lage sein vor sich-umherfliegenden-Partikeln zu schützen. Staubmasken und Atemschutzgeräte müssen instande sein, die sich durch Arbeitsprozesse in der Luft befindlichen feinen Staubpartikel, filtern zu können. Eine verlängerte Belastung durch Lärm kann zu Gehörverlust führen.
- k) Halten Sie beistehende Personen in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Alle, sich im Arbeitsbereich befindlichen Personen, müssen Schutzkleidung tragen. Splitter und Fragmente des Werkstücks oder einer zerbrochenen Scheibe könnten weggeschleudert werden und selbst, in nicht unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereiches, Verletzungen verursachen.
- l) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Handgriffen fest, wenn beim Einsatz die Möglichkeit besteht, das ein Kontakt mit versteckten Stromkabeln oder dem eigenen Netzkabel entstehen könnte. Schneidzubehör das mit, unter-Strom-stehenden-Kabeln in Berührung kommt, kann nicht isolierte Metallteile des Werkzeuges ebenfalls unter Strom stellen und dem Benutzer einen Stromschlag versetzen.
- m) Halten Sie das Netzkabel von sich-rotierendem-Gerätezubehör fern. Sollten Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, könnte das Netzkabel zerschnitten werden oder sich mit dem Gerät so verfangen, das Ihr Arm in Richtung Scheibe gezogen werden könnte.
- n) Legen Sie das Elektrogerät nicht ab bevor Zubehöerteile zum absoluten Stillstand gekommen sind. Die sich-rotierende-Scheibe könnte die Oberfläche ergreifen und das Gerät außer Kontrolle bringen.
- o) Lassen Sie das Gerät nicht laufen während Sie es tragen. Die rotierende Scheibe kann sich mit Ihrer Kleidung verhaken und das Gerät in Richtung Körper ziehen.
- p) Säubern Sie die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeuges regelmäßig. Das Motorgebläse zieht Staub in das Innengehäuse des Gerätes ein. Eine übermäßige Anhäufung von feinem Metallstaub kann zu einer elektrischen Gefahr werden.
- q) Bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien. Funken könnten ein Entzünden dieser Materialien verursachen.
- r) Verwenden Sie kein Zubehör das flüssiges Kühlmittel benötigt. Der Einsatz von Wasser oder flüssigen Kühlmitteln können Stromschläge verursachen.

## Maßnahmen zur Verhinderung von Rückschlag

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Scheibe, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Scheibe abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

Wenn sich eine Schleifscheibe zum Beispiel verhakt oder sich im Werkstück verklemmt, kann die Scheibenkante die den Quetschpunkt erreicht, sich in die Oberfläche des Materials graben, aus dem Werkstück heraussteigen oder zurückschlagen. Die Scheibe kann sich entweder in Richtung des Benutzers bewegen oder in die entgegengesetzte Richtung ausschlagen, je nachdem in welche Richtung die Scheibe rotiert. Schleifscheiben können unter solchen Bedingungen zerbrechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen gut fest und richten Sie Ihre Arme so aus, dass Sie Rückschlägen standhalten können.** Für eine verbesserte Gerätekontrolle und um Rückschlag- und Drehmomentkräfte beim anschalten beherrschen zu können, sollten Sie immer den Zusatzgriff des Gerätes benutzen, falls ein solcher vorhanden ist. Der Benutzer kann Drehmoment- und Rückschlagkräften durch ausreichende Vorsichtsmaßnahmen vorbeugen.
- b) **Kommen Sie mit den Händen nicht in die Nähe des rotierenden Zubehörs.** Zubehör könnte über Ihre Hand zurückschlagen.
- c) **Stellen Sie sich nicht auf direkter Ebene mit der rotierenden Scheibe.** Rückschläge treiben das Gerät beim Verhaken in die gegenüberliegende Richtung der sich-drehenden Scheibe,
- d) **Wenden Sie extreme Vorsicht an, wenn Sie Ecken oder scharfe Kanten bearbeiten.** Vermeiden Sie ein Hüpfen oder Verhaken des Zubehörs. Ecken und scharfe Kanten tendieren dazu, rotierendes Zubehör zu verhaken und können zum Kontrollverlust oder Rückschlag führen.
- e) **Installieren Sie keine Sägeketten- und Holzschnittscheiben, segmentierte Diamantscheiben mit einem äußeren Abstand mit mehr als 10 mm oder Sägezahnblätter.** Solche Scheiben verursachen Rückschläge und den Verlust über die Gerätekontrolle.
- f) **Verüben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scheibe aus.** Versuchen Sie nicht extrem tiefe Schnitte auszuführen. Ein Überbelasten der Scheibe während des Sägevorganges führt zu einem Verziehen und Verhaken der Scheibe, welches wiederum Rückschlag verursacht oder die Scheibe zerbrechen lässt.
- g) **Sollte sich die Scheibe während des Schnittes verklemmen oder Sie müssen den Arbeitsvorgang vorzeitig unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie dieses still bis die Scheibe vollkommen zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie niemals die laufende Scheibe zu entfernen, ein Rückschlag könnte entstehen. Prüfen Sie stattdessen die Ursachen die zum Verklemmen geführt haben und eliminieren Sie diese.
- h) **Schalten Sie das Gerät nicht an solange es sich im Werkstück befindet.** Bringen Sie das Gerät erst auf seine volle Betriebsdrehzahl und tauchen es dann in die Schnittfluge des Werkstücks ein. Die Scheibe könnte andernfalls sich verklemmen, sich ausheben oder sogar zurückschlagen.
- i) **Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ausreichend ab um das Risiko eines Verklemmens oder Zurückschlagens zu minimieren.** Große Werkstücke tendieren unter ihrer Eigenlast durchzuhängen. Stützen Sie das Werkstück beidseitig nahe der Schnittlinie und den äußeren Werkstückkanten ab.
- j) **Besondere Vorsicht wird bei Taschenschnitten in vorhandene Wände oder unübersehbare Bereiche empfohlen.** Die herausragende Scheibe könnte auf Gas-, Wasser- oder Stromleitungen und andere Gegenstände treffen, die einen Rückschlag verursachen können.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für superharte Schleifkörper

- **Superharte Schleifkörper sind im Allgemeinen unflexibel und können sehr schnell zerbrechen und müssen deswegen mit äußerster Sorgfalt behandelt werden.** Beschädigte oder falsch installierte superharte Schleifkörper sind sehr gefährlich und können dem Benutzer, oder sich-im-Arbeitsbereich-befindlichen-Personen, SCHWERWIEGENDE Verletzungen zufügen.
- **Typen superharter Schleifkörper beinhalten Diamanttrennscheiben, geschweißte Metallscheiben, CBN Scheiben usw.** Wählen Sie Ihre Scheibe mit Sorgfalt aus und erwägen Sie das zu-bearbeitende-Material, die Werkzeugabmessungen und Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass die Nenndrehzahl des Gerätes nicht die maximale Drehzahl des Schleifkörpers überschreitet.
- **Verwenden Sie Superharte Schleifkörper niemals zum Seitenschleifen, da dies zum Zerbrechen der Scheibe führen kann.**
- **Superharte Schleifkörper müssen vor der Montage sorgfältig überprüft und getestet werden.** Metallscheiben sollten einem Tontest unterzogen werden: Halten Sie die Scheibe mit einem Aufnahmehorn oder Ihrem Finger in der Aufnahmebohrung fest und klopfen Sie sie, an mehreren Stellen, mit einem nicht metallernen Gegenstand. Hören Sie dem Klang der Scheibe genau zu. Eine einwandfreie Scheibe erzeugt einen glockenhaften, metallernen Ton. Hingegen wird sich eine beschädigte Scheibe stumpf und klappernd anhören. Sollten Sie Zweifel haben, dann BENUTZEN SIE DIE SCHEIBE NICHT, MARKIEREN SIE SIE ALS BESCHÄDIGT UND RANGIEREN SIE SIE AUS.
- **Vergewissern Sie sich, dass der Aufnahmeanschluss des Gerätes mit dem superharten Schleifkörper kompatibel ist.** Beziehen Sie sich hierbei auf die Bedienungsanleitungen des Herstellers.
- **Führen Sie immer erst einen Testlauf, ohne Belastung, von ca. 30 Sekunden durch, um festzustellen ob der Schleifkörper gleichmäßig läuft und keine übermäßigen Vibrationen verursacht.** Sollte dies der Fall sein, schalten Sie das Gerät sofort aus, entfernen und prüfen Sie die Schleifscheibe, installieren Sie sie wieder und falls keine Beschädigungen festgestellt wurden, führen Sie einen erneuten Test durch.
- **Falls Sie planen Kühlflüssigkeiten, flüssige Staubminderer oder Schmiermittel im Zusammenhang mit dem superharten Schleifkörper zu verwenden, dann prüfen Sie das sowohl Gerät, als auch Schleifkörper und Werkstück, für ein nasstrennen und die einzusetzende Flüssigkeit geeignet sind.** Geben Sie Flüssigkeiten STETS auf eine schon laufende Scheibe und niemals auf eine stationäres Gerät, da ein Ungleichgewicht zu einem Riss der Scheibe führen kann. Nachdem ausschalten des Gerätes, entfernen Sie zuerst die Flüssigkeit und lassen dann das Gerät eine Weile ohne Belastung laufen, bis die zentrifugalen Kräfte jegliche Flüssigkeit von der Scheibe abgeleitet haben. Trocknen Sie nach Gebrauch die Scheibe und achten darauf, dass keine Flüssigkeit von der Scheibe aufgesaugt werden kann.

DE

## Produktübersicht

1. Staubabzugsanschluss
2. Obere Schutzvorrichtung
3. Sägeblatt
4. Sägeblattsicherungsschraube
5. Sägeblattunterlegscheibe
6. Sägeblattflansch
7. Achse
8. Grundplatte
9. Untere Schutzvorrichtung
10. Richtungsanzeige
11. Sperrtaste
12. Sicherheitsschalter
13. Tauchfreigabe
14. Hauptgriff
15. Schnitttiefenskala
16. Tiefenarretierung

17. Schienen-Spannungseinstellung
18. Schienenkanal
19. Achsenschnur
20. Motorgehäuseschrauben (x 2)
21. Motor-Lüftungsschlitze
22. Motorgehäuse
23. Vorderer Griff
24. Sägekanal
25. Reibungsarmer Streifen
26. Sägestreifen
27. Haftstreifen
28. Stichplatte
29. Innensechskantschlüssel
30. Klemme (x 2)
31. Sägeblatt 40 ZpZ
32. Diamanttrennscheibe
33. Trennscheibe

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Netzbetriebene, kompakte Hand-Tauchkreissäge mit Schienenführung für das Sägen gerader Schnitte einer breiten Auswahl von Werkstoffen mit zutreffenden Sägeblättern. Für Taschen- und Tauchschnitte geeignet, bietet dieses Gerät eine höhere Sicherheit als konventionelle Kreissägen.

## Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Gerätes vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Vor der Inbetriebnahme

**WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät STETS vom Stromnetz bevor Sie Zubehör wechseln, es reinigen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

### Staubabzug

- Um einen sauberen, sicheren Arbeitsbereich zu ermöglichen und ein verstauben und überhitzen des Gerätes zu vermeiden, schließen Sie das Gerät an ein Staubabzugssystem oder einen Staubsauger, mit Hilfe des Staubabzugsanschlusses (12) an. Achten Sie darauf, dass die Motor-Lüftungsschlitze (21) frei von Staub und Holzabfall sind. Falls ein Anschluss an ein Staubabzugssystem nicht möglich ist, muss der Bereich in unmittelbarer Nähe zum Gerät in regelmäßigen Abständen abgesaugt werden.

**WICHTIG:** Bei schneiden von leitendem Metall, ist es wichtig, dass kein feiner Metallstaub durch die Motor-Lüftungsschlitze gelangen kann. Diese Art Staub kann zu einem Sicherheitsrisiko führen und das Gerät ebenso zerstören.

**Hinweis:** Das Gerät wird mit montiertem Sägeblatt geliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattsicherungsschraube (4) fest angezogen sitzt, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

## Entfernen und Einsetzen eines Sägeblattes

Das Gerät wird mit 4 verschiedenen Sägeblattscheiben geliefert.

- Scheibe (3) – Grobe Holzsägeblattscheibe für schnelles Sägen durch grobes Holz und leicht-dichtes-Verbundmaterial. (installiert)
- Scheibe 40 ZpZ. (31) – Holzsägeblattscheibe für feine, saubere Schnitte durch Holz und normale Nutzung in sehr leicht-dichtes Holz oder Verbundmaterial.
- Diamanttrennscheibe (32) – Geeignet für trockenes Fliesen trennen.
- Trennscheibe (33) – Geeignet für das Trennen von Stahlplattierungen und anderen Metallen. Diese Trennscheibe besteht aus verstärktem Verbundmaterial. Beziehen Sie sich in Sachen Sicherheit auf die in den "zusätzliche Sicherheitshinweise für superharte Schleifkörper", angegebenen, wichtigen Hinweise.

**! WARNUNG!** Prüfen Sie das Verfalldatum Ihrer Trennscheibe (33) bevor Sie diese verwenden und (entfernen Sie sie falls notwendig sein sollte). Das Verfalldatum ist in der Regel auf dem Etikett zu finden oder ist auf der inneren Stahlring gestanz. Verwenden Sie keine Sägeblattscheiben deren Verfalldatum abgelaufen ist.

**WARNUNG!** Tragen Sie STETS Schnittschutzhandschuhe wenn Sie Sägeblätter anfassen.

**WARNUNG!** Verwenden Sie nur Sägeblattscheiben deren Aufnahmebohrung den gleichen Durchmesser aufweist, wie in den technischen Daten beschrieben ist.

**WARNUNG!** Die Nenndrehzahl des Gerätes muss der, in den technischen Daten angegebenen, Leerlaufdrehzahl des Gerätes entweder gleich stehen oder sie übertreffen.

**WARNUNG!** Die Trennscheibe (33) kann während des Sägevorganges sehr heiß werden. Berühren Sie diese nicht bevor sie vollständig abgekühlt ist.

**WICHTIG:** Sollte die Trennscheibe mit einem Kartonflansch versehen sein, muss dieser mit installiert werden und sachgemäß genutzt werden. Nichtangebrachte Kartonflansche könnten während des Sägevorganges die Scheibe zerbrechen lassen und ein Sicherheitsrisiko darstellen.

- Vergewissern Sie sich, dass die gewählte Scheibe für das zu-trennende-Material geeignet ist.
- Verwenden Sie nur Sägeblattscheiben die in einwandfreiem Zustand sind. Verzogene, unscharfe und gerissene Scheiben müssen ausrangiert werden.

1. Drücken Sie die Spindelarretierung (Abb. C). Lösen Sie die Sägeblattsicherungsschraube (4) im Gegenuhrzeigersinn mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (29).
2. Entfernen Sie Sägeblattsicherungsschraube, Sägeblattunterlegscheibe (5) und Sägeblattflansch (6). Entfernen Sie die Sägeblattscheibe (3) durch den Sägeblattschlitz (28). Stellen Sie mit Hilfe der Schnitttiefenarretierung (16) die maximale Schnitttiefe ein und betätigen Sie dann die Tauchfreigabe (13) nun gegen die Grundplatte drücken um das Sägeblatt weiter freizugeben und um ein einfaches entfernen zu ermöglichen.
3. Befestigen Sie die erwünschte Sägeblattscheibe durch den Sägeblattschlitz, vergewissern Sie sich dabei, dass die Richtungspfeile auf der Scheibe mit der Richtungsanzeige des Gerätes (10) übereinstimmen.
4. Montieren Sie nun Sägeblattflansche, Unterlegscheiben und die Sägeblattsicherungsschraube. Drücken Sie die Spindelarretierung und ziehen Sie diese mit dem Innensechskantschlüssel (29) wieder an.
5. Überprüfen Sie die Festigkeit der Sägeblattscheibe.

## Tiefeneinstellung

- Mit dem Lösen der Tiefenarretierung (16) können Sie die Schnitttiefe der Säge verändern. Die Grundplatte (8) ist nun frei um auf die gewünschte Tiefe eingestellt zu werden, wenn die Tauchfreigabe (13) gedrückt wird.
- Stellen Sie die Grundplatte, mit Hilfe der Schnitttiefenskala (15) oder eines Lineals, auf die gewünschte Schnitttiefe ein und ziehen Sie die Schnitttiefenarretierung an der Grundplatte wieder an, so dass die Schnitttiefe nicht übersteigt werden kann.
- Bei korrekter Einstellung sollte das Sägeblattzahn nicht mehr als ungefähr 3 cm unter dem zu trennenden Werkstück herausragen.

## Führungsschiene befestigen

- Der Schienenkanal (18) passt über den Sägekanal (24) der Führungsschiene. Stellen Sie die Schienen-Spannungseinstellung (17) auf die niedrigste Spannung, bevor Sie die Säge in die Schiene einführen.
- Mit der Schienen-Spannungseinstellung kann nun der Bewegungswiderstand der Säge entlang der Schiene reguliert werden. Stellen Sie eine gleiche, höchstmögliche Spannung ein, somit wird eine gleichmäßige Bewegung entlang der Schiene ermöglicht und ein seitliches Spiel vermieden. Für noch präzisere Schnitte und eine erhöhte Sicherheit.
- Die Führungsschiene ist mit zwei reibungsarmen Streifen ausgerüstet (25) um ein sanfte Bewegung zuzulassen. Die Unterseite hat zwei Haftstreifen (27), die das Verrutschen der Führungsschiene auf den meisten Oberflächen verhindert. Setzen Sie, wann immer dies möglich ist, die mitgelieferten Klemmzwingen (30) ein um die Führungsschiene zusätzlich zu sichern.

## Vorbereitung der Schiene <Triton plunge saw>

- Vor der Erstrnutzung ist es notwendig den Sägestreifen (26) zu beschneiden, so dass die Sägeblattscheibe direkt, ohne Abstand an der Führungsschiene entlang, sägt.
1. Befestigen Sie ein geeignetes, feines Sägeblatt um den Streifen sauber trennen zu können.
  2. Mit der Schienen-Spannungseinstellung jetz den Bewegungswiderstand der Säge entlang der Schiene regulieren. Stellen Sie eine gleiche, höchstmögliche Spannung ein, somit wird eine gleichmäßige Bewegung entlang der Schiene ermöglicht und ein seitliches Spiel vermieden. Für einen noch sauberen und präziseren Schnitt des Sägestreifens.
  3. Sichern Sie die Schiene an einem geeigneten Holzreststück.
  4. Stellen Sie die Säge auf die minimale Tiefeneinstellung ein.
  5. Nun entlang der vollen Länge der Schiene sägen. Der Sägestreifen wird somit auf die exakte, für diese Säge benötigte Größe, zugeschnitten.
  6. Den Sägeabfall entfernen und entsorgen.

## Bedienung

- Führen Sie ein paar Übungsschnitte an einem Reststück des Materials durch, bevor Sie die Säge einsetzen. Die Einstellungen sind hier entscheidend um ein wirklich gutes Endergebnis erzielen zu können, da Ihre Arbeit durch eine falsch eingestellte Säge leicht ruiniert werden kann.

## Handhabung Ihrer Tauchsäge

- Halten Sie die Säge STETS mit beiden Händen an den Griffen fest.
- Lassen Sie STETS das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Säge ablegen.
- Trennen Sie die Säge STETS vom Stromnetz wenn Sie diese unbeaufsichtigt lassen.
- Vergewissern Sie sich STETS, das Ihr Werkstück sicher befestigt ist und sich nicht während des Sägevorgangs verschieben kann. Verwenden Sie Klemmzwingen wann immer dies erforderlich ist.

## Sägen

- Dieses Gerät ist NUR für den horizontalen Einsatz konzipiert.
- Arbeiten Sie langsamer bei dichten Materialien und sägen Sie in mehreren Phasen mit verschiedenen Tiefeneinstellungen falls nötig, um ein Überlasten des Motors zu verhindern. Bei einem 25 mm tiefen Schnitt, zum Beispiel, unterteilen Sie den Schnitt in zwei 12,5-mm- tiefe-Schnitte. Zuerst auf eine Schnitttiefe von 12,5 mm einstellen und den zweiten Schnitt mit einer Tiefe von 25 mm durchführen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein, für das Werkstück geeignetes Sägeblatt, eingesetzt haben.
- Prüfen Sie das Werkstück und Führungsschiene fachgemäß abgestützt und gesichert sind und das Bewegungen während des Sägevorgangs vermieden werden.
- Halten Sie das Gerät STETS mit beiden Händen an den hierfür vorgesehenen Haltegriffen.
- Schieben Sie die Säge STETS nach vorne. NIEMALS die Säge zurück zu sich ziehen.
- Tragen Sie STETS die entsprechende, für dieses Gerät benötigte, Schutzkleidung. Beziehen Sie sich hier auf die „Sicherheitshinweise“.

1. Stellen Sie die Säge auf die gewünschte Schnitttiefe ein.
2. Halten Sie die Säge mit beiden Händen und drücken Sie den Sicherheitsschalter (12), dann den Ein-/Ausschalter (11) betätigen.
3. Lassen Sie das Sägeblatt auf seine volle Betriebsgeschwindigkeit kommen, drücken Sie die Tauchfreigabe (13) und führen Sie die Säge auf die eingestellte Schnitttiefe ein.
4. Schieben Sie die Säge gleichmäßig vorwärts, an der Schiene entlang, um mit dem Sägen zu beginnen.

**Hinweis:** Für Tauch- (Taschen-) schnitte die Tauchfreigabe erst dann betätigen wenn sich die Säge über der gewünschten Position des Werkstücks befindet. Bei solch ausgeführten, internen Schnitten muss das Sägeblatt langsamer in das Werkstück eingeführt werden. Es ist sehr wichtig, dass die Säge hier absolut sicher festgehalten wird.

5. Halten Sie eine konstante Geschwindigkeit ein – ein zu schnelles sägen könnte den Motor zu sehr belasten, hingegen könnte ein zu langsames Sägen Ihr Werkstück brünnieren. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen der Säge.
6. Nach beenden des Sägevorganges, geben Sie den Ein-/Ausschalter frei und lassen den federbelasteten Tauchmechanismus zurückfahren, um das Sägeblatt vollständig in die untere Schutzvorrichtung (9) zurück zu führen. Lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Säge der Führungsschiene entnehmen.



## Zubehör

Eine Reihe von Zubehör und Verschleißartikel, inklusive Sägeblätter sind von ihrem GMC-Fachhändler erhältlich. Ersatzteile können Sie hier außerdem erhalten oder unter [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com) bestellen.

## Instandhaltung

**WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es STETS vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

### Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Gerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Reparaturen müssen durch eine zugelassene GMC-Reparaturwerkstatt erfolgen. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.

### Schmierung

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen leicht mit einem geeigneten Sprühschmiermittel.

### Reinigung

**WARNUNG!** Tragen Sie während der Reinigung dieses Gerätes stets Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Staub und Schmutz verschleßen die inneren Teile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln. Falls eine Trockenreinigung nicht ausreichend ist, sollte ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Lappen verwendet werden.
- Das Gerät darf niemals mit Wasser in Berührung kommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Gebrauch, dass das Gerät wieder vollkommen trocken ist.
- Die Entlüftungöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

### Wartung der Schiene

- Vor dem ersten Einsatz und von Zeit zu Zeit, ist es erforderlich die Schiene mit einem geeigneten Sprühschmiermittel einzusprühen, so dass die Säge sanft entlang der Schiene gleiten kann.
- Halten Sie die Führungsschiene stets sauber, vermeiden Sie Ansammlungen von Staub oder Spanabfall auf der Schiene.

## Kohlebürsten

- Mit der Zeit unterliegen die Kohlebürsten des Motors dem Verschleiß.
- Wenn der Verschleiß der Bürsten fortgeschritten ist, kann dadurch die Motorleistung abnehmen, die Maschine kurzzeitig ausfallen oder es kann zu sichtbarer Funkenbildung kommen.
- Um Kohlebürsten zu wechseln:
  1. Entfernen Sie die Motorgehäuseschrauben (20) vom Motorgehäuse.
  2. Entfernen Sie das Motorgehäuse vorsichtig (22).
  3. Entfernen Sie die Schrauben, wie in Abbildung A gezeigt wird, und die kleine Metallplatte die auf den Kohlebürstenhalter drückt.
  4. Mit einem kleinen Schraubendreher das Kunststoffgehäuse der Kohlebürsten aus dem Kunststoffkörper des Gerätes heraus drücken (Abb. A). Verwenden Sie niemals einen Schraubendreher auf Metallgegenstände.
  5. Nachdem das Gehäuse entfernt ist (Abb. B) wechseln Sie die Kohlebürste aus und setzen diese ein.
  6. Befestigen Sie nun die Metallplatte und die Schrauben.
  7. Für die andere Kohlenbürste den Vorgang wiederholen.
- Als Alternative können Sie Ihr Gerät bei einer zulässigen Reparaturwerkstatt warten lassen.

**Hinweis:** Wechseln Sie Kohlebürsten STETS nur paarweise aus. Ausgewechselte Kohlebürsten mögen eine Weile brauchen, bis sie richtig eingebettet sind.

### Lagerung

- Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

## Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.



## Problemlösung

| Störung                                                    | Mögliche Ursache                                      | Lösung                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Funktion wenn der Ein-/Ausschalter (11) bedient wird | Kein Strom                                            | Prüfen Sie den Stromanschluss                                                                                       |
|                                                            | Defekter Ein-/Ausschalter                             | Lassen Sie den Ein-/Ausschalter von einem zugelassenen GMC-Kundenservice auswechseln.                               |
| Gerät halt während des Sägens an.                          | Säge ist überhitzt                                    | Gerät ausschalten und auf Zimmertemperatur abkühlen lassen. Prüfen und reinigen Sie die Motor-Lüftungsschlitze (21) |
| Schlechtes Sägeergebnis                                    | Stumpfe Sägeblattzähne                                | Sägeblatt austauschen                                                                                               |
|                                                            | Beschädigtes Sägeblatt                                | Sägeblatt austauschen                                                                                               |
|                                                            | Falsch eingesetztes Sägeblatt                         | Sägeblatt erneut einsetzen                                                                                          |
|                                                            | Loses Sägeblatt                                       | Ziehen Sie die Sägeblattsicherungsschraube an                                                                       |
| Vibration und lautes, ungewöhnliches Geräusch              | Sägeblatt vibriert                                    | Ziehen Sie die Sägeblattsicherungsschraube an                                                                       |
|                                                            | Andere Geräteteile haben sich gelockert               | Prüfen und befestigen.                                                                                              |
|                                                            | Zubehör falsch installiert                            | Zubehör korrekt installieren                                                                                        |
|                                                            | Schienen-Spannungseinstellung (17) falsch eingestellt | Spannung korrekt einstellen um Vibrationen und seitliches bewegen zu verhindern und Sägeschnitt zu verbessern.      |

DE

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo strumento GMC. Queste istruzioni contengono le informazioni necessarie per un funzionamento sicuro ed efficace di questo prodotto. Anche se si ha familiarità con altri prodotti simili, si prega di leggere attentamente questo manuale per essere sicuri di ottenere il beneficio completo delle caratteristiche uniche di questo prodotto GMC. Tenere questo manuale a portata di mano e garantire a tutti gli utenti di leggere attentamente queste istruzioni per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto.

## Garanzia

Per registrare la vostra garanzia, visitare il nostro sito web [www.gmctools.com](http://www.gmctools.com) e inserire i vostri dettagli\*.

I vostri dati saranno inseriti nella nostra lista mailing (se non diversamente indicato) per informazioni su rilasci futuri. Dettagli forniti non saranno resi disponibili a terzi.

## Registrazione di acquisto

Data di acquisto:

Modello: GTS1500

Numero di serie: \_\_\_\_\_

(situato sul vano del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto.

Se registrato entro 30 giorni dall'acquisto GMC garantisce verso l'acquirente di questo prodotto che se una parte si rivelasse difettosa a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 24 mesi dalla data di acquisto originale, GMC provvederà a riparare, o sostituire a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente. Questa garanzia non si applica a uso commerciale e non si estenda a normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

\* Registrazione online entro 30 giorni dall'acquisto.

Termini e condizioni si applicano.

Ciò non pregiudica i diritti legali.

## Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o le istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare la protezione dell'udito  
Indossare occhiali protettivi  
Indossare protezione delle vie respiratorie  
Indossare il casco



Indossare la protezione delle mani



Leggere il manuale di istruzioni



Scollegare sempre dalla rete elettrica durante la regolazione, cambio degli accessori, la pulizia, le operazioni di manutenzione e quando non è in uso!



Essere consapevoli di contraccolpo!



Attenzione: lame e denti affilati!



NON utilizzare in caso di pioggia o in ambienti umidi!



Fumi tossici o gas!



Aspirazione polveri richiesto o consigliato



Non toccate le lame prima che la macchina sia scollegata dalla rete di alimentazione e le lame sono venuti ad un arresto completo.



ATTENZIONE: parti in movimento possono causare lesioni da schiacciamento e taglio



Attenzione!



Costruzione di Classe II



**Protezione ambientale**

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare dove esistono impianti. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per un consiglio sul riciclaggio.



Conforme alla normativa e relative norme di sicurezza.

Abbreviazioni tecnici

|       |                    |
|-------|--------------------|
| V     | Volt               |
| ~, AC | Corrente alternata |
| A, mA | Ampere, milli-Amp  |
| n0    | Velocità a vuoto   |
| Ø     | Diametro           |
| °     | Gradi              |
| Hz    | Hertz              |

|                                                                                      |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  DC | Corrente continua                                      |
| W, kW                                                                                | Watt, kilowatt                                         |
| /min or min-1                                                                        | Operazioni per minuto                                  |
| dB(A)                                                                                | Livello sonoro decibel (A ponderato)                   |
| m/s2                                                                                 | Metri al secondo quadrato (grandezza della vibrazione) |

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: **Sig. Darrell Morris**

come autorizzato da: **GMC**

dichiara che

**Codice di identificazione:** 936962

**Descrizione:** 110 mm Sega a stantuffo compatta & kit a traforo

**Conforme alle seguenti direttive e norme:**

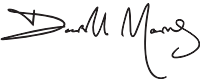
- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- Direttiva EMC 2004/108/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-5:2010
- EN60745-2-22:2011
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2-1:1997+A1+A2
- EN61000-3-2:2006+A1+A2
- EN61000-3-3:2013

**Organismo notificato:** TÜV Rheinland

**La documentazione tecnica è conservata da:** GMC

**data:** 26/03/15

**firmato:**



Darrell Morris

Amministratore Delegato

**Nome e indirizzo del fabbricante:**

Powerbox International Limited, No.azienda 06897059

Indirizzo registrato.: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Regno Unito.

Specifiche Tecniche

|                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Numero modello:                      | GTS1500                                                                           |
| Tensione:                            | 230-240V~ 50Hz                                                                    |
| Alimentazione:                       | 1050W                                                                             |
| Ciclo di funzionamento:              | N/A (operazione continua)                                                         |
| Velocità nominale n:                 | 12,000/min                                                                        |
| Dimensioni della lama:               | Ø110mm                                                                            |
| Alesaggio lama:                      | Ø20mm                                                                             |
| Bullone di fissaggio della lama:     | M12                                                                               |
| Profondità di taglio massima:        | 28mm                                                                              |
| Classe di protezione:                |  |
| Protezione ingresso:                 | IPX0                                                                              |
| Lunghezza del cavo di alimentazione: | 2m                                                                                |
| Dimensioni traccia (Lx W):           | 700 x 115mm                                                                       |
| Dimensioni: (L x P x H):             | 280 x 225 x 230mm                                                                 |
| Peso:                                | 3kg                                                                               |

Nell'ambito del nostro sviluppo continuo del prodotto, le specifiche dei prodotti GMC possono subire variazioni senza preavviso.

Informazioni sonore e relative alle vibrazioni

|                                  |                                                                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pressione sonora $L_{pA}$ :      | 99.92dB(A)                                                                                        |
| Potenza sonora $L_{WA}$ :        | 110.92dB(A)                                                                                       |
| Incertezza K                     | 3dB(A)                                                                                            |
| Vibrazione ponderata;            |                                                                                                   |
| -Legno $a_{h,W}$ :               | 1.646m/s <sup>2</sup> (impugnatura principale),<br>1.744m/s <sup>2</sup> (impugnatura ausiliaria) |
| -Foglio in alluminio $a_{h,M}$ : | 1.505m/s <sup>2</sup> (impugnatura principale),<br>2.507m/s <sup>2</sup> (impugnatura ausiliaria) |
| -Ceramica $a_c$ :                | 3.253m/s <sup>2</sup> (impugnatura principale),<br>4.415m/s <sup>2</sup> (impugnatura ausiliaria) |
| Incertezza K                     | 1.5m/s <sup>2</sup>                                                                               |

Il livello di intensità sonora per l'operatore potrebbe superare gli 85dB(A) e potrebbe quindi essere necessario indossare protezioni per l'udito.

**ATTENZIONE:** Indossare sempre protezioni per le orecchie, dove il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori sono scomodi, anche con le protezioni per le orecchie, smettere di usare lo strumento immediatamente e controllare la protezione acustica sia montata correttamente e fornisce il corretto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal vostro strumento.

**ATTENZIONE:** l'esposizione dell'utente alle vibrazioni dello strumento può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Esposizione a lungo termine può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la lunghezza del tempo esposti a vibrazioni e utilizzare guanti anti-vibrazione. Non utilizzare lo strumento con le mani sotto ad una temperatura normale comoda, siccome le vibrazioni avranno un effetto maggiore. Utilizzare i dati forniti nella specifica relativa alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dello strumento.

I livelli sonori e vibrazioni nella specifica sono determinate a secondo EN60745 o simili standard internazionali. Le figure rappresentano un normale utilizzo per lo strumento in normali condizioni di lavoro. Uno strumento a mal tenuta, montata in modo errato, o usato in modo improprio, possono produrre un aumento dei livelli di rumore e vibrazioni.

[www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) fornisce informazioni sui livelli sonori e vibrazioni nei luoghi di lavoro che possono essere utili per gli utenti domestici che utilizzano strumenti per lunghi periodi di tempo.



## Norme generali di sicurezza

**AVVERTENZA:** Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

### 1. Area di lavoro.

- Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro possono essere fonte di incidenti.
- Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

### 3. Sicurezza personale

- Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciando ai guai del buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa e/o batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
- Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

- Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
  - Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.
- Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se il dispositivo utilizzato è dotato di una bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.
  - Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici
    - Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
    - Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
    - Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
    - Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
    - Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.
    - Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
    - Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

### 5. Servizio

- Portare l'utensile da personale qualificato di riparazione per la manutenzione utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. Questo farà sì che la sicurezza dello strumento di potere è mantenuto.

## Sicurezza sull'uso della sega circolare

### Procedure di taglio

- PERICOLO:** Tenere le mani lontano dalla zona e la lama di taglio. Tenere la mano sulla manopola ausiliaria, o carcassa del motore. Se entrambe le mani mantengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- Non mettere le mani sotto il pezzo in lavorazione. La guardia non vi può proteggere dalla lama al di sotto del pezzo.
- Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo. Meno di un dente completo della lama deve sporgere sotto al pezzo.
- Non tagliare il pezzo tenendolo in mano o tra le gambe. Fissare il pezzo ad una piattaforma stabile. E' importante sostenere il lavoro correttamente per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, lama vincolante, o perdita di controllo.
- Mantenere l'apparecchio di soli punti di presa isolati, quando si eseguono operazioni in cui l'utensile può toccare fili nascosti o il cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" rendono anche le parti metalliche esposte dell'utensile di potere "live" e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.

- f) **Quando eseguendo un taglio, utilizzare sempre un riparo di fibra o guida con bordo dritto.** Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppamento della lama.
- g) **Utilizzare sempre lame con dimensioni e forme corrette (diamantate contro rotondo) dai fori di alesaggio.** Lame che non corrispondono alle caratteristiche di supporto della lama funzioneranno in modo eccentrico, causando la perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare mai rondelle o bulloni delle lame danneggiate o non corrette.** Le rondelle e bulloni della lama sono state appositamente progettate per la sega, per le prestazioni e la sicurezza di un funzionamento ottimale.

## Funzione della guardia

- a) **Controllare la protezione inferiore per una corretta chiusura prima di ogni utilizzo.** Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e chiudere immediatamente. Non bloccare o legare la protezione inferiore in posizione di apertura. Se la sega è accidentalmente caduta, la protezione inferiore può essere piegata. Sollevare la protezione inferiore con il manico retrattile e verificare che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e profondità di taglio.
- b) **Controllare il funzionamento della guardia a molla di protezione inferiore.** Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere revisionate prima dell'uso. La guardia inferiore può operare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi, o un accumulo di detriti.
- c) **Assicurarsi che la piastra di base della sega non si sposta durante l'esecuzione del 'taglio a stantuffo' quando l'impostazione lama smusso non è a 90°.** Lama lateralmente spostata causeranno un contra colpo vincolante.
- d) **Osservare sempre che la guardia inferiore copra la lama prima di poggiare la sega sul banco o sul pavimento.** Una lama non protetta, causerà la sega a camminare all'indietro, tagliando tutto ciò che trova nel suo percorso. Essere consapevoli del tempo necessario di cui la lama ha bisogno per fermarsi dopo che l'interruttore viene rilasciato.

## Sicurezza supplementare per le seghe circolari

**AVVERTENZE.** Prima di collegare uno strumento per una fonte di alimentazione (interruttore di rete presa di alimentazione punto, presa di corrente, ecc) assicurarsi che la tensione è la stessa di quella indicata sulla targhetta dell'utensile. Una fonte di alimentazione con una tensione superiore a quella indicata per lo strumento può causare gravi lesioni per l'utente, e danni allo strumento. In caso di dubbio, non collegare lo strumento. Utilizzando una fonte di alimentazione con una tensione inferiore alla nominale di targa è dannoso per il motore.

- a) Non permettere a nessuno di età inferiore ai 18 anni per operare questa sega
- b) Quando si aziona la sega, utilizzare attrezzature di sicurezza tra cui occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, mascherina antipolvere e indumenti protettivi, compresi i guanti di sicurezza
- c) Utensili elettrici portatili possono produrre vibrazioni. Le vibrazioni possono causare malattie. Guanti possono aiutare a mantenere una buona circolazione del sangue nelle dita. Strumenti portatili non devono essere utilizzati per lunghi periodi senza una pausa
- d) Se possibile, utilizzare un sistema di aspirazione a vuoto per controllare le polveri i rifiuti
- e) Non tentare di tagliare il materiale più spesso dettagliate nella sezione Specifiche del presente manuale
- f) Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo ossia meno di un dente della lama deve essere visibile al di sotto del pezzo
- g) Assicurarsi che il lavoro è supportato correttamente. I pannelli di grandi dimensioni possono piegarsi sotto il proprio peso e impegnare la lama. Supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino il bordo del pannello
- h) Verificare che tutti i supporti e cavi di alimentazione sono del tutto liberi del percorso di taglio
- i) Garantire sempre il pezzo di una piattaforma stabile, garantendo l'esposizione del corpo è ridotto al minimo, evitando vincolante, o la perdita di controllo della lama
- j) Stare sempre al lato dello strumento durante il funzionamento
- k) Verificare che la lama proietterà dal lato inferiore del pezzo

- l) Non raggiungono sotto il pezzo in cui la guardia non si può proteggere dalla lama
- m) Attenzione alla direzione di rotazione del motore e la lama
- n) Controllare il pezzo e rimuovere tutti i chiodi e altri oggetti incorporati prima di iniziare il lavoro
- o) Non applicare una forza laterale o torsione alla lama durante il taglio
- p) Se un taglio non si estende fino al bordo del pezzo, o se la lama lega nel taglio, permettono la lama di venire ad un arresto completo e sollevare la sega dal pezzo
- q) Non tentare di liberare una lama inceppata prima di scollegare l'apparecchio dalla rete
- r) Non muovere la sega indietro in qualsiasi momento durante il taglio
- s) Attenzione ai rifiuti proiettati. In alcune situazioni, il materiale di scarto può essere proiettata a velocità di taglio. È responsabilità dell'utente assicurarsi che altre persone nell'area di lavoro sono protetti dalla possibilità di rifiuti previsto
- t) Se si viene interrotti quando si utilizza la sega, completare la procedura e spegnere prima di deviare la vostra attenzione
- u) Controllare la protezione inferiore per la corretta chiusura prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e chiudere immediatamente. Non serrare mai la protezione inferiore in posizione di apertura. Se la sega è caduta accidentalmente, la guardia inferiore può essere piegata. Sollevare la protezione inferiore con il manico retrattile e assicurarsi che si muove liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e profondità di taglio
- v) Osservare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la motosega su una superficie dopo l'uso. Una lama non protetta può causare la sega di spostarsi all'indietro, tagliando tutto ciò che è nel suo percorso. Essere consapevoli del tempo necessario per la lama di fermarsi dopo che il grilletto viene rilasciato
- w) Controllare periodicamente che tutti i dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio non siano allentati, stringere se necessario

Lo strumento deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Ogni utilizzo diverso da quello indicato in questo manuale sarà considerato un caso di abuso. L'utente, e non il produttore, saranno responsabili per eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di abuso.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo.

## Avvertenze di sicurezza per macchina di taglio

- a) La protezione fornita con l'apparecchiatura deve essere saldamente fissata allo strumento di alimentazione e posizionata in modo tale da garantire un livello massimo di sicurezza; in questo modo, dunque, solo una parte minima della ruota viene esposta all'operatore. Posizionare sé stessi e i passanti a distanza dal piano di lavoro della ruota mentre è in funzione. La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di ruote rotte e contatto accidentale con la ruota stessa.
- b) **Servirsi solo di ruote rinforzate o ruote di taglio diamantate per il proprio accessorio.** Il fatto che un accessorio possa essere collegato al dispositivo non ne garantisce l'effettivo funzionamento.
- c) **La velocità nominale dell'accessorio deve come minimo corrispondere alla velocità massima indicata sul dispositivo.** Gli accessori che operano a una funzione superiore rispetto alla velocità nominale si possono rompere e volare via.
- d) **Le ruote vanno usate unicamente per le applicazioni consigliate Ad esempio: non molare col lato della ruota da taglio.** Le ruote da taglio abrasive sono state previste per la molatura periferica; le forze laterali che si applicano a queste ruote possono causare la rottura.
- e) **Usare sempre flange di ruote non danneggiate, del diametro corretto per la ruota selezionata.** Le flange delle ruote adeguate supportano la ruota, riducendo così la possibilità di rottura della ruota stessa.
- f) **Non usare ruote rinforzate consumate provenienti da altri dispositivi alimentati a corrente.** Le ruote progettate per dispositivi più grandi non sono adatte per la velocità più elevata di strumenti più piccoli, e potrebbero esplodere.

- g) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nell'indicazione di capacità del dispositivo alimentato a corrente. Gli accessori di dimensioni non adeguate non possono essere protetti o controllati in modo idoneo.
- h) Le dimensioni delle ruote e delle flange devono adattarsi correttamente all'albero del dispositivo. Le ruote e le flange con i fori per l'alloggiamento che non corrispondono alla struttura di montaggio del dispositivo alimentato a corrente perderanno l'equilibrio, vibrano in modo eccessivo e causando una potenziale perdita di controllo.
- i) Non usare ruote danneggiate. Prima dell'uso ispezionare le ruote al fine di verificare la presenza di crepe e rotture. Qualora il dispositivo o la ruota cada, sarà opportuno ispezionarlo per verificare la presenza di danni oltre che per assicurarsi che le ruote non siano danneggiate. Dopo aver ispezionato e installato la ruota, posizionare se stessi e i passanti lontano dalla superficie della ruota girevole, e avviare il dispositivo di alimentazione alla velocità massima senza carico per un minuto. Le ruote danneggiate di norma si spezzano durante il periodo di prova.
- j) Indossare la strumentazione di protezione personale. A seconda dell'applicazione, usare protezioni per il volto, occhiali o maschere di sicurezza. Ove necessario, indossare una maschera anti-polvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiuli adatti per fermare i piccoli frammenti abrasivi o elementi del pezzo da sottoporre a lavorazione che si sono staccati. La protezione per gli occhi deve essere in grado di proteggere le particelle di detriti generati dalle varie operazioni. La maschera anti-polvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione in corso di svolgimento. Un'esposizione prolungata a sorgenti sonore molto rumorose può causare perdite dell'udito.
- k) Tenere i passanti a distanza sicura dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro dovrà indossare l'adeguata strumentazione protettiva personale. Frammenti del pezzo da sottoporre a lavorazione o di una ruota rotta potrebbero volare via e causare lesioni oltre l'area in cui viene eseguito il lavoro.
- l) Tenere il dispositivo unicamente per le superfici di impugnatura isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi o col proprio cavo di alimentazione. Il contatto dell'accessorio di taglio con un cavo "sotto tensione" può esporre le componenti metalliche del dispositivo "sotto tensione", e potrebbe dunque trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- m) Posizionare il cavo lontano dall'accessorio girevole. Qualora si perda il controllo, il cavo può essere tagliato o restare impigliato, e le mani o il braccio potrebbero essere trascinati nella ruota girevole.
- n) Non appoggiare mai il dispositivo di alimentazione fino a che l'accessorio non ha raggiunto un blocco completo. La ruota girevole potrebbe afferrare la superficie di lavoro e far perdere all'utente il controllo del dispositivo.
- o) Non far funzionare il dispositivo alimentato a corrente mentre lo si trasporta sul lato. Il contatto casuale con l'accessorio girevole potrebbe impigliare indumenti; tirare l'accessorio verso di sé.
- p) Pulire a intervalli regolari le prese d'aria del dispositivo alimentato a corrente. La ventola del motore aspirerà le polveri all'interno dell'alloggiamento, e un accumulo eccessivo di metallo in polvere potrebbe costituire un pericolo a livello elettrico.
- q) Non usare il dispositivo alimentato a corrente vicino a materiali infiammabili. Basterebbero delle scintille per far scoppiare un incendio.
- r) Non usare accessori che richiedono liquidi di raffreddamento. L'uso di acqua o di altri liquidi di raffreddamento potrebbe causare elettrocuzione o scosse.

## Contraccolpo e avvertenze collegate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa successiva a un impigliamento o blocco di una ruota che gira. L'impigliamento o il blocco causano un rapido blocco della ruota girevole, il che a sua volta provoca un movimento del dispositivo alimentato a corrente nella direzione contraria della rotazione della ruota rispetto al punto di blocco.

Ad esempio, se una ruota abrasiva metallica si impiglia o si blocca sul pezzo da sottoporre a lavorazione, l'estremità della ruota che si blocca può scavare la superficie del materiale provocando un distacco improvviso della ruota. La ruota potrebbe salvare verso l'operatore o allontanarsi dallo stesso, a seconda della direzione del movimento della ruota nel momento in cui si impiglia. Inoltre, le ruote abrasive si potrebbero rompere in queste condizioni.

Il contraccolpo è il risultato di un uso sbagliato del dispositivo alimentato a corrente e/o di procedure o condizioni di funzionamento; ciò può essere evitato adottando le misure adeguate come di seguito indicato.

- Tenere il dispositivo in modo sicuro, e posizionare il braccio in modo tale da resistere a eventuali contraccolpi.** Usare sempre la maniglia agglittiva, ove presente, per avere un livello di controllo massimo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia in fase di avvio. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo se vengono intraprese le misure adeguate.
- Non mettere mai la mano vicino all'accessorio girevole.** L'accessorio potrebbe avere un contraccolpo e ferire la mano.
- Non collocarsi in linea con la ruota.** Il contraccolpo scaglierà il dispositivo nella direzione opposta rispetto al movimento della ruota nel momento di blocco.
- Prestare attenzione quando si lavora su angoli e spigoli appuntiti; evitare di far rimbalzare o spingere l'accessorio.** Gli angoli, le estremità affilate o i rimbalzi tendono a far bloccare l'accessorio causando una perdita di controllo o un contraccolpo.
- Non attaccare una catena secca, lama di intaglio, disco diamantato a settori con un gioco periferico di oltre 10 mm o lama di sega dentata.** Spesso questo tipo di lame creano contraccolpi o perdite di controllo.
- Non "intasarre" la ruota o applicare eccessiva pressione.** Non cercare di effettuare tagli eccessivamente profondi. Esercitare una pressione eccessiva sulla ruota ne aumenta il carico e la suscettibilità a piegarsi o curvarsi in fase di taglio; ciò può causare contraccolpi o rotture della ruota stessa.
- Quando la ruota si sta piegando o quando viene interrotto un taglio per qualsiasi motivo, spegnere il dispositivo e tenerlo fermo fino a che la ruota non si ferma completamente.** Non cercare mai di togliere la ruota dal taglio effettuato mentre sta ancora girando; in caso contrario vi potrebbe essere un fenomeno di contraccolpo. Eseguire dei controlli e delle azioni correttive al fine di eliminare la causa della piegatura della ruota.
- Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo sottoposto a lavorazione.** Lasciare che la ruota raggiunga la piena velocità, quindi entrare nuovamente nel taglio. La ruota si potrebbe piegare, avanzare o presentare un rinculo qualora il dispositivo venga riavviato all'interno del pezzo sottoposto a lavorazione.
- Supportare i pannelli o i pezzi da sottoporre a lavorazione di grandi dimensioni al fine di ridurre al minimo il rischio che la ruota si pizzichi o vi sia un fenomeno di contraccolpo.** I pezzi sottoposti a lavorazione di grandi dimensioni tendono a cedere sotto il loro stesso peso. I supporti vanno collocati sotto al pezzo da sottoporre a lavorazione vicino alla linea di taglio e vicino all'estremità del pezzo da sottoporre a lavorazione su entrambi i lati della ruota.
- Prestare estremamente attenzione quando si fa un "taglio a tasca" all'interno di pareti esistenti o altre aree cieche.** La ruota potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici od oggetti che potrebbero causare un rinculo.

## Ulteriori misure di sicurezza per i super-abrasivi

- I superabrasivi non sono di natura flessibili, e si potrebbero rompere, ecco perché vanno trattati con un elevato livello di cura. I superabrasivi danneggiati o montati in modo scorretto sono pericolosi e possono causare GRAVI lesioni all'utente e alle persone che si trovano nelle immediate vicinanze.
- Le varie tipologie di ruote superabrasive comprendono dischi per il taglio dei diamanti, dischi in metallo saldato, dischi CBN, ecc. Consigliamo di scegliere con attenzione il proprio strumento superabrasivo, prendendo in considerazione il materiale da sottoporre a lavorazione, nonché le dimensioni e la capacità della macchina. Verificare che la macchina non superi la velocità di funzionamento massima del disco superabrasivo
- **Non usare MAI dischi di taglio superabrasivi per la molatura laterale, dato che ciò potrebbe portare alla rottura del disco**
- **Le ruote superabrasive vanno ispezionate con cura e testate prima di essere montate sul dispositivo.** Le ruote in metallo dovrebbero essere sottoposte a un test sonoro: tenere la ruota su un mandrino o con un dito all'interno; quindi, toccarla con un oggetto metallico in vari punti; ascoltare di volta in volta il suono prodotto. Una ruota

intatta produrrà un suono metallico chiaro, "simile a una campana". Le ruote danneggiate emettono un suono spento, simile a una vibrazione. In caso di dubbio, NON UTILIZZARE, INDICARE COME DANNEGGIATO E SMALTIRE.

- **Verificare che la flangia di montaggio della macchina sia compatibile con la ruota super-abrasiva.** Rimandiamo alle istruzioni di montaggio del produttore.
- **Condurre SEMPRE un test dopo il montaggio, senza carichi, per almeno 30 secondi, al fine di determinare se la ruota gira bilanciata e se non produce eccessive vibrazioni.** In caso positivo, spegnere IMMEDIATAMENTE, togliere il disco, ispezionare, ri-montare ed eseguire nuovamente il test qualora non vengano riscontrati danni.
- **Qualora sia stia programmando di usare la ruota superabrasiva con un liquido di raffreddamento, un inibitore o un lubrificante liquido per la polvere, controllare come prima cosa che la ruota, la macchina e il pezzo da sottoporre a lavorazione siano compatibili col taglio a umido e col composto da utilizzare.** Applicare sempre liquido a una ruota già in funzione, mai a uno strumento non in movimento, dato che la mancanza di equilibrio potrebbe portare alla rottura della ruota. In fase di spegnimento, togliere come prima cosa il liquido e lasciare che la macchina funzioni senza carico, fino a che le forze centrifughe non avranno scaricato tutto il liquido dalla ruota. Lasciar asciugare la ruota dopo l'uso, ed evitare che il liquido venga assorbito dalla ruota stessa

## Acquisire familiarità col prodotto

1. Porta polvere
2. Protezione superiore
3. Lama
4. Bullone di fissaggio della lama
5. Rondella lama
6. Flangia lama
7. Perno
8. Piastra base
9. Protezione inferiore
10. Indicatore di direzione
11. Interruttore On/Off
12. Blocco di sicurezza
13. Rilascio a immersione
14. Impugnatura principale
15. Scala profondità
16. Manopola di blocco della profondità
17. Regolatori tensione traccia
18. Canale traccia
19. Bullone perno
20. Viti copri motore (x 2)
21. Prese di ventilazione del motore
22. Copri-motore
23. Impugnatura anteriore
24. Canale di base sega
25. Striscia a bassa frizione
26. Striscia sacrificale
27. Striscia di frizione
28. Alloggiamento lama di base
29. Chiave a brugola
30. Morsa (x 2)
31. Lama 40T
32. Disco diamantato
33. Disco di taglio

## Uso Previsto

Sega circolare a immersione compatta, manuale, alimentata a corrente, con pista. Pensata per segare in modo dritto e tagliare un'ampia gamma di materiali col tipo corretto di lama inserita. Consente di creare tagli a tasca / immersione con un livello di sicurezza migliore rispetto alle seghe circolari.

## Disimballaggio dello strumento

- Estrarre delicatamente e controllare il vostro strumento. Familiarizzare con tutte le sue caratteristiche e funzioni.
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sono tali parti sostituite prima di tentare di utilizzare questo strumento.

## Prima dell'uso

 **ATTENZIONE:** Scollegare sempre dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di montaggio, manutenzione o pulizia

### Estrazione della polvere

- Per un ambiente di lavoro più pulito e più sicuro, oltre che per proteggere lo strumento dalla polvere e dal surriscaldamento, collegare un sistema di estrazione della polvere o un aspirapolvere alla Porta di Estrazione della Polvere (1) e verificare che le Ventole del Motore (21) vengano conservate prive di trucioli e polvere. Pulire a intervalli regolari l'area dello strumento con un aspirapolvere qualora non sia possibile installare o usare un sistema di estrazione della polvere.

**IMPORTANTE:** Quando vengono tagliati metalli conduttori è importante che le polveri fini non entrino nelle componenti interne dello strumento tramite le porte di ventilazione del motore. Questa polvere può causare problemi di sicurezza oltre che distruggere il dispositivo.

**Nota:** Una lama è pre-inserita; verificare che il Bullone di Fissaggio della Lama (4) sia saldamente fissato prima di iniziare a usare il dispositivo.

### Rimozione e inserimento delle lame

Il dispositivo viene fornito in dotazione con 4 lame;

- Lama (3) – Lama per legno grosso adatta per tagliare il legno grosso e materiali composti a bassa densità (pre-inseriti nella sega)
- Lama 40T (31) – Lama per legno leggero per piccoli tagli, in condizioni d'uso normali per legno a bassa densità e materiali composti.
- Disco diamantato (32) – Adatto per tagliare mattonelle a secco
- Disco di taglio (33) – Adatto per tagliare placche in acciaio e altri metalli. Questo disco è una ruota rinforzata. Rimandiamo a "Sicurezza aggiuntiva per super abrasivi" per informazioni importanti sull'uso di questi dischi.

 **AVVERTENZA:** Controllare sempre la presenza di una data di scadenza sul disco di molatura o di taglio (33) prima dell'uso (togliere dal dispositivo, ove necessario). Questa informazione sarà stampata sull'etichetta o incisa sull'anello interno in acciaio del disco. NON usare dischi scaduti, dato che si potrebbero rompere in fase di utilizzo.

**AVVERTENZA:** Indossare guanti anti-taglio quando vengono gestite lame affilate.

**AVVERTENZA:** Inserire solo lame con lo stesso diametro e con lo stesso diametro interno indicato nelle specifiche tecniche.

**AVVERTENZA:** La velocità della lama deve corrispondere o supportare la velocità di carico a zero dell'accessorio, conformemente a quanto indicato nella specifica.

**AVVERTENZA:** Il Disco di taglio (33) si surriscalda molto in fase di funzionamento. NON toccare fino a che non si sarà raffreddato.

**IMPORTANTE:** Qualora i dischi di taglio vengano forniti con dischi deformabili, vanno inseriti e usati nel modo adeguato. Il mancato inserimento dei dischi deformabili può causare rotture al disco e costituire un rischio a livello di sicurezza.

- Controllare sempre che la lama inserita sia adatta per il materiale da tagliare
- Inserire solo lame in condizioni perfette. Le lame non affilate, piegate e rotte non vanno utilizzate



1. Premere il pulsante di blocco albero (Immagine C) Svitare il bullone di fissaggio della lama (4) in senso anti-orario servendosi della Chiave a brugola (29)
2. Togliere il bullone di fissaggio della lama, la rondella della lama (5) e la flangia della lama (6). A saw blade can now be fitted or removed
3. Togliere la lama (3) tramite l'alloggiamento di base della lama (28). Impostare la profondità massima con la Manopola di blocco della profondità (16) potrebbe aiutare; poi premere il rilascio immersione (13) e premere nuovamente la base di modo che venga esposta più lama e quest'ultima possa essere rimossa con facilità.
4. Inserire la lama richiesta nell'Alloggiamento di base della lama, verificando l'indicatore di direzione del lato anteriore della lama sia nella stessa direzione dell'Indicatore di direzione (10)
5. Re-inserire la flangia della lama, la Rondella della lama e il bullone di fissaggio della lama. Premere il pulsante di blocco dell'albero e serrare servendosi della chiave a brugola (29)
6. Verificare che lama sia saldamente fissata prima dell'uso

### Impostare la regolazione di profondità

- Modificare la profondità del taglio allentando la Manopola di blocco della profondità (16). La piastra di base (8) può ora essere regolata alla profondità richiesta quando viene premuto il rilascio dell'immersione (13)
- Regolare la piastra di base fino alla profondità richiesta servendosi della scala di profondità (15) o di un righello, quindi serrare la manopola di blocco della profondità alla base di modo che non possa superare quella profondità
- Quando sono oimpostati correttamente, i denti della lama dovrebbero sporgere di circa 3mm da lato inferiore del materiale tagliato

### Inserimento del binario

- Il canale binario della sega (18) si adatta su canale base della sega (24) della pista. Impostare i regolatori della tensione del binario (17) alla tensione minima prima di collocare la sega sul binario
- Servirsi dei regolati di tensione del binario per controllare la resistenza del movimento della sega sul binario. Impostarli sulla stessa tensione al livello massimo che consenta un movimento scorrevole lungo il binario. In questo modo verrà ridotto o eliminato il movimento laterale per eseguire tagli più precisi e migliorare il livello di sicurezza
- Il binario offre due strisce a bassa frizione (25) per consentire un movimento scorrevole della sega sul binario. Il lato inferiore ha due strisce di frizione (27) che aiutano a impedire che il binario si sposti su molte superfici di lavoro. Ove possibile, usare sempre le morse fornite in dotazione(30) per fissare il binario oltre a queste strisce di frizione

### Preparazione del binario <Triton plunge saw>

- Prima di iniziare a usare il dispositivo è necessario tagliare la Striscia sacrificale (26) di modo che la lama della sega tagli senza interruzioni sul lato del binario.
- 1. Inserire una lama adeguata con un taglio adatto per tagliare il binario in modo uniforme
- 2. Servirsi dei regolati di tensione del binario (17) per controllare la resistenza del movimento della sega sul binario. Impostarli sulla stessa tensione al livello massimo che consenta un movimento scorrevole lungo il binario. In questo modo verrà ridotto o eliminato il movimento laterale per eseguire un taglio più preciso della Striscia sacrificale
- 3. Fissare il binario su un pezzo adeguato di legno di appoggio
- 4. Impostare la sega su una posizione di profondità minima
- 5. Eseguire un taglio lungo l'intera lunghezza del binario. In questo modo la Striscia sacrificale verrà tagliata alle dimensioni esatte richieste per la sega
- 6. Smaltimento della Striscia sacrificale di scarico

## Funzionamento

- Prima di usare la sega, fare pratica su materiali di scarto. Le impostazioni della macchina sono di fondamentale importanza per ottenere finiture di ottima qualità; il lavoro potrebbe danneggiarsi con facilità usando un'impostazione errata

## Maneggiare la sega con pista

- Tenere sempre saldamente la sega, usando entrambe le mani, servendosi delle maniglie fornite in dotazione
- Aspettare sempre che la lama si fermi completamente prima di appoggiare la macchina
- Scollegare sempre la macchina se viene lasciata senza sorveglianza
- Verificare sempre che il pezzo sottoposto a lavorazione non si sposti mentre viene tagliato. Ove necessario, servirsi di morse

## Effettuare un taglio

- Questa apparecchiatura è stata progettata unicamente per essere usata in orizzontale.
- Per i materiali più densi e tagli a più profondità sarà necessario ridurre il carico sul motore, ad esempio suddividere un taglio di profondità 25mm in due tagli da 12.5mm, il primo taglio a 12.5mm e il secondo ai successivi 25mm
- Verificare di aver inserito la lama corretta per il materiale da tagliare
- Controllare che il pezzo da sottoporre a lavorazione e il binario siano saldamente posizionati e fissati in modo che non si verifichino movimenti mentre la sega è in funzione
- Tenere sempre la macchina con entrambe le mani usando l'impugnatura anteriore e posteriore
- Premere sempre la sega in avanti Non tirare MAI la sega in avanti verso l'utente
- Indossare la strumentazione di sicurezza necessaria per servirsi di questo strumento. Cfr. "Sicurezza"

1. Impostare la sega sulla profondità richiesta
2. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e premere il Blocco di sicurezza Off (12) poi premere il grilletto On/Off (11)
3. Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima poi premere il Rilascio immersione (13) e immergere la lama per impostare la profondità desiderata
4. Premere la sega in avanti lungo la pista per innestarla nel pezzo da sottoporre a lavorazione, quindi avviare il taglio

**Nota:** Per i tagli a immersione non premere il Rilascio immersione e abbassare la lama fino a che la lama non si trova sul punto di inizio richiesto del taglio sul pezzo da sottoporre a lavorazione. Quando vengono eseguiti questi tagli interni, anziché iniziare all'estremità, la lama deve entrare nel pezzo da lavorare più lentamente ed è più importante che la sega venga tenuta più saldamente.

5. Mantenere una velocità di taglio costante - un'eccessiva velocità potrebbe sottoporre il motore ad affaticamento eccessivo rovinando il pezzo da lavorare. Evitare i movimenti improvvisi della sega
6. Dopo aver completato il taglio, rilasciare l'interruttore On/Off e lasciare che il meccanismo a immersione caricato a molla riporti la lama interamente nella protezione inferiore (9). Lasciare che la lama si fermi completamente prima di togliere la lama dal binario.

## Accessori

Per questo dispositivo alimentato a corrente è disponibile una gamma di accessori presso il proprio rivenditore GMC, comprese alcune lame per la sega. I pezzi di ricambio sono disponibili dal proprio rivenditore GMC o [www.tools4spareonline.com](http://www.tools4spareonline.com).

## Manutenzione

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che lo strumento sia spento e la spina sia staccata dalla presa di corrente prima di regolare o eseguire procedure di manutenzione.

### Ispezione generale

- Controllare regolarmente tutte le viti di fissaggio siano serrate. Essi possono vibrare sciolto nel tempo
- Controllare il cavo di alimentazione dello strumento, prima di ogni utilizzo, per danni o usura. Le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato GMC

**Lubrificazione**

- Lubrificare tutte le parti mobili con un lubrificante spray adeguato, a intervalli regolari

**Pulizia**

**AVVERTENZA:** In fase di pulizia del dispositivo, indossare sempre una strumentazione protettiva, comprese protezioni per gli occhi e guanti.

- Mantenere pulito lo strumento in ogni momento. La sporcizia e la polvere causano una rapida usura delle componenti interne e riducono la durata di vita del dispositivo stesso.
- Aspirare a intervalli regolari le prese d'aria esposte per evitare la formazione di polvere e trucioli nell'alloggiamento del dispositivo.
- Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Non usare mai agenti caustici per pulire le componenti in plastica Qualora la pulizia a secco non basti, consigliamo un detergente delicato su un panno umido.
- L'acqua non deve mai entrare in contatto col dispositivo
- Verificare che il dispositivo sia asciutto prima di iniziare a usarlo
- Usare aria pulita, secca e compressa tramite i fori di ventilazione (ove possibile)

**Mantenimento del binario**

- Prima di iniziare a usare il dispositivo e a intervalli regolari, applicare uno spray lubrificante di modo che la segna scorra in modo facile su tutto il binario.
- Non permettere la formazione di polvere, detriti o altri residui sul binario

**Spazzole**

- Nel corso del tempo le spazzole di carbonio all'interno del motore si potrebbero usurare
- Delle spazzole eccessivamente usurate possono causare perdita di corrente, funzionamento a intermittenza o scintille visibili a occhio nudo
- Per sostituire le spazzole;
  1. Togliere le viti del Coperchio motore (20) dal coperchio del motore

2. Togliere con attenzione il Coperchio del Motore (22)
3. Togliere la vite indicata nell'Immagine A e la piccola piastra in metallo che spinge verso il basso sul supporto spazzola in carbonio
4. Servirsi di un piccolo cacciavite per estrarre la spazzola del corpo di plastica (indicato nell'Immagine A) dello strumento. Non usare un cacciavite per premere contro le componenti metalliche.
5. Dopo aver tolto l'alloggiamento (Immagine B) togliere e sostituire la spazzola il carbonio e ri-collocare nell'alloggiamento
6. Re-inserire la piastra in metallo e avviare
7. Ripetere la procedura per l'altra spazzola in carbonio
  - In alternativa, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato per sottoporre la macchina a manutenzione.

**Nota:** Sostituire sempre le spazzole al carbonio a coppie. Dopo l'inserimento, l'assestamento delle spazzole richiede un po' di tempo.

**Conservazione**

- Conservare questo strumento e lame di ricambio con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini.

**Smaltimento**

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti di potere che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare utensili elettrici, batterie o apparecchiature elettriche ed elettroniche di altri rifiuti (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire utensili elettrici e batterie

**Guida alla risoluzione dei problemi**

| Problema                                                           | Possibile causa                                            | Possibile soluzione                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessun funzionamento quando viene usato l'interruttore On/Off (11) | Assenza di corrente                                        | Controllare il collegamento di alimentazione                                                                                        |
|                                                                    | Interruttore di alimentazione On/Off difettoso             | Sostituire l'interruttore On/Off presso un centro assistenza autorizzato GMC                                                        |
| Ha smesso di funzionare dopo un po' di tempo                       | Il dispositivo si sta surriscaldando                       | Spegnere il dispositivo e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente Ispesinare e pulire le prese di ventilazione del motore (21) |
| Taglio scadente                                                    | Denti della lama usurati                                   | Sostituire la lama                                                                                                                  |
|                                                                    | Lama danneggiata                                           | Sostituire la lama                                                                                                                  |
|                                                                    | Lama inserita in modo errato                               | Re-inserire la lama                                                                                                                 |
|                                                                    | Lama allentata                                             | Serrare il bullone di fissaggio della lama                                                                                          |
| Vibrazione o rumore anormale                                       | La lama vibra                                              | Serrare nuovamente il bullone di fissaggio della lama                                                                               |
|                                                                    | Un'altra componente del dispositivo si è allentata         | Serrare nuovamente                                                                                                                  |
|                                                                    | Accessorio inserito in modo errato o allentato             | Accessorio inserito correttamente                                                                                                   |
|                                                                    | Tensione errata dei regolatori della tensione binario (17) | Tensione corretta per ridurre le vibrazioni e migliorare le prestazioni di taglio                                                   |



## Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta GMC. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas que le ofrece su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido.

## Garantía para herramientas eléctricas

Las herramientas GMC disponen de un período de garantía de 3 años una vez haya registrado el producto en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, GMC se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido de forma gratuita. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

## Recordatorio de su compra

**Fecha de compra:**

**Modelo:** GTS1500

**Número de serie:** \_\_\_\_\_

(Situado en el cárter del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra.

ES

Si el producto se ha registrado dentro de los 30 días siguientes a la compra, GMC garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta estar en mal estado por causa de materiales o mano de obra defectuosa dentro de los 24 MESES siguientes a la compra, GMC reparará o, a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños resultantes de un accidente o por mal uso de esta herramienta.

\* Regístrese online dentro de 30 días.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales.

## Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva  
Lleve protección ocular  
Lleve protección respiratoria  
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



Lea el manual de instrucciones



Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.



Tenga precaución – ¡Peligro de contragolpe!



¡Atención! Cuchillas/dientes muy afilados



No utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia



¡Peligro! Gases o humo tóxico



Se recomienda/necesita utilizar un sistema de extracción de polvo



Nunca toque las cuchillas cuando la herramienta esté enchufada en la toma de corriente. Asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido completamente.



ADVERTENCIA: Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales



¡Peligro!



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



**Protección medioambiental**

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

Abreviaturas de términos técnicos

|       |                          |                           |                                          |
|-------|--------------------------|---------------------------|------------------------------------------|
| V     | Voltio/s                 | W, kW                     | Vatio/s, kilovatio/s                     |
| ~, AC | Corriente alterna        | /min or min <sup>-1</sup> | (Revoluciones/oscilaciones) por minuto   |
| A, mA | Amperio/s, miliamperio/s | dB(A)                     | Nivel de decibelios (Ponderada A)        |
| n0    | Velocidad sin carga      | m/s2                      | Metros cuadrados por segundo (vibración) |
| Ø     | Diámetro                 |                           |                                          |
| °     | Grados                   |                           |                                          |
| Hz    | Hercio/s                 |                           |                                          |

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: GMC

Declara que el producto:

Código de identificación: 936962

Descripción: Sierra de incisión con carril guía, 110 mm

Está en conformidad con las directivas:

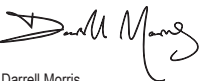
- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- Directiva de emisiones sonoras debidas a las máquinas de uso al aire libre
- EN60335-1:2012+A11
- EN60335-2-79:2012
- EN62233:2008
- EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
- EN61000-3-3:2013

Organismo notificado: TÜV Rheinland

La documentación técnica se conserva en: GMC

Fecha: 26/03/15

Firma:



Darrell Morris  
Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Reino Unido.

Características técnicas

|                                                                                                                                     |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo:                                                                                                                             | GTS1500                                                                                        |
| Tensión:                                                                                                                            | 230 – 240 V, 50 Hz                                                                             |
| Potencia:                                                                                                                           | 1050 W                                                                                         |
| Ciclo de trabajo:                                                                                                                   | N/A (funcionamiento continuo)                                                                  |
| Velocidad sin carga:                                                                                                                | 12.000 min <sup>-1</sup>                                                                       |
| Diámetro del disco:                                                                                                                 | Ø110 mm                                                                                        |
| Agujero:                                                                                                                            | Ø20 mm                                                                                         |
| Tornillo de sujeción de la hoja:                                                                                                    | M12                                                                                            |
| Profundidad máxima de corte:                                                                                                        | 28 mm                                                                                          |
| Clase de protección:                                                                                                                |                                                                                                |
| Grado de protección:                                                                                                                | IPX0                                                                                           |
| Longitud del cable de alimentación:                                                                                                 | 2 m                                                                                            |
| Dimensiones del carril guía: (L x An):                                                                                              | 700 x 115 mm                                                                                   |
| Dimensiones: (L x An x A):                                                                                                          | 280 x 225 x 230 mm                                                                             |
| Peso:                                                                                                                               | 3 kg                                                                                           |
| Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos GMC pueden cambiar sin previo aviso. |                                                                                                |
| Información sobre ruido y vibración:                                                                                                |                                                                                                |
| Presión acústica (L <sub>PA</sub> ):                                                                                                | 99,92 dB(A)                                                                                    |
| Potencia acústica (L <sub>WA</sub> ):                                                                                               | 110,92 dB(A)                                                                                   |
| Incertidumbre K:                                                                                                                    | 3 dB(A)                                                                                        |
| Vibración ponderada:                                                                                                                |                                                                                                |
| Madera a <sub>h,W</sub> :                                                                                                           | 1,646 m/s <sup>2</sup> (empuñadura principal),<br>1,744 m/s <sup>2</sup> (empuñadura auxiliar) |
| -Chapa de aluminio a <sub>h,M</sub> :                                                                                               | 1,505 m/s <sup>2</sup> (empuñadura principal),<br>2,507 m/s <sup>2</sup> (empuñadura auxiliar) |
| -Cerámica a <sub>c</sub> :                                                                                                          | 3,253 m/s <sup>2</sup> (empuñadura principal),<br>4,415 m/s <sup>2</sup> (empuñadura auxiliar) |
| Incertidumbre K:                                                                                                                    | 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                           |

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección auditiva.

**ADVERTENCIA:** Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

**ADVERTENCIA:** La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.



Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva EN60745 y otras directivas internacionales similares. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu)

## Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas eléctricas

**ADVERTENCIA:** Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad.

*No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

**ADVERTENCIA:** No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
  - b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
  - c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
  - d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
  - e) Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
  - f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
  - g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.
- ### 3) Seguridad personal
- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
  - b) Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
  - c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.
  - d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
  - e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.
- ### 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas
- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta únicamente para la tarea que haya sido destinada.
  - b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
  - c) Desenchufe la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
  - d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
  - e) Revise regularmente sus herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay alguna pieza dañada, repare la herramienta antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
  - f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
  - g) Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de la herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada, podría ser peligroso.
- ### 5) Mantenimiento y reparación
- a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

## Instrucciones de seguridad para sierras circulares

### Realizar un corte

- a)  **Nunca coloque sus manos por debajo de la pieza de trabajo.** *El protector de la hoja solo puede proteger sus manos en la parte superior de la pieza de trabajo.*
- b) **Ajuste la profundidad de corte según el grosor de la pieza de trabajo.** *Solamente la mitad de un diente de la hoja debe ser visible a través de la parte inferior de la pieza de trabajo.*
- c) **Nunca sujete la pieza de trabajo con sus manos o piernas. Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.** *Es importante sujetar la pieza de trabajo correctamente para evitar accidentes y la pérdida de control de la herramienta.*
- d) **Sujete siempre la herramienta por las partes aisladas para evitar el riesgo de descargas eléctricas.** *El contacto de algunas de las piezas de la herramienta con un cable bajo tensión puede provocar descargas eléctricas.*
- e) **Utilice siempre discos de corte con la misma medida y forma que los agujeros de centro.** *Los discos de corte que no sean adecuados para esta herramienta girarán excéntricamente, causando la pérdida de control.*
- f) **Utilice siempre una guía de corte para realizar cortes más precisos y evitar que la hoja se pueda doblar.**
- g) **Utilice siempre discos de corte (diamantados o estándar) compatibles con el husillo de su herramienta.** *El uso de discos no adecuados puede provocar que la sierra se balancee y causar un accidente.*
- h) **Nunca utilice pernos/arandelas para la hoja que estén dañados o sean incompatibles.** *El perno de la hoja y las arandelas han sido diseñados especialmente para lograr un rendimiento óptimo y garantizar la seguridad durante su funcionamiento.*

## Further safety instructions for all saws

### Función del protector de la hoja

- a) **Compruebe que el protector esté correctamente colocado. Nunca utilice la sierra si el protector no funciona adecuadamente.** *Nunca sujete el protector ni retire el protector fuera de la hoja. El protector puede doblarse si la sierra cae al suelo. Asegúrese de que se mueva libremente y que no entre en contacto con la hoja.*
- b) **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior.** *Asegúrese de que funcione correctamente antes de utilizar la herramienta. El funcionamiento del protector inferior puede verse afectado a causa del mal funcionamiento de otras piezas y por la acumulación de polvo y virutas.*
- c) **Asegúrese de que la placa de guía no se mueva cuando realice un corte de incisión con ángulo de bisel diferente a 90°.** *La inclinación del disco de corte podría doblar la hoja y provocar un contragolpe.*
- d) **Asegúrese de que el protector cubra la hoja antes de utilizar la sierra.** *No tener la protección colocada podría hacer que la sierra recule y provocar lesiones graves. Tenga en cuenta que el disco seguirá girando durante unos segundos después de soltar el gatillo.*
- e) **Compruebe periódicamente que todas las tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien apretados.**

## Instrucciones de seguridad adicionales para sierras circulares

**ADVERTENCIA:** Antes de conectar esta herramienta a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que la especificada en la placa de datos indicada en esta herramienta. No conecte esta herramienta a una fuente con una tensión inadecuada, podría dañar gravemente la herramienta y al usuario. Si tiene alguna duda, no enchufe la herramienta. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos será perjudicial para el motor.

- a) No permita que ninguna persona menor de 18 años utilice esta herramienta.
- b) Use equipo de protección como gafas de seguridad o una visera protectora, protección auditiva, mascarilla contra el polvo y ropa protectora, incluyendo guantes de seguridad.
- c) Las herramientas eléctricas pueden generar vibraciones y causar enfermedades. Utilice siempre guantes de seguridad para mejorar la circulación sanguínea. Las herramientas eléctricas no deben utilizarse durante largos periodos de tiempo sin descansar.
- d) Siempre que sea posible, utilice un sistema de extracción de polvo o una aspiradora.
- e) Asegúrese de que las manos están lejos de la zona de corte y de la hoja de sierra. Mantenga una mano sobre la empuñadura auxiliar, o la cubierta del motor.
- f) No intente cortar material con un grosor superior al especificado en este manual.
- g) Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta correctamente. Las piezas de trabajo de gran tamaño pueden hacer que la hoja de la sierra se pueda doblar. Deberá colocar siempre algún tipo de soporte debajo de la pieza a cortar, cerca de la línea de corte y del borde del panel.
- h) Asegúrese de que todos los cables y soportes estén fuera de la trayectoria de corte.
- i) Sujete siempre la pieza de trabajo sobre una plataforma estable, asegúrese de estar lo más lejos posible y evite que la hoja se doble o pierda el control.
- j) Colóquese siempre hacia uno de los lados de la sierra.
- k) Tenga en cuenta que la sierra se proyectará desde la parte inferior de la pieza de trabajo.
- l) No coloque la mano por debajo de la pieza de trabajo ya que la protección no podrá protegerle de la hoja de sierra.
- m) Tenga en cuenta el sentido de giro del motor y de la hoja de sierra.
- n) Inspeccione la pieza de trabajo y retire clavos u otros elementos antes de comenzar el trabajo.
- o) No intente empujar la sierra hacia los lados cuando esté cortando.
- p) Si el corte no puede llegar hasta el borde de la pieza de trabajo o la hoja se dobla, deje que se pare completamente y retírela.
- q) No intente retirar una hoja de sierra atascada sin antes haber desconectado la herramienta.
- r) No mueva la sierra hacia atrás mientras esté cortando.
- s) Tenga cuidado con los residuos que puedan ser proyectados. En algunas situaciones, el material puede ser expulsado a gran velocidad. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas no estén situadas cerca de la zona de trabajo.
- t) Si se le interrumpe mientras trabaja con la sierra, complete el proceso y apague la herramienta antes de realizar otra acción.
- u) Compruebe que el protector inferior esté correctamente colocado. Nunca utilice la sierra si el protector inferior no funciona adecuadamente. Nunca sujete el protector inferior cuando esté en posición abierta. El protector puede doblarse si la sierra cae al suelo. Levante el protector inferior con la empuñadura retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y que no entre en contacto con la hoja.
- v) Asegúrese de que el protector inferior cubra la hoja antes de utilizar la sierra. No tener la protección colocada podría hacer que la sierra recule y provocar lesiones graves. Tenga en cuenta que el disco seguirá girando durante unos segundos después de soltar el gatillo.
- w) Compruebe periódicamente que todas las tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien apretados.

**Esta herramienta sólo debe utilizarse para su finalidad prevista.** Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El usuario y no el fabricante será el responsable de cualquier daño o lesión causadas por un uso incorrecto. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto. Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.

## Instrucciones de seguridad para desbaste y corte abrasivo

- a) El protector de la hoja debe estar colocado de forma segura para garantizar la máxima seguridad al usuario. Manténgase lo más alejado posible del disco de corte. Los protectores están diseñados para proteger al usuario en caso de rotura del disco, virutas, chispas, etc.
- b) Utilice solo discos de corte reforzados o diamantados con esta herramienta. El uso de cualquier accesorio no adecuado es extremadamente peligroso y podría provocar lesiones graves.
- c) La velocidad máxima de los accesorios deben ser igual o mayor que la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios para amolar a velocidad superior de la recomendada pueden romperse y salir despedidos hacia el usuario.
- d) Utilice solamente accesorios adecuados para su herramienta y el trabajo a realizar. Por ejemplo, no corte con un disco abrasivo y viceversa. Los discos abrasivos están diseñados exclusivamente para amolar no para realizar cortes, el disco podría romperse y provocar lesiones graves al usuario.
- e) Compruebe que el tamaño de la brida roscada de su herramienta sea compatible con el accesorio a utilizar, de esta forma evitará que el accesorio se pueda romper durante el uso.
- f) Nunca utilice muelas desgastadas de herramientas de mayor tamaño. Las muelas desgastadas de otras herramientas de mayor tamaño no son compatibles con la velocidad requerida por esta herramienta y podría romperse durante el uso.
- g) Asegúrese de que el diámetro y el grosor del accesorio sea compatible con las especificaciones de la herramienta. Los accesorios con el tamaño incorrecto pueden vibrar excesivamente y causar la pérdida de control de la herramienta.
- h) Asegúrese de que el tamaño de husillo, la brida roscada, el plato de soporte y otros accesorios sean compatibles con el husillo de su herramienta. Los accesorios demasiado largos o montado incorrectamente pueden salir despedidos hacia el usuario y causar lesiones graves.
- i) No utilice accesorios dañados. Inspeccione el accesorio y compruebe que no esté doblado, picado, agrietado, muy corroido o excesivamente desgastado. En caso de caída accidental, deberá comprobar siempre el estado de la herramienta/accesorio. Después de instalar un accesorio, colóquese a un lado de la herramienta, enciéndala y hágala funcionar a la velocidad máxima durante un minuto. Si el accesorio está dañado debería romperse durante el transcurso de esta prueba.
- j) Lleve equipo de protección personal adecuado para cada tarea, incluido máscara de protección y gafas de seguridad. Utilice mascarilla para el polvo, protección auditiva y guantes de seguridad para protegerse del material abrasivo o de fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de proteger contra los restos y partículas acumulados en el aire. La protección respiratoria debe ser capaz de filtrar las partículas acumuladas en el aire. La exposición al ruido intenso durante largos períodos de tiempo puede provocar pérdida auditiva.
- k) Mantenga a las personas alejadas de la zona de trabajo. Todas las personas dentro del área de trabajo deben llevar protección personal. Los fragmentos despedidos y los accesorios rotos pueden causar daños a las personas que estén alrededor de la zona de trabajo.
- l) Sujete la herramienta por las empuñaduras aisladas cuando utilice esta herramienta donde puedan haber cables bajo tensión ocultos. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- m) Mantenga el accesorio alejado del cable de alimentación. El cable de alimentación podría quedar enganchado en el accesorio y enredarse entre sus brazos y manos.
- n) Nunca deje la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente. Si el accesorio entra en contacto con la pieza de trabajo podría hacer recular la herramienta.
- o) Apague la herramienta siempre que cambie de posición. El contacto accidental de un accesorio en funcionamiento podría dirigir la herramienta hacia el usuario.

- p) Limpie regularmente las ranuras de ventilación del motor. Los restos de impurezas metálicas acumuladas en las ranuras de ventilación del motor podrían causar descargas eléctricas.
- q) Nunca utilice la herramienta cerca de líquidos o materiales inflamables. Las chispas producidas podrían causar un incendio.
- r) No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes. Utilizar líquidos refrigerantes o agua puede provocar descargas eléctricas.

## Prevención contra el contragolpe

El contragolpe es una reacción repentina causada por una muela, plato de soporte o accesorio queda atascado y hace que la amoladora se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario. En algunas ocasiones el contragolpe puede dirigir la mano del usuario hacia la hoja y provocar lesiones graves.

El contragolpe puede ocurrir cuando el accesorio se queda atascado en la pieza de trabajo debido a un uso incorrecto de la herramienta. El contragolpe también puede ocurrir al cortar ramas. Los accesorios y muelas abrasivas también pueden romperse a causa del contragolpe.

El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y se puede evitar si toma las precauciones apropiadas de la siguiente manera:

- a) Agarre firmemente la herramienta con ambas manos y coloque sus brazos de forma que pueda contrarrestar la fuerza del contragolpe. Utilice siempre la empuñadura auxiliar para controlar los movimientos inesperados. Si se toman estas precauciones, la fuerza del contragolpe puede ser controlada por el usuario.
- b) Nunca coloque sus manos cerca del accesorio. La herramienta puede recular y dañar sus manos.
- c) Manténgase en una posición donde pueda controlar la herramienta en caso de que se produzca un contragolpe. Tenga en cuenta que la herramienta reculará y se dirigirá en dirección opuesta al movimiento del accesorio.
- d) Tenga mucha precaución cuando trabaje en esquinas y bordes afilados. Evite siempre que el accesorio pueda quedar atascado. Las esquinas y bordes pueden atascar el accesorio fácilmente y causar la pérdida de control de la herramienta.
- e) Nunca utilice cadenas, discos para tallar madera o discos diamantados segmentados con paso entre los dientes superior a 10 mm. El dentado de estos discos de cortes puede hacer que pierda el control de la herramienta y provocar un contragolpe.
- f) No aplique demasiada presión sobre el accesorio de corte, podría quedar atascado en la pieza de trabajo. No intente realizar cortes demasiado profundos. Demasiada presión el accesorio puede llegar a doblarlo e incluso romperlo además de provocar riesgo de contragolpe.
- g) Desconecte inmediatamente la herramienta siempre que no la utilice o cuando un accesorio se quede atascado en la pieza de trabajo. Nunca intente retirar un disco de corte de la pieza de trabajo cuando la herramienta esté en funcionamiento, podría provocar el contragolpe. Intente realizar la acción más adecuada para desatascar el accesorio de la pieza de trabajo.
- h) No intente encender la herramienta con el accesorio estando en contacto con la pieza de trabajo. Deje que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de realizar el corte. De lo contrario, podría doblar el accesorio y provocar un contragolpe.
- i) Sujete las piezas de trabajo de gran tamaño para reducir el riesgo de contragolpe. Las piezas de gran tamaño suelen doblarse debido a su peso. Utilice soportes por debajo de la pieza de trabajo y en ambos extremos.
- j) Tenga mucho cuidado al realizar un "corte de incisión" en paredes existentes y en zonas con poca visibilidad. El accesorio podría llegar a cortar cables bajo tensión, tuberías y otros objetos ocultos y provocar riesgo de contragolpe.



## Instrucciones de seguridad relativas al uso de abrasivos rígidos con herramientas eléctricas

- Los abrasivos son generalmente rígidos y pueden romperse, por ello se han de manejar con mucha precaución. Un disco desgastado o montado inadecuadamente puede ser muy peligroso y causar lesiones graves a usted o las personas situadas a su alrededor.
- Existen varios tipos de abrasivos rígidos, discos de corte diamantados, discos de metal, discos de carbono, etc. Elija siempre el disco más adecuado a la tarea a realizar, debe tener en cuenta el tipo de material y las características de su herramienta. Asegúrese siempre de que su herramienta no exceda la velocidad máxima permitida del disco abrasivo.
- **NUNCA** utilice discos de corte para amolar ya que este podría romperse.
- **Inspeccione siempre los discos abrasivos antes de utilizarlos.** Los discos de metal deben ser sometidos a una prueba de sonido: sujete el disco en el husillo y golpéelo varias veces con un objeto no metálico para escuchar el tipo de sonido producido. Un disco en perfectas condiciones producirá un sonido parecido a una campanilla. Los discos en mal estado producirán un sonido más apagado. Si un disco está dañado, descártelo y NO LO UTILICE.
- Compruebe que la brida roscada de su herramienta sea compatible con el disco a utilizar. Lea siempre las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Compruebe SIEMPRE el disco una vez montado sin añadir ninguna carga durante 30 segundos. Asegúrese de que esté completamente centrado y que no vibre excesivamente. Si nota alguna vibración extraña, apague INMEDIATAMENTE la herramienta, retire el disco, vuelva a montarlo. Compruebe de nuevo el disco si no está dañado.
- Cuando utilice líquido refrigerante o lubricante, deberá comprobar que la pieza de trabajo y su herramienta sean compatibles con el producto que esté utilizando. Aplique siempre el líquido cuando el disco esté en funcionamiento, nunca a un disco parado ya que podría dañarlo. Una vez acabada la tarea, limpie los restos de líquido del disco, encienda la herramienta sin carga hasta eliminar el líquido restante. Después de cada uso, seque el disco adecuadamente.

## Características del producto

1. Salida para extracción de polvo
2. Protector superior
3. Disco de corte
4. Tornillo de sujeción de la hoja
5. Arandela del disco
6. Brida del disco
7. Mecanismo basculante
8. Placa de guía
9. Protector inferior
10. Indicador de sentido de rotación
11. Interruptor de encendido/apagado
12. Botón de bloqueo de seguridad
13. Bloqueo de profundidad
14. Empuñadura principal
15. Escala de profundidad
16. Perilla de bloqueo de profundidad
17. Perillas de ajuste del carril guía
18. Carril guía
19. Tornillo basculante
20. Tornillos de la tapa del motor (x 2)
21. Ranuras de ventilación del motor

22. Tapa del motor
23. Empuñadura frontal
24. Carril para la base de la sierra
25. Tira de baja fricción
26. Tira sacrificial
27. Tira
28. Ranura para el paso de la hoja
29. Llave hexagonal
30. Abrazaderas (x 2)
31. Disco de corte de 40 dpp
32. Disco de corte diamantado
33. Disco de corte

## Aplicaciones

Sierra circular eléctrica con ajuste de profundidad de corte y carril guía. Diseñada para realizar cortes longitudinales en diferentes tipos de materiales según el disco de corte utilizado. También puede utilizarse para realizar cortes de incisión más seguros que con cualquier sierra circular convencional.

## Desembalaje

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

## Antes de usar



**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

## Extracción de polvo

- Mantenga la salida de extracción de polvo (1) y las ranuras de ventilación del motor (21) siempre limpias de polvo y aserrín. Esto evitará que la herramienta se puede sobrecalentar y le permitirá mantener un entorno de trabajo más limpio y seguro.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el polvo y las virutas de metal no entren dentro de la herramienta a través de las ranuras de ventilación del motor. El polvo metálico podría ser peligroso y dañar el motor de la herramienta.

**Nota:** El disco de corte suministrado viene pre-fijado en la herramienta. Asegúrese de que el tornillo de sujeción de la hoja (4) esté apretado antes del primer uso.

## Instalación y desmontaje de los discos de corte

Esta herramienta se suministra con 4 discos de corte diferentes:

- Disco de corte (3): Indicado para cortar maderas gruesas y maderas sintéticas ligeras (se suministra montado).
- Disco de corte 40 dpp (31): Indicado para realizar cortes en madera y maderas sintéticas de baja densidad.
- Disco de corte diamantado (32): Indicado para corte en mampostería y azulejos.
- Disco de corte (33): Indicado para corte de chapas de acero y metales similares. Este disco dispone de un diseño reforzado. Véase "Instrucciones de seguridad para el uso de abrasivos rígidos".



**ADVERTENCIA:** Compruebe la fecha de caducidad del disco de corte (33) antes de usar esta herramienta (desmonte el disco de corte si es necesario). La fecha de caducidad está indicada en la etiqueta o estampada en el aro interior del disco de corte. **NUNCA** utilice discos de corte que hayan excedido la fecha de caducidad.

**ADVERTENCIA:** Lleve SIEMPRE guantes de protección resistentes a los cortes cuando maneje discos de corte.

**ADVERTENCIA:** Utilice solamente discos de corte con el diámetro y agujero indicado en la sección "Características técnicas".

**ADVERTENCIA:** La velocidad máxima del disco de corte debe ser igual o mayor que la velocidad máxima indicada en la herramienta.

**ADVERTENCIA:** Tenga en cuenta que el disco de corte (33) se calentará durante el uso de esta herramienta. Espere SIEMPRE hasta que el disco se enfríe antes de manipularlo.

**IMPORTANTE:** Los discos con papel secante deben instalarse correctamente para evitar que el disco se pueda dañar y romper de forma accidental.

- Compruebe siempre que la hoja sea adecuada para el trabajo que vaya a realizar.
  - Únicamente instale las hojas que se encuentren en perfectas condiciones. Un utilice nunca hojas que estén desafiladas, dobladas o agrietadas.
1. Apriete el botón de bloqueo del husillo (Imagen C). Afloje el tornillo de sujeción de la hoja (4) en sentido antihorario utilizando la llave de ajuste hexagonal (29) suministrada.
  2. Retire el tornillo de sujeción de la hoja, la arandela del disco (5) y la brida del disco (6).
  3. Retire el disco de corte (3) a través de la ranura para el paso de la hoja (28). Se recomienda ajustar la perilla de ajuste de profundidad (16) a la altura máxima. A continuación, apriete el bloqueo de profundidad (13) y empuje hacia la base para que el disco de corte sobresalga lo suficiente para retirarlo fácilmente.
  4. Coloque el disco de corte nuevo a través de la ranura para el paso de la hoja y asegúrese de que el sentido de rotación sea el mismo que el del indicador de sentido rotación (10).
  5. Vuelva a colocar la brida del disco, la arandela y el tornillo de sujeción de la hoja. Presione el botón de bloqueo del husillo y apriete el tornillo de seguridad de la hoja utilizando la llave hexagonal (29) suministrada.
  6. Asegúrese de que el disco de corte esté sujeto firmemente antes de utilizar esta herramienta.

## Ajuste de profundidad de corte

- Afloje la perilla de ajuste de profundidad (16) empujándola hacia delante. Ahora la placa de guía (8) se podrá ajustar a la profundidad requerida cuando apriete el bloqueo de profundidad (13).
- Ajuste la placa de base a la profundidad requerida utilizando la escala de profundidad (15) o una regla. Vuelva a apretar la palanca de ajuste de profundidad para bloquear la placa de base en la posición requerida.
- Una vez que esté correctamente ajustada, los dientes del disco no deberían sobresalir más de 3 mm sobre la parte inferior de la pieza de trabajo.

## Instalación del carril guía

- El carril guía (18) debe colocarse sobre el carril para la base de la sierra (24). Ajuste las perillas de ajuste del carril guía (17) al mínimo antes de colocar la sierra en el carril.
- Utilice las perillas de ajuste del carril guía para controlar el movimiento de la sierra a través del carril. Ajustelas con el mínimo nivel de tensión hasta que la sierra pueda desplazarse fácilmente. Esto evitará que la sierra se pueda balancear ligeramente hacia los lados durante el corte.
- El carril guía dispone de 2 tiras de baja fricción (25) que permiten que la sierra pueda desplazarse suavemente a través del carril. La parte inferior dispone de 2 tiras (27) para sujetar el carril firmemente sobre la superficie de trabajo. Utilice siempre las abrazaderas (30) suministradas para sujetar el carril firmemente.

## Preparación del carril guía

- Antes de comenzar necesitará cortar la tira sacrificial (26) para que el disco de corte quede ajustado correctamente en el lateral del carril.
1. Utilice un disco adecuado para realizar un corte fino en la tira.
  2. Utilice las perillas de ajuste del carril guía (17) para ajustar el movimiento de la sierra a través del carril guía. Ajustelas con el mínimo nivel de tensión hasta que la sierra pueda desplazarse fácilmente. Esto evitará que la sierra se pueda balancear ligeramente hacia los lados durante el corte de la tira sacrificial.

3. Coloque el carril guía en un trozo de madera desechable.
4. Ajuste la sierra a la profundidad de corte más baja.
5. Realice el corte desplazando la sierra a través del carril guía para cortar la tira sacrificial en la longitud requerida.
6. Elimine los restos de la tira cortada.

## Funcionamiento

- Antes de utilizar esta herramienta, se recomienda practicar con un trozo de material desechable. Los ajustes correctos de esta herramienta serán cruciales para conseguir un acabado de buena calidad. Utilizar ajustes incorrectos podría dañar seriamente la pieza de trabajo.

## Manejo de la sierra

- Sujete siempre la sierra por las empuñaduras con las dos manos.
- Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo no se mueva mientras está cortando. Use abrazaderas cuando sea necesario.
- Desconecte siempre la herramienta cuando vaya a estar desatendida
- Asegúrese de que la hoja se haya parado por completo antes de dejar la herramienta.

## Realizar un corte

- Esta herramienta está diseñada solamente para realizar cortes en superficies planas.
  - Los materiales densos deberán cortarse lentamente realizando varios cortes con diferentes ajustes de profundidad (ej. Para un corte de 25 mm, realice 2 cortes de 12,5 mm).
  - Asegúrese de que el disco de corte sea adecuado para el material que desee cortar.
  - Compruebe que la pieza de trabajo y el carril estén sujetos correctamente para evitar que se pueda mover durante el corte.
  - Sujete siempre la herramienta con ambas manos utilizando la empuñadura principal y auxiliar.
  - Deslice siempre la sierra hacia delante. NUNCA dirija la sierra hacia usted.
  - Lleve siempre equipo de protección adecuado. Lea atentamente las instrucciones de seguridad.
1. Ajuste la sierra a la profundidad de corte requerida.
  2. Sujete la sierra firmemente con ambas manos, apriete el botón de bloqueo de seguridad (12) y a continuación el interruptor de gatillo (11).
  3. Deje que el disco alcance la velocidad máxima. A continuación, apriete el botón de bloqueo de profundidad (13) y ajuste el disco a la profundidad requerida.
  4. Deslice la sierra a través del carril para comenzar el corte en la pieza de trabajo.

**Nota:** Nunca utilice el botón de bloqueo de profundidad en cortes de incisión antes de que el disco cortar la pieza de trabajo. Cuando realice cortes de incisión, deberá mover la sierra lentamente y sujetarla firmemente por las empuñaduras.

5. Mantenga una velocidad de avance constante – una velocidad alta sobrecargará el motor, una velocidad baja podría provocar marcas de quemadura en la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos.
6. Una vez finalizado el corte, suelte el interruptor de encendido/apagado, espere hasta que el disco de corte vuelva a subir hasta el protector inferior (9). Deje que la hoja se pare completamente antes de retirar la sierra del carril.

## Accesorios

Existen gran variedad de accesorios, discos de cortes y guías para esta herramienta disponibles en su distribuidor GMC más cercano o a través de [www.tools paresonline.com](http://www.tools paresonline.com)

# Mantenimiento

<exclamation triangle> **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

## Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico GMC autorizado.

## Lubricación

- Aplique regularmente spray lubricante en las piezas móviles.

## Limpieza

 **ADVERTENCIA:** Utilice SIEMPRE guantes y protección ocular cuando limpie esta herramienta.

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

## Mantenimiento del carril guía

- Se recomienda aplicar lubricante regularmente y durante el primer uso para que la sierra se pueda deslizar suavemente a lo largo de todo el carril.
- No deje que el carril se llene de polvo, virutas o resto de otras partículas.

# Solución de problemas

| Problema                                                                           | Causa                                               | Solución                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La herramienta no se enciende al accionar el interruptor de encendido/apagado (11) | Falta de alimentación eléctrica                     | Compruebe el suministro eléctrico                                                                                            |
|                                                                                    | Interruptor de encendido/apagado averiado           | Contacte con un servicio técnico GMC                                                                                         |
| La herramienta se ha apagado de forma inesperada                                   | Sobrecalentamiento del motor                        | Apague la herramienta y deje que el motor se enfríe a temperatura ambiente. Limpie las ranuras de ventilación del motor (21) |
| Corte de mala calidad                                                              | Dientes del disco de corte desgastados              | Sustituya el disco de corte                                                                                                  |
|                                                                                    | Disco de corte dañado                               | Sustituya el disco de corte                                                                                                  |
|                                                                                    | Disco de corte instalado de forma incorrecta        | Vuelva a instalar el disco de corte                                                                                          |
|                                                                                    | Disco de corte suelto                               | Apriete el tornillo de sujeción de la hoja firmemente                                                                        |
| Vibración y ruido anormal                                                          | Vibración del disco de corte                        | Apriete el tornillo de sujeción de la hoja                                                                                   |
|                                                                                    | Pieza de la herramienta suelta                      | Apriete la pieza firmemente                                                                                                  |
|                                                                                    | Accesorio instalado de forma incorrecta             | Vuelva a instalar el accesorio correctamente                                                                                 |
|                                                                                    | Perillas de ajuste del carril guía (17) destensadas | Apriete las perillas de ajuste del carril guía                                                                               |

## Sustitución de las escobillas

- Con el tiempo, las escobillas de carbono del motor se desgastarán.
- Si las escobillas se han desgastado excesivamente, el rendimiento del motor puede disminuir, la herramienta tal vez no arranque o quizás observe una excesiva presencia de chispas.
- Para sustituir las escobillas:
  1. Retire los tornillos de la tapa del motor (20).
  2. Retire la tapa del motor (22).
  3. Retire el tornillo y la placa metálica indicada en la imagen A presionando el sporte para las escobillas de carbón.
  4. Utilice un destornillador pequeño para retirar la tapa de acceso a las escobillas (Imagen A). Nunca utilice el destornillador para empujar contra las piezas metálicas.
  5. Sustituya las escobillas de carbón (véase Imagen B).
  6. Vuelva a colocar la placa metálica y el tornillo.
  7. Repita el mismo procedimiento para reemplazar la otra escobilla.
- Si tiene dudas sobre como sustituir las escobillas, lleve la herramienta a un servicio técnico autorizado.

**Nota:** Sustituya siempre todas las escobillas de carbón de forma simultánea. Quizás note la presencia de chispas, esto es normal hasta que las escobillas se asienten completamente.

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Reciclaje

- Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.
- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
  - Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.



